

CRUZ



CRUZ catalogue

PC products

www.cruzber.com

roof racks & accessories

SINCE 1963

CRUZBER is one of the leading manufacturers of roof racks and roof bars in the European market with a complete range of solutions for passenger cars, offroad vehicles and commercial vans. Its headquarters and central warehouses are located in the province of Córdoba (Spain), with a surface area of more than 12000m². The CRUZ brand leads the Spanish market and is present in over 30 countries, developing and adapting its products to the specific needs of each market.

CRUZBER is awarded the certification of the Quality Management System based on ISO 9001:2015 for its efficiency in the operating procedures and organization. This certification is awarded to all its business processes, ranging from the development of products, manufacture, marketing and logistics to customer services.

Manufacture under strict compliance with the latest directives of the European Union, as well as certifications for specific countries. Since its foundation, quality methods and highly qualified staff constitute CRUZBER is most important, essential values. R&D: new advanced anticorrosion treatments, based on nanotechnology, guarantee exceeding 1000 hours in a saline fog chamber. The use of super durable polymers and paints with non-slip properties offer maximum resistance to harsh weather conditions. Every new product developed is tested under standard DIN 75302:2019. Ongoing adaptation and improvement of production processes to achieve more environmentally aware processes.

AN EFFICIENT, ADAPTABLE SYSTEM

CRUZBER is the main supplier of transport systems for the leading renting-leasing operators and commercial van equipment companies in the Spanish market. The CRUZ roof rack and roof bar system is made to fit most commercial vans in the market, and designed to satisfy the demands of original equipment and company fleets. At CRUZBER we adapt to our clients' specific needs, working together with our R&D department in the development and adaptation of products to their requirements. Our goal is to customise, adapt and develop products in order to offer an optimal solution to each specific need.

ROOF RACKS & ACCESSORIES







es | Portaequipajes y accesorios.







fr | Supports de toit et accessoires.

de | Dachträger und Zubehör.





	aluminium roof bars	
	CRUZ Airo Fuse.....	08
	CRUZ Airo Fuse Dark	
	CRUZ Airo FIX.....	10
	CRUZ Airo FIX Dark	
	CRUZ Airo X /T	12
	CRUZ Airo Dark X /T	
	CRUZ Airo R	13
	CRUZ Airo Dark R	
	CRUZ Oplus AX /AT	14
	CRUZ Oplus Alu R	
	CRUZ Optima Alu S/Alu T	
	steel roof bars	
	CRUZ Oplus S-FIX.....	16
	CRUZ Oplus SX /ST	18
	CRUZ Oplus SR+	
	CRUZ Optima OS /OT	
	roof bike carrier	
	CRUZ Race	22
	CRUZ Race Dark	
	CRUZ Criterium	24
	CRUZ Bike Rack N.....	26
	CRUZ Bike Rack G	
	CRUZ Alu Bike	27
	towbar bike carrier	
	CRUZ Pivot eBike 2	30
	CRUZ loading ramp	
	CRUZ Pivot	32
	CRUZ Frame	34
	towbar carrier platform	
	CRUZ Rear Cargo	36
	towbar carrier box	
	CRUZ Apex.....	38

	bike carrier accessories	
	CRUZ lightboard.....	41
	CRUZ wheel+ adaptor	
	CRUZ pin adaptors	
	CRUZ locking cable	
	bike case	
	CRUZ Bike Case	42
	roof boxes	
	CRUZ Paddock.....	46
	CRUZ Paddock elite	48
	CRUZ Clan.....	50
	CRUZ Box	
	CRUZ Easy	
	water sport carrier	
	CRUZ Rafter	52
	CRUZ Keel	
	winter sport carrier	
	CRUZ Ski Rack Dark	56
	loading accessories	
	CRUZ Lift.....	58
	CRUZ Foam	
	CRUZ Straps	
	CRUZ system, info & support	
	certifications	60
	roof types	61
	load capacity	
	roof bars system overview.....	62
	accessories overview	64
	other languages	66
	CRUZ info & support	80
	CRUZ social media	
	CRUZmedia	

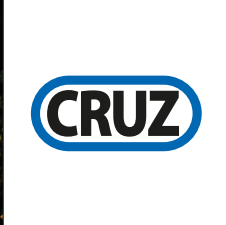


CRUZ WARRANTY

The CRUZ brand offers exceptional products with proven quality and an extended warranty against defects in material and workmanship.

- es La marca CRUZ ofrece unos productos excepcionales con una calidad probada y una garantía extendida frente a defectos de material y mano de obra.
- fr La marque CRUZ propose des produits exceptionnels avec une qualité éprouvée et une garantie prolongée contre les défauts de matériaux et de fabrication.
- de Die Marke CRUZ bietet außergewöhnliche Produkte mit bewährter Qualität und einer erweiterten Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler.

	■	(code)	—	✓
en	included	optional	no available	available
es	incluido	opcional	no disponible	disponible
fr	inclus	optionnel	non disponible	disponible
de	serie	optional	nicht lieferbar	lieferbar
...	other languages	□	64	



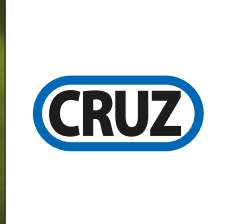
THE POWER TO MOVE

es | El poder de moverse.

fr | Le pouvoir de déplacer.

de | Die kraft zu bewegen.





INDEX ←



- integrated aerodynamic aluminium bars



Integrated aerodynamic aluminium bars

CRUZ Airo Fuse roof bars have aerodynamic aluminium profiles integrated and merged with the feet, which adapt perfectly to current vehicle designs. CRUZ Airo Fuse bars use low height feet which reduce the total height of the set. CRUZ Airo Fuse bars are meant to be used in combination with the Optiplus Fix assembly kits which include soft rubber embellishments for covering the gap between the feet and the roof of the vehicle achieving an important aesthetic improvement. Safe, attractive and efficient design remarkable for a better aerodynamic coefficient, an improved wind noise attenuation and fuel consumption reduction.

- es Barras aerodinámicas integradas de aluminio. Las barras de techo CRUZ Airo Fuse cuentan con perfiles aerodinámicos de aluminio que se integran y fusionan con los cierres de las barras, lo que se adapta a la perfección con los diseños de vehículos actuales. Los pies de las barras de techo CRUZ Airo Fuse son bajos, lo que reduce la altura total del conjunto. Las barras de techo CRUZ Airo Fuse se usan en combinación con los kits de montaje CRUZ Kit Optiplus Fix que incorporan embellecedores de goma suave que cubren el espacio entre los cierres y el techo del vehículo, lo que supone una importante mejora estética. Su diseño es seguro, atractivo y eficiente, destacando por su mejor coeficiente aerodinámico, una atenuación de ruido mejorada y una reducción del consumo de combustible.
- fr Barres aérodynamiques intégrées en aluminium. Les barres de toit Airo Fuse sont dotées des profils aérodynamiques en aluminium qui s'intègrent et se fusionnent avec les pieds des barres et s'adaptent parfaitement aux conceptions actuelles des véhicules. Les barres de toit Airo Fuse sont utilisées avec les kits de montage CRUZ Optiplus Fix qui comportent des embellissants en caoutchouc couvrant l'espace entre les pieds et le toit du véhicule, ce qui représente une amélioration esthétique significative. Design sûr, attractif et efficace remarquable par un meilleur coefficient aérodynamique, une meilleure atténuation du bruit et une réduction de la consommation de carburant.
- de Aerodynamische Aluminium-Dachträger mit integrierter Formgebung. Die CRUZ Airo Fuse Dachträger sind mit aerodynamischen Trägerprofilen ausgestattet, die perfekt mit Trägerstützfüßen integriert sind, und stilistisch mit den aktuellsten Fahrzeugmodellen harmonisieren. Die geringe Höhe der CRUZ Airo Fuse Trägerstützfüße, ermöglichen eine Reduzierung der Gesamthöhe des Systems. Die CRUZ Airo Fuse Dachträger werden mit den CRUZ Kit Optiplus Fix montiert, die durch die Anwendung von Gummiadaptoren den Spalt zwischen den Trägerkappen und dem Autodach perfekt verschließen — und somit auch eine klare ästhetische Verbesserung erzielen. Konzipiert für Sicherheit, Effizienz und Ästhetik. Verbesserte Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch.

... other languages 66

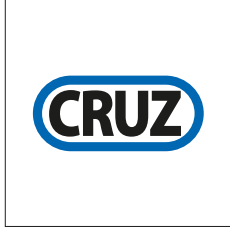
		1	1	1	roof type 4	Max: Kit type 2	3	Warranty years 5
925-721	CRUZ Airo Fuse 82	820				C: 75		
925-723	CRUZ Airo Fuse 90	900				D: 75	■	— 932-014
925-725	CRUZ Airo Fuse 98	980	1	80x29,5	F-C-I	E: 75	■	— 932-014
925-727	CRUZ Airo Fuse 106	1060						
925-729	CRUZ Airo Fuse 114	1140						
925-731	CRUZ Airo Fuse Dark 82	820				C: 75		
925-733	CRUZ Airo Fuse Dark 90	900				D: 75	—	■ 932-014
925-735	CRUZ Airo Fuse Dark 98	980	1	80x29,5	F-C-I	E: 75	■	— 932-014
925-737	CRUZ Airo Fuse Dark 106	1060						
925-739	CRUZ Airo Fuse Dark 114	1140						

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 59, ⁵ total years (product registration needed)

- silver aluminium
- black aluminium

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie

→ - CRUZ Airo Fuse Dark



INDEX ←

CRUZ Airo Fuse
CRUZ Airo Fuse Dark



CITY CRASH ↻

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26



INDEX ←



Aerodynamic aluminium bars with reduced height

Lower feet which reduce the total height of the set. This improvement is especially remarkable in vehicles with flush rails. Important aesthetic improvement thanks to the use of soft rubber embellishments (included in CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). They cover the gap between the foot and the roof of the vehicle. More aerodynamic covers, in line with the aesthetics of the current models of vehicles. Designed for safety, efficiency, and good looks. Better aerodynamic coefficient — less wind resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption.

- es Barras aerodinámicas de aluminio con altura reducida. Pies más bajos, de menor altura, lo que reduce la altura total del conjunto. Esta mejora destaca sobre todo en vehículos equipados con railing integrado. Importante mejora estética gracias a la incorporación de embellecedores en goma suave (incluidos en CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Estas cubren el espacio entre el pie y el techo del vehículo. Cierres más aerodinámicos y con una estética más acorde a los modelos de vehículos actuales. Diseño seguro, atractivo y eficiente. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible.
 - fr Barres de toit aérodynamiques en aluminium à hauteur réduite. Pieds plus bas, ce qui réduit la hauteur totale de l'ensemble. Cette amélioration est spécialement remarquable dans les véhicules avec railing intégré. mportante amélioration esthétique grâce à l'intégration d'une protection en caoutchouc doux (inclus dans les Kit CRUZ Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Cette protection cache le creux entre le pied et le toit du véhicule. Les supports sont plus aérodynamiques et plus en ligne avec l'esthétique des modèles de voitures actuelles. Conçu pour la sécurité, l'efficience, avec un design attrayant. Meilleur coefficient aérodynamique — moins de résistance au vent. Amélioration de l'atténuation de bruit. Réduction de la consommation de carburant.
 - de Aerodynamische Aluminium-Dachträger mit reduzierter Höhe. Flachere Trägerfüße um die Gesamthöhe des Systems reduzieren. Diese Verbesserung ist vor allem bei Fahrzeugen mit integrierter Railing hervorzuheben. Entscheidende ästhetische Verbesserung durch Verwendung von Trägerfüßen mit gummierten Distanzauflagen (serienmäßig bei CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Verbessertes aerodynamisches Design, stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen. Konzipiert für Sicherheit, Effizienz und Ästhetik. Verbesserter Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch.
- ... other languages 66

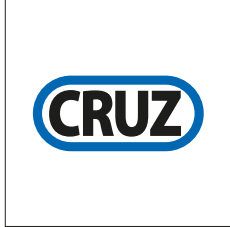


925-701	CRUZ Airo FIX 108	1080					C: 75			
925-703	CRUZ Airo FIX 118	1180	2	80x29,5	F-C-I		D: 75	■	—	932-014 932-045 932-047
925-705	CRUZ Airo FIX 128	1280					E: 75			
925-711	CRUZ Airo FIX Dark 108	1080					C: 75			
925-713	CRUZ Airo FIX Dark 118	1180	2	80x29,5	F-C-I		D: 75	—	■	932-014 932-045 932-047
925-715	CRUZ Airo FIX Dark 128	1280					E: 75			

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 59

- silver aluminium
- black aluminium

→
 - CRUZ Airo FIX Dark



INDEX ←

CRUZ Airo FIX
CRUZ Airo FIX Dark



CITY CRASH ↻

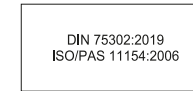
DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26



INDEX ←

CRUZ Airo X /T
CRUZ Airo Dark X /T



■ silver aluminium
■ black aluminium

📷 - CRUZ Airo X /T

- en Aerodynamic aluminium bars. Black textured coating (CRUZ Airo X /T Dark). Designed for safety, efficiency, and good looks. Provides an optimum and easy fit onto the vehicle's roof. Better drag coefficient — lower air resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption. All types of accessories are easily fitted into the upper slot. Optional: set of 4 anti-theft locks. Compatible with the CRUZ Kit Optiplus fixation system. compared to all other CRUZ roof bar systems.
 - es Barras aerodinámicas de aluminio. Acabado negro texturado (CRUZ Airo X /T Dark). Diseño seguro, atractivo y eficiente. Fácil montaje sobre el techo del vehículo. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible. Fácil montaje de todo tipo de accesorios en la ranura superior del perfil. Opcional: juego de 4 cerraduras antirrobo. Compatible con el sistema de fijación CRUZ Kit Optiplus. comparado con el resto de sistemas portaequipajes CRUZ.
 - fr Barres aérodynamiques en aluminium. Finition noir texturé (CRUZ Airo X /T Dark). Conception: plus sûre, attrayant et efficace. Facile à installer sur le toit du véhicule. Meilleur coefficient aérodynamique — résistance au vent plus faible. Atténuation de bruit améliorée. Réduire la consommation de carburant. Assemblage facile sur tous les types d'accessoires dans la rainurée supérieure du profil. Optionnel: lot 4 fermetures antivol. Compatible avec le système de fixation CRUZ Kit Optiplus. (En comparaison avec toute la gamme de porte-bagages CRUZ).
 - de Aerodynamische Aluminium-Dachträger. Oberflächenbeschaffenheit: schwarz strukturiert (CRUZ Airo X /T Dark). Design: sicher, attraktiv und effizient. Leichte, optimale Befestigung am Autodach. Verbesserter Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch. Leichte Montage von Zubehör am oberen Trägerkanal. Optional: Set mit 4 Sicherheitsschlössern. Kompatibel mit dem CRUZ Kit Optiplus Befestigungssystem. (im Vergleich zu anderen CRUZ Trägersystemen).
- ... **other languages** 66



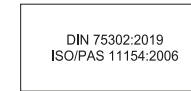
924-781	CRUZ Airo X108	1080									
924-783	CRUZ Airo X118	1180	2	80x29,5	F-C-I	C: 75 D: 75 E: 75	■ —	932-014	932-045	932-047	
924-785	CRUZ Airo X128	1280									
925-781	CRUZ Airo Dark X108	1080									
925-783	CRUZ Airo Dark X118	1180	2	80x29,5	F-C-I	C: 75 D: 75 E: 75	— ■	932-014	932-045	932-047	
925-785	CRUZ Airo Dark X128	1280									
924-771	CRUZ Airo T108	1080									
924-773	CRUZ Airo T118	1180									
924-775	CRUZ Airo T128	1280	2	80x29,5	B	A: 60 B: 75	■ —	932-014	932-045	932-047	
924-776	CRUZ Airo T133	1330									
925-771	CRUZ Airo Dark T108	1080									
925-773	CRUZ Airo Dark T118	1180									
925-775	CRUZ Airo Dark T128	1280	2	80x29,5	B	A: 60 B: 75	— ■	932-014	932-045	932-047	
925-776	CRUZ Airo Dark T133	1330									

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 59



INDEX ←

CRUZ Airo R CRUZ Airo Dark R



- en Aerodynamic aluminium bars for vehicles equipped with vehicle's maker roof rails. Black textured coating (CRUZ Airo Dark R). Designed for safety, efficiency, and good looks. Provides an optimum and easy fit onto the vehicle's roof. Better drag coefficient — lower air resistance. Improved noise reduction. Reduced fuel consumption. All types of accessories are easily fitted into the upper slot. Locks included. compared to all other CRUZ roof bar systems.
 - es Barras de aluminio aerodinámicas para vehículos equipados con railing de techo de origen. Acabado negro texturado (CRUZ Airo Dark R). Diseño seguro, atractivo y eficiente. Fácil montaje sobre el techo del vehículo. Mejor coeficiente aerodinámico — menor resistencia al viento. Atenuación de ruido mejorada. Reduce el consumo de combustible. Fácil montaje de todo tipo de accesorios en la ranura superior del perfil. Conteras con llave incluidas. comparado con el resto de sistemas portaequipajes CRUZ.
 - fr Barres aérodynamiques en aluminium destinées aux véhicules équipés avec rails de toit d'origine. Finition noir texturé (CRUZ Airo Dark R). Conception: plus sûre, attrayant et efficace. Facile à installer sur le toit du véhicule. Meilleur coefficient aérodynamique — résistance au vent plus faible. Atténuation de bruit améliorée. Réduire la consommation de carburant. Assemblage facile sur tous les types d'accessoires dans la rainurée supérieure du profil. Embouts avec clé incluse. (En comparaison avec toute la gamme de porte-bagages CRUZ).
 - de Aerodynamische Aluminium-Dachträger für Fahrzeuge mit Dachreling (original vom Hersteller). Oberflächenbeschaffenheit: schwarz strukturiert (CRUZ Airo Dark R). Design: sicher, attraktiv und effizient. Leichte, optimale Befestigung am Autodach. Verbessertes Luftwiderstandsbeiwert. Reduzierte Fahrgeräusche. Weniger Kraftstoffverbrauch. Leichte Montage von Zubehör am oberen Trägerkanal. Abschließbare Trägerkappen inklusive. (im Vergleich zu anderen CRUZ Dachträgersystemen).
- ... **other languages** 66



924-791	CRUZ Airo R108	1080							
924-793	CRUZ Airo R118	1180							
924-795	CRUZ Airo R128	1280	2	80x29,5	R	75	■	—	■
924-796	CRUZ Airo R133	1330							
925-791	CRUZ Airo Dark R108	1080							
925-793	CRUZ Airo Dark R118	1180							
925-795	CRUZ Airo Dark R128	1280	2	80x29,5	R	75	—	■	■
925-796	CRUZ Airo Dark R133	1330							


¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 59

- silver aluminium
- black aluminium

- CRUZ Airo Dark R

INDEX ←


CRUZ Oplus AX /AT

	DIN 75302:2019 ISO/PAS 11154:2006	ECE R26
---	--------------------------------------	----------------

■ silver aluminium 📷 - CRUZ Oplus AX



CRUZ Oplus Alu R

	DIN 75302:2019 ISO/PAS 11154:2006	ECE R26
---	--------------------------------------	----------------

■ silver aluminium 📷 - CRUZ Oplus Alu R



CRUZ Optima Alu S/Alu T

	DIN 75302:2019 ISO/PAS 11154:2006	ECE R26
---	--------------------------------------	----------------

■ silver aluminium 📷 - CRUZ Optima Alu T



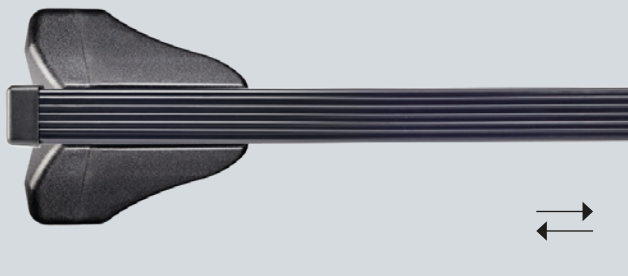
INDEX ←



- less wind resistance



- improved noise reduction



Galvanized steel roof bars with reduced height

Lower feet which reduce the total height of the set. This improvement is especially remarkable in vehicles with flush rails. Important aesthetic improvement thanks to the use of soft rubber embellishments (included in CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). They cover the gap between the foot and the roof of the vehicle. More aerodynamic covers, in line with the aesthetics of the current models of vehicles.

- es Barras de techo en acero galvanizado con altura reducida. Pies más bajos, de menor altura, lo que reduce la altura total del conjunto. Esta mejora destaca sobretodo en vehículos equipados con railing integrado. Importante mejora estética gracias a la incorporación de embellecedores en goma suave (incluidos en CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Estas cubren el espacio entre el pie y el techo del vehículo. Cierres más aerodinámicos y con una estética más acorde a los modelos de vehículos actuales.
 - fr zBarres de toit en acier galvanisé à hauteur réduite. Pieds plus bas, ce qui réduit la hauteur totale de l'ensemble. Cette amélioration est spécialement remarquable dans les véhicules avec railing intégré. Importante amélioration esthétique grâce à l'intégration d'une protection en caoutchouc doux (inclus dans les Kit CRUZ Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Cette protection cache le creux entre le pied et le toit du véhicule. Les supports sont plus aérodynamiques et plus en ligne avec l'esthétique des modèles de voitures actuelles.
 - de Stahl-Dachträger mit reduzierter Höhe. Flachere Trägerfüße um die Gesamthöhe des Systems reduzieren. Diese Verbesserung ist vor allem bei Fahrzeugen mit integrierter Reling hervorzuheben. Entscheidende ästhetische Verbesserung durch Verwendung von Trägerfüßen mit gummierten Distanzauflagen (serienmäßig bei CRUZ Kit Optiplus FIX /CRUZ Kit Optiplus Rail FIX). Verbessertes aerodynamisches Design, stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen.
- ... other languages □ 66

		← 1	↖	□ 1	i roof type 4	↓ Max: Kit type 2	↘ 3
921-375	CRUZ Oplus S-FIX 110	1100				C: 75	
921-380	CRUZ Oplus S-FIX 120	1200	2	30x20x1,5	F-C-I	D: 75	932-014
921-385	CRUZ Oplus S-FIX 130	1300				E: 75	

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ □ 59

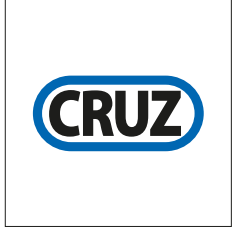


CRUZ key locks (4x) optional

■ galvanized steel

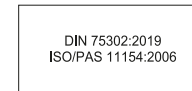


→ - CRUZ Oplus S-FIX



INDEX ←

CRUZ Oplus S-FIX



INDEX ←

CRUZ Oplus SX /ST



DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26

■ galvanized steel

📷 - CRUZ Oplus SX



CRUZ Oplus SR+



DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26

■ galvanized steel

📷 - CRUZ Oplus SR+



CRUZ Optima OS /OT



DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

ECE R26

■ galvanized steel

📷 - CRUZ Optima OT



INDEX ←

CRUZ Oplus SX /ST

- en Steel bars. Design of supports and covers made in ABS. More secure and aerodynamic. All kind of accessories are easy to mount.
- es Barras de acero. Soportes con doble cierre en ABS. Mayor seguridad y aerodinámica. Fácil montaje de todo tipo de accesorios.
- fr Barres en acier. esign des supports et fermetures en ABS. Sécurité et aérodynamique améliorées. Montage facile de tous types d'accessoires.
- de Stahl-Dachträger. Design der Trägerfüße mit zweiteiligen Fußkappen aus ABS. Mehr Sicherheit und bessere Aerodynamik. Leichtes Montieren von allem Zubehör.
- ... **other languages** 66

					roof type ⁴	Max: Kit type ²			
921-355	CRUZ Oplus SX110	1100				C: 75			
921-360	CRUZ Oplus SX120	1200	2	30x20x1,5	F-C-I	D: 75	932-014	—	—
921-365	CRUZ Oplus SX130	1300				E: 75			
921-305	CRUZ Oplus ST110	1100							
921-310	CRUZ Oplus ST120	1200	2	30x20x1,5	B	A: 60	932-014	932-034	932-048
921-315	CRUZ Oplus ST130	1300				B: 75			
921-317	CRUZ Oplus ST135	1350							

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 59

CRUZ Oplus SR+

- en Steel load carriers for vehicles equipped with factory fitted roof rails. Rectangular galvanized steel profile, covered with high quality polymers. Easy and Quick fitting. Resistant and efficiently anti-corrosion protected. All accessories are easily fitted.
- es Barras de acero para vehículos equipados con railing de techo de origen. Perfil rectangular de acero galvanizado, recubierto con polímeros de alta calidad. Fácil y rápido montaje. Resistentes y con una eficaz protección anticorrosiva. Fácil acoplamiento de todo tipo de accesorios.
- fr Barres en acier pour véhicules avec railings d'origine. Profil rectangulaire en acier galvanisé, recouvert de polymères de grande qualité. Montage facile et rapide. Résistants et protection maximale anticorrosion. Adaptation facile de tous types d'accessoires.
- de Stahl-Dachträger für Fahrzeuge mit Dachreling (Original vom Hersteller). Galvanisiertes Stahl-Vierkantprofil, beschichtet mit hochwertigen Polymeren. Schnelle und leichte Montage. Robust und hochwirksamer Korrosionsschutz. Leichte Montage von allem Zubehör.
- ... **other languages** 66

					roof type ⁴	Max: Kit type ²			
921-932	CRUZ Oplus SR+110	1100							
921-934	CRUZ Oplus SR+120	1200	2	30x20x1,5	R	75			
921-936	CRUZ Oplus SR+130	1300							
921-937	CRUZ Oplus SR+135	1350							

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 59

CRUZ Optima OS /OT

- en Steel bars. Rectangular galvanized steel profile, covered with high quality polymers. Resistant and efficient anti-corrosion protection. Fitted onto the roof with the correspondent CRUZ Kit Optima (specific for every vehicle). All kind of accessories are easy to mount.
- es Barras de acero. Perfil rectangular de acero galvanizado, recubierto con polímeros de alta calidad. Resistente y con eficaz protección anticorrosiva. Fijación mediante el correspondiente CRUZ Kit Optima (específico para cada modelo de vehículo). Fácil montaje de todo tipo de accesorios.
- fr Barres en acier. Profil rectangulaire en acier galvanisé, recouvert de polymères de grande qualité. Résistants et avec protection efficace anticorrosion. Montage sur le toit avec le CRUZ Kit Optima correspondant (spécifique pour chaque modèle de véhicule). Montage facile de tous types d'accessoires.
- de Stahl-Dachträger. Galvanisiertes Stahl-Vierkantprofil, beschichtet mit hochwertigen Polymeren. Robust und wirksamer Korrosionsschutz. Montage mit entsprechendem CRUZ Kit Optima (spezifisch für jedes Fahrzeugmodell). Leichte Montage von allem Zubehör.
- ... **other languages** 66

					roof type ⁴	Max: Kit type ²			
921-100	CRUZ Optima OS105	1050				C-D: 75			
921-101	CRUZ Optima OS115	1150	2	30x20x1,5	F-C	N: 60	932-014		
921-102	CRUZ Optima OS125	1250				P: 50			
921-000	CRUZ Optima OT105	1050							
921-001	CRUZ Optima OT115	1150	2	30x20x1,5	B	A-L-M: 50	932-014		
921-004	CRUZ Optima OT140	1400				B: 60			

¹ mm, ² Kg, ³ x4, ⁴ 59

SHARED FREEDOM IS TWOFOLD

es | La libertad compartida es doble.

fr | La liberté partagée est double.

de | Geteilte Freiheit ist zweifach.





INDEX ←



- reinforced bike holders



Functional design with an excellent combination of high quality materials

Easy to be fitted around the bars as well as directly to the T-tracks of aluminium bars. Soft rubber claws for the bike frame and for the pieces which are likely to be in contact with the frame tubes. This Warranty a higher protection. Reinforced bike holders which Warranty a safe transport of bikes up to 18 kg. Suitable for most types of bike frames. Quick release straps. The straps can be fitted to the T-track of the bike carrier for a higher comfort. High safety anti-theft system for the bike carrier and the bike.

- es Diseño funcional con excelente combinación de materiales de calidad. Fácil montaje tanto alrededor de la barra como directamente sobre el carril en T de las barras de aluminio. Abrazaderas para el cuadro y piezas en posible contacto con él, en goma suave para una protección garantizada. Brazos reforzados para garantizar el transporte seguro de bicicletas de hasta 18 kg. Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Correas con cierre rápido y fijación al carril de aluminio para una mayor comodidad. Sistema antirrobo de alta seguridad, tanto para el portabicicletas como para la bicicleta.
 - fr Design fonctionnel avec une excellente combinaison de matériaux de qualité. Montage facile sur tous types de barres ainsi que directement sur le profil des barres en aluminium. Pince et pièces qui pourraient être en contact avec le cadre, fabriquées en caoutchouc doux pour une protection garantie. Bras renforcés pour garantir le transport des vélos jusqu'à 18 Kg en toute sécurité. Compatible avec la plupart des cadres. Sangles à attache rapide et fixation au profil en aluminium pour un meilleur confort. Système anti-vol haute sécurité tant pour les porte-vélos que les vélos.
 - de Dachfahrradträger mit funktionellem Design und stilvoller Kombination aus hochwertigen Materialien. Leichte Montage auf Stahl-Vierkantprofilen, oder direkt am oberen Trägerkanal von Aluminiumprofilen. Effektiver Schutz ist gewährleistet: Rahmenhalter mit Gummipolstern, und Schutz für alle Teile die in direktem Kontakt mit dem Fahrradrahmen kommen. Verstärkte Armhalter ermöglichen den Transport von Rädern bis zu 18 kg. Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Mehr Komfort: Schnellspanner mit Felgenschützern, welche direkt am unteren Radträgerkanal befestigt werden können. Effiziente Diebstahlsicherung für Fahrradträger und Räder.
- ... other languages 66

940-014	CRUZ Race	■	—	3,00	1150	w: 25-80, h: 70-90	■	■	18	✓	✓	✓
940-015	CRUZ Race Dark	—	■	4,24	1350	w: 25-80, h: 70-90	■	■	18	✓	✓	✓

¹ mm, ² Kg, ³ x4



CRUZ Race



CRUZ Race Dark

→

- CRUZ Race Dark
- CRUZ Airo Fuse Dark



INDEX ←

CRUZ Race
CRUZ Race Dark



CITY CRASH (↻)

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006



INDEX ←



- quick release straps

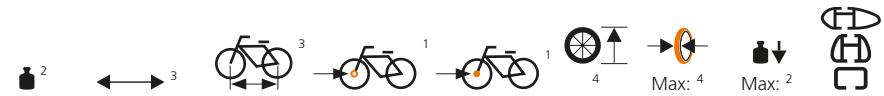


Ø 12 mm thru-axle
Ø 15 mm boost thru-axle

Roof bike carrier for the transport of bikes fixed to the fork.

Fork bike carrier designed for the safe transport of most types of bikes. Its design makes it compatible with both normal and thru axles as well as with most disc brakes. Quick release straps for fixing the rear wheel. Easy to be fitted around the bars as well as directly to the T-tracks of aluminium bars.

- es Portabicicletas de techo para el transporte de bicicletas fijadas por la horquilla. Portabicicletas de horquilla diseñado para el transporte seguro de la mayoría de tipos de bicicletas. Su diseño lo hace compatible tanto con ejes normales como con ejes pasantes, así como, con la mayoría de frenos de disco. Correa con cierre rápido para la fijación de la rueda trasera. Fácil montaje tanto alrededor de la barra como directamente sobre el carril en T de las barras de aluminio.
 - fr Porte-vélos de toit pour le transport des vélos avec une fixation sur fourche. Porte-vélos à fixation fourche conçu pour le transport fiable de la plupart des types de vélos. Son design le rend compatible avec les axes normaux et les axes traversants, ainsi qu'avec la plupart des freins à disque. Sangle à fermeture rapide pour la fixation de la roue arrière. Montage facile sur tous types de barres ainsi que directement sur le profil des barres en aluminium.
 - de Dach-Fahrradträger für den Transport von Rädern mit Gabelbefestigung. Fahrradträger mit Gabelbefestigung, konzipiert für den sicheren Transport der meisten Fahrradmodelle. Dank seiner Konstruktion ist er kompatibel sowohl mit normalen Achsen wie auch mit Steckachsen sowie mit den meisten Scheibenbremsen. Gurt mit Schnellverschluss zur Fixierung des Hinterrads. Leichte Montage auf Stahl-Vierkantprofilen, oder direkt am oberen Trägerkanal von Aluminiumprofilen.
- ... other languages 66



940-012	CRUZ Criterium	1,60	126,5x10x6,5	108	Ø 9	Ø 12, 15, 20	22-29"	2,25"	15	✓
940-436	CRUZ roof wheel carrier	1,72	—	—	Ø 9	Ø 15, 20	—	—	—	✓

¹ mm, ² Kg, ³ cm, ⁴ inch



CRUZ roof wheel carrier
940 - 436



INDEX ←

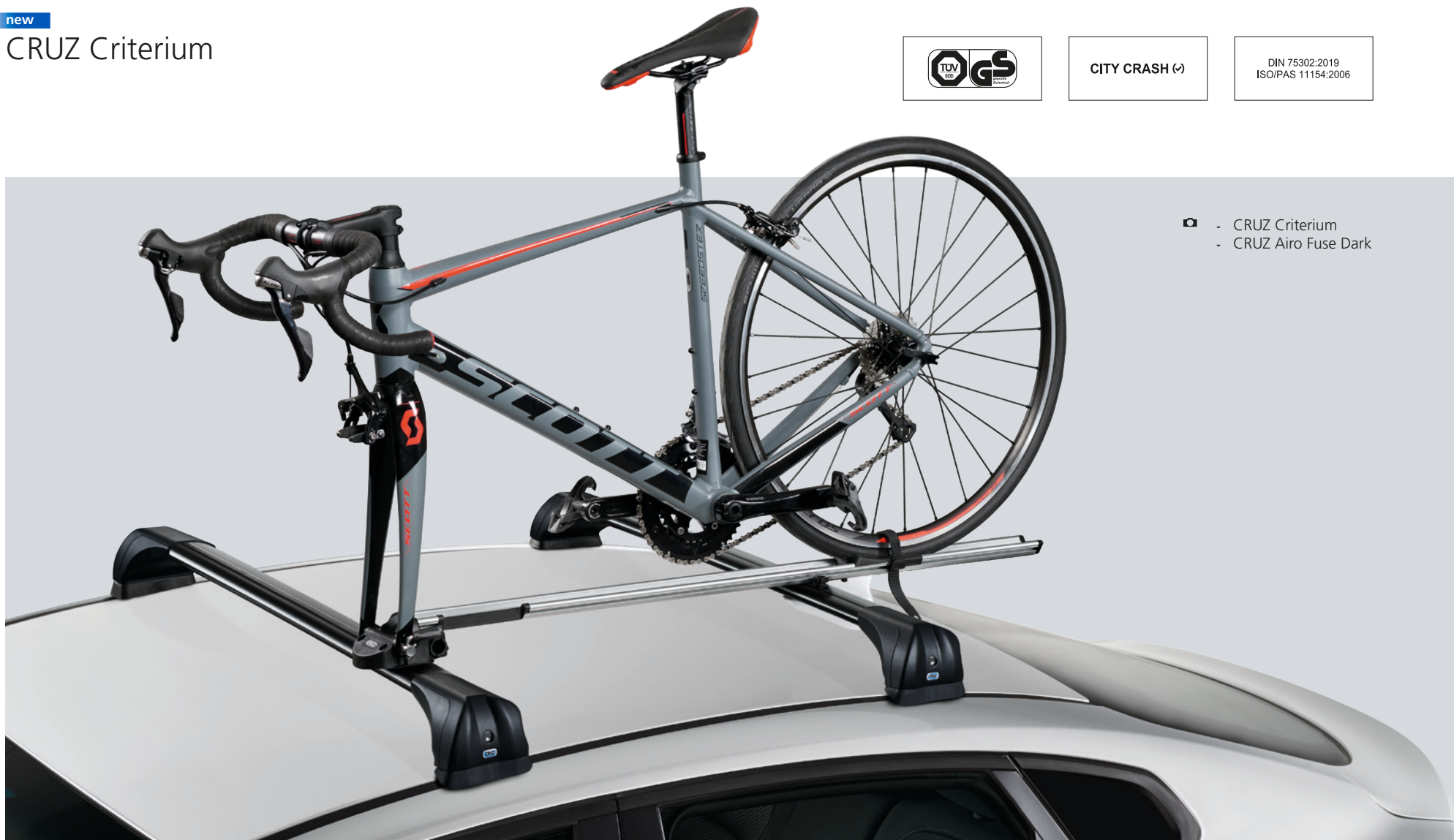
new

CRUZ Criterium



CITY CRASH (*)

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006



- 📷 - CRUZ Criterium
- CRUZ Airo Fuse Dark

INDEX ←

CRUZ Bike Rack N



DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006



940-400

CRUZ Bike Rack N

- en Roof mounted bike carrier in steel (black). Suitable for most types of bike frames. Equipped wheel fixation stripes. Resistant with maximum anti-corrosion protection. Compatible with: all CRUZ bars (adaptor 940-424 required for CRUZ Airo roof bars: not included).
- es Portabicicletas de techo en acero (negro). Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Equipado con correas de fijación para las ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. Compatible con: todas las barras CRUZ (adaptador 940-424 necesario para montaje sobre barras de techo CRUZ Airo: no incluido).
- fr Porte-vélos de toit en acier (noir). Compatible avec la plupart des cadres. Équipé de courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion. Compatible avec: tous les barres CRUZ (adaptateur 940-424 nécessaire pour installer sur barres de toit CRUZ Airo : non inclus).
- de Stahl-Dachfahrradträger (schwarz). Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Felgenhaltebänder inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz. Kompatibel mit: allen CRUZ Trägern (Verbindungsteil 940-424 für die Montage auf den CRUZ Airo Dachträgern notwendig. Nicht im Lieferumfang enthalten).

... other languages 66



940-001	CRUZ Bike Rack N	2,80	1150	w: 30-80, h: 70-90	940-400	—	15	940-424	✓	✓
---------	------------------	------	------	--------------------	---------	---	----	---------	---	---

¹ mm, ² Kg

CRUZ Bike Rack G



DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006



included

CRUZ Bike Rack G

- en Roof mounted bike carrier in steel (grey). Suitable for most types of bike frames. Equipped with anti-theft double knob and wheel fixation straps. Resistant with maximum anti-corrosion protection. Compatible with: all CRUZ bars (adaptor 940-424 required for CRUZ Airo roof bars: not included).
- es Portabicicletas de techo en acero (gris). Compatible con la mayoría de tipos de cuadros. Equipado con doble pomo antirrobo y correas de fijación de ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. para las ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva. Compatible con: todas las barras CRUZ (adaptador 940-424 necesario para montaje sobre barras de techo CRUZ Airo: no incluido).
- fr Porte-vélos de toit en acier (gris). Compatible avec la plupart des cadres. Équipé d'un double pommeau antivol et courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion. Compatible avec: tous les barres CRUZ (adaptateur 940-424 nécessaire pour installer sur barres de toit CRUZ Airo: non inclus).
- de Stahl-Dachfahrradträger (grau). Kompatibel mit allen gängigen Rahmengrößen. Zwei Drehknöpfe mit Schloß zur Diebstahlsicherung und Felgenhaltebändern inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz. Kompatibel mit: allen CRUZ Trägern (Verbindungsteil 940-424 für die Montage auf den CRUZ Airo Dachträgern notwendig. Nicht im Lieferumfang enthalten).

... other languages 66



940-005	CRUZ Bike Rack G	3,00	1150	w: 30-80, h: 70-90	■	—	15	940-424	✓	✓
---------	------------------	------	------	--------------------	---	---	----	---------	---	---

¹ mm, ² Kg

INDEX ←

CRUZ Alu Bike



CITY CRASH ✓

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006



CRUZ Alu Bike

- en Roof mounted bike carrier with aluminium rail. Quick and Easy fitting on all types of bars. Compatible with all types of bike frames. Equipped with anti-theft double knob and wheel fixation straps. Resistant with maximum anti-corrosion protection.
- es Portabicicletas de techo con carril de aluminio. Fácil montaje sobre todo tipo de barras. Fijación compatible con todo tipo de cuadros. Equipado con doble pomo antirrobo y correas de fijación de ruedas. Resistente y con máxima protección anticorrosiva.
- fr Porte-vélos de toit avec rail en aluminium. Montage facile de tous types de barres. Fixation compatible avec tous types de cadres. Équipé d'un double pommeau antivol et courroies de fixation des roues. Résistants et protection maximales anticorrosion.
- de Dachfahrradträger mit Radträgerkanal aus Aluminium. Leichte Montage auf allen Dachträgerprofilen. Befestigung kompatibel mit allen Rahmentypen. Zwei Drehknöpfe mit Schloß zur Diebstahlsicherung und Felgenhaltebändern inklusive. Robust und höchster Korrosionsschutz.

... other languages 64



included



- CRUZ Alu Bike
- CRUZ Airo X



940-010 CRUZ Alu Bike	2,81	1150	w: 30-80, h: 70-90	■	—	15	✓	✓	✓
¹ mm, ² Kg									

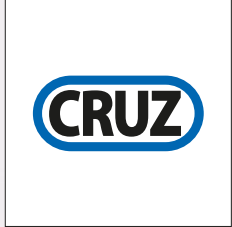
THE RIGHT EQUIPMENT FOR EVERY ADVENTURE

es | El equipamiento adecuado para cada aventura.

fr | Le bon équipement pour chaque aventure.

de | Die richtige Ausrüstung für jedes Abenteuer.





new

CRUZ Pivot eBike 2

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006


Towbar bike carrier with a modern design for electric bikes.

CRUZ Pivot eBike has a great load capacity for transporting electric bikes and all kind of heavyweight bikes. Attractive design with an elegant combination of materials. The bike carrier can be easily fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy and quick access to the boot even when the bike is mounted.

- es Portabicicletas para bola de remolque con diseño moderno para bicicletas eléctricas. El portabicicletas CRUZ Pivot eBike tiene una gran capacidad de carga para transportar bicicletas eléctricas y todo tipo de bicicletas pesadas. Su diseño es atractivo y tiene una elegante combinación de materiales. El portabicicletas tiene un fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible, incluso con bicicletas cargadas mediante pedal para un fácil y cómodo acceso al maletero.
- fr Porte-vélos d'attelage au design moderne pour des vélos électriques. Le porte-vélos CRUZ Pivot eBike a une grande capacité de charge pour transporter des vélos électriques et toutes sortes de vélos lourds. Son design est attrayant et présente une élégante combinaison de matériaux. Le porte-vélos est doté d'un levier facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage. Rabattable, même avec les vélos fixés, à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile et confortable au coffre.
- de Moderner Fahrradträger für Anhängerkupplung, speziell für Elektrofahrräder. Der Fahrradträger CRUZ Pivot eBike hat eine große Tragfähigkeit für den Transport von Elektrofahrrädern und allen Arten von schweren Fahrrädern. Er besticht durch sein attraktives Design und seine elegante Materialkombination. Der Fahrradträger kann einfach mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln angekoppelt werden. Der Abklappmechanismus mit Fußpedal, ermöglicht einen schnellen Zugang zum Kofferraum, selbst mit geladenen Rädern.














... other languages  66



-  - CRUZ Pivot eBike 2
-  - CRUZ Airo Fuse

INDEX ←



		 ²	 ³	 Q	 2x	 Max: ²	 Max: ⁴	 ⁴				 ø ¹	 7 pins	 13 pins
940-506	CRUZ Pivot 2	18,00	111x56x90	2x	15,00	45	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-511	CRUZ Pivot 3	19,00	111x75x90	3x	15,00	45	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-515	CRUZ Pivot 4	22,00	111x94x90	4x	15,00	60	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■

¹ mm, ² Kg, ³ cm, ⁴ inch

CRUZ Pivot

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

Towbar bike carrier with a modern design and exclusive characteristics

Attractive design with an elegant combination of materials. It can be fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy and quick access to the boot even when the bike is mounted. High safety locking system for the bike carrier and for the bikes.

es Portabicicletas para bola de remolque con diseño moderno y características exclusivas. Atractivo diseño con elegante combinación de materiales. Fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible, incluso con bicicletas cargadas mediante pedal para un fácil y cómodo acceso al maletero. Sistema antirrobo de alta seguridad, tanto para el portabicicletas como para las bicicletas.

fr Porte-vélos d'attelage avec un design moderne et des caractéristiques exclusives. Design attractif avec une élégante combinaison de matériaux. Facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage par levier. Rabattable, même avec les vélos fixés, à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile et confortable au coffre. Système anti-vol haute sécurité tant pour les porte-vélos que pour les vélos.

de Fahrradträger für Anhängerkupplung mit modernem Design und exklusiver Ausstattung. Attraktive Formgebung und stilvolle Kombination aus hochwertigen Materialien. Mit Hilfe eines Hebels, leichte Montage an allen gängigen Anhängerkupplungen. Der Abklappmechanismus mit Fußpedal, ermöglicht einen schnellen Zugang zum Kofferraum, selbst mit geladenen Rädern. Effiziente Diebstahlsicherung für Fahrradträger und Räder.

... other languages 66



CRUZ Pivot 2



CRUZ Pivot 3



CRUZ Pivot 4

- CRUZ Pivot 4
- CRUZ Airo Fuse

INDEX ←



- rubber straps for a comfortable securing of the bikes



- CRUZ Frame 2

CRUZ Frame 2

 x2



CRUZ Frame 3

 x3










CRUZ Frame 4

 x4



CRUZ roof wheel carrier
940 - 433

	 ²	 ³		 Max: ²			 ø ¹
940-518 CRUZ Frame 2	9,50	57x75x70	2x	45	■	■	50
940-520 CRUZ Frame 3	10,00	57x75x70	3x	45	■	■	50
940-525 CRUZ Frame 4	13,00	78x65x90	4x	60	■	■	50

¹ mm, ² Kg, ³ cm

CRUZ Frame

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

Foldable and tiltable towbar bike carrier

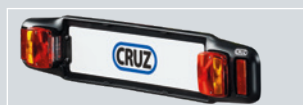
It can be fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy access to the boot. Adjustable plastic pieces with rubber straps for a comfortable securing of the bikes. Bike carrier with anti-theft system. It folds for an easy transport and storage.

- es Portabicicletas para bola de remolque plegable y abatible. Fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible mediante pedal para un fácil acceso al maletero. Piezas de plástico ajustables con correas de goma para una fijación cómoda y segura de las bicicletas. Sistema antirrobo para el portabicicletas. Se pliega para facilitar su transporte y almacenamiento.
- fr Porte-vélo d'attelage pliable et rabattable. Facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage par levier. Rabattable à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile au coffre. Pièces en plastique réglables avec des sangles élastiques pour une fixation confortable des vélos. Système anti-vol haute sécurité pour les porte-vélos. Il se plie pour faciliter le transport et le stockage.
- de Zusammenklappbarer Fahrradträger für Anhängerkupplungen. Leichte Ankopplung mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln. Lässt sich mit Hilfe eines Pedals für leichteres Verstauen im Kofferraum zusammenklappen. Verstellbare Kunststoffteile mit Gummibändern zur bequemen und sicheren Befestigung der Fahrräder. Diebstahlschutz für den Fahrradträger. Zusammenklappbar für leichteren Transport und Lagerung.

... other languages 66



CRUZ lightboard
940-900



39

- CRUZ Frame 2

INDEX ←



📷 - CRUZ Rear Cargo + bike adaptor, CRUZ Airo FIX



📷 - CRUZ Rear Cargo, CRUZ Apex, CRUZ Airo FIX Dark



940-434, CRUZ Rear Cargo
– 2 bikes adaptor



940-435, CRUZ Rear Cargo
– 3rd bike adaptor



940-900, CRUZ Rear Cargo lightboard



940-540, CRUZ Apex ↑
940-402, CRUZ V-20 plate + 940-536,
CRUZ Rear Cargo V-20 adaptor →



940-536

 ²	 ¹	 Max: ²			 ø ³	 13 pins
--	--	---	---	---	--	---

940-535	CRUZ Rear Cargo
¹ cm, ² Kg, ³ mm	

CRUZ Rear Cargo



ECE R26

Towbar multi-purpose platform

The multi-purpose platform CRUZ Rear Cargo has been designed to carry all types of objects such as suitcases, baby carts, etc., comfortably. Add to the multi-purpose platform CRUZ Rear Cargo different accessories to transport specific loads such as bicycles. It can be fitted to most of towbars by means of a lever. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy access to the boot. Tilttable, thanks to a tilt mechanism by pedal which allows an easy access to the boot. Platform with anti-theft system.

- es Plataforma multi-propósito para bola de remolque. La plataforma multi-propósito CRUZ Rear Cargo ha sido diseñada para transportar de forma cómoda todo tipo de objetos como maletas, carritos de bebé, etc. Añada a la plataforma multi-propósito CRUZ Rear Cargo diferentes accesorios para transportar cargas específicas como pueden ser bicicletas. Fácil acoplamiento mediante palanca a la mayoría de bolas de remolque. Abatible mediante pedal para un fácil acceso al maletero. Pilotos de diseño atractivo que se adaptan a los nuevos modelos de vehículos. Plataforma con sistema antirrobo.
- fr Plate-forme polyvalente pour boule d'attelage. La plate-forme polyvalente CRUZ Rearcargo a été conçue pour transporter de manière confortable tous les types d'objets tels que des valises, des poussettes, etc. Ajoutez à la plate-forme polyvalente CRUZ Rearcargo des accessoires différents pour transporter des charges spécifiques telles que les vélos. Facile à fixer sur la plupart des boules d'attelage par levier. Rabattable à l'aide d'un pédale de basculement pour un accès facile au coffre. Feux arrière avec un design attrayant, en s'adaptant aux nouveaux modèles de véhicules. Plate-forme avec système antivol.
- de Vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform. Die vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform CRUZ Rear Cargo, wurde zum bequemem Transport von diverssem Gepäck wie Koffer, Kinderwagen etc., entworfen. Erweitern Sie die vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform CRUZ Rear Cargo, mit diverssem funktionellem Zubehör, z.B. zum Transport von Fahrrädern. Leichte Ankopplung mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln. Mit Pedal abklappbar, für einen bequemen Zugang zum Kofferraum. Die formschöne Rücklichtleiste ist stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen. Die Anhängerkupplungs-Plattform ist mit einer Diebstahlsicherung ausgestattet.

... other languages 66



📷 - CRUZ Rear Cargo, CRUZ Airo FIX



INDEX ←










CRUZ Apex

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie



 black textured
 max. load 75 Kg

 central locking
 x2

		 ²	 ¹	Vol. ³	 ² Max:			Warranty years ⁴
940-540	CRUZ Apex	12,00	131x63x70	400	75	■	2	3

¹ cm, ² Kg, ³ Litre, ⁴ total years (product registration needed)

Rear box with elegant design and large load capacity.

CRUZ Apex is perfect for adding extra transport space that you can easily access from the back of your vehicle. It is the perfect rear box for carrying in a comfortable and simple way all types of bulky objects such as suitcases, baby carts, etc. The CRUZ Apex rear box counts on a modern and elegant design that, combined with its black textured coating, fits perfectly with the design of current vehicles. Cruz Apex can be easily assembled on the CRUZ Rear Cargo multi-purpose platform. The box is equipped with central locking which acts on two points for greater security. It includes interior straps to secure the load.

es Cofre trasero con diseño elegante y gran capacidad de carga. CRUZ Apex es ideal para añadir espacio extra de transporte al que acceder fácilmente en la parte trasera de su vehículo. Es un cofre trasero perfecto para transportar de forma cómoda y sencilla todo tipo de objetos voluminosos como maletas, carritos de bebé, etc. El cofre trasero CRUZ Apex tiene un diseño moderno y elegante que, junto con su acabado negro texturado, encajan a la perfección con los diseños de vehículos actuales. CRUZ Apex se instala fácilmente sobre la plataforma multi-propósito CRUZ Rear Cargo. El cofre está equipado con cierre centralizado que actúa en dos puntos para una mayor seguridad. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga. Color: negro texturado.

fr Cofre arrière avec un design élégant et une grande capacité de charge. CRUZ Apex est idéal pour ajouter un espace de transport supplémentaire auquel vous pouvez facilement accéder à l'arrière de votre véhicule. C'est un coffre arrière parfait pour transporter de manière simple et confortable toutes sortes d'objets volumineux tels que des valises, des poussettes, etc. Le coffre arrière CRUZ Apex présente un design moderne et élégant qui, associé à sa finition noire texturée, s'ajuste parfaitement aux designs des véhicules actuels. CRUZ Apex s'installe facilement sur la plateforme polyvalente CRUZ Rear Cargo. Le coffre est équipé d'un verrouillage centralisé qui agit sur deux points pour plus de sécurité. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Couleurs: noir texturé.

de Transportbox für Anhängerkupplungs-Plattform mit attraktivem Design. Die vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform CRUZ Rear Cargo, wurde zum bequemem Transport von diverserem Gepäck wie Koffer, Kinderwagen etc., entworfen. Erweitern Sie die vielseitig anwendbare Anhängerkupplungs-Plattform CRUZ Rear Cargo, mit diverserem funktionellem Zubehör, z.B. zum Transport von Fahrrädern. Leichte Ankopplung mittels Hebel an die meisten Anhängerkupplungskugeln. Mit Pedal abklappbar, für einen bequemem Zugang zum Kofferraum. Die formschöne Rücklichtleiste ist stilistisch passend zu den aktuellsten Fahrzeugmodellen. Die Anhängerkupplungs-Plattform ist mit einer Diebstahlsicherung ausgestattet.

... other languages 66

- ABS
- central locking

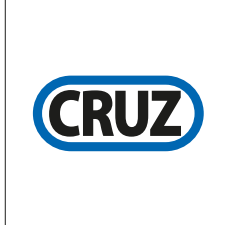


CITY CRASH





- CRUZ Rear Cargo, CRUZ Apex, CRUZ Airo Fuse Dark, CRUZ Ski Rack Dark 6





CRUZ lightboard

		 ¹	 7 pins
940-900	CRUZ lightboard	1,00	■

¹ kg



CRUZ wheel+ adaptor

		CRUZ roof bike carrier
940-427	CRUZ wheel+ adaptor	✓



940-425



940-421

CRUZ pin adaptors

		 7 — 13 pins	 13 — 7 pins
940-425	CRUZ 7/13 pin adaptor	■	—
940-421	CRUZ 13/7 pin adaptor	—	■

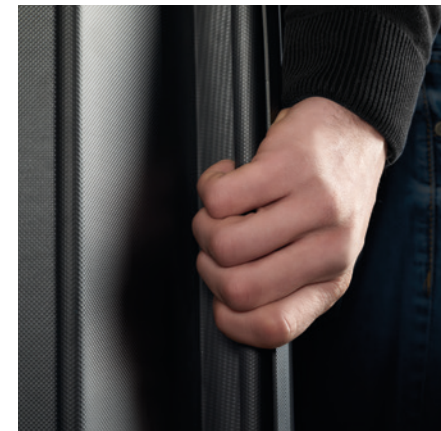


CRUZ locking cable

		 ¹	CRUZ Stema
940-420	CRUZ locking cable	360	✓

¹ cm

INDEX ←



940-550 CRUZ Bike Case 15,90 1 75 29" 98x35x128 ■

¹ cm, ² Kg, ³ inch



INDEX ←

CRUZ Bike Case



Travel case for transporting bicycles safely and comfortably

The exterior of the suitcase, made of ABS, provides great resistance to impacts. Safety is Warrantyd thanks to its two TSA locks.

es Maleta de viaje para el transporte de bicicleta de forma segura y cómoda. El exterior de la maleta, en ABS, proporciona una gran resistencia a los impactos. La seguridad está garantizada gracias a sus dos cerraduras tipo TSA.

fr Sac de voyage pour transporter des vélos en toute sécurité et confortablement. L'extérieur du sac, en ABS, offre une grande résistance aux impacts. La sécurité est garantie grâce à ses deux serrures TSA.

de Fahrradreisekoffer für den sicheren, bequemen Fahrradtransport. Das Außenmaterial des Koffers besteht aus ABS und sorgt für hohe Schlagfestigkeit. Die Sicherheit ist dank der zwei TSA-Schlösser gewährleistet.

... other languages [66](#)

TSA locks



x1

ergonomic grip

maxime inch: 29"

foam protectors

reinforced wheels

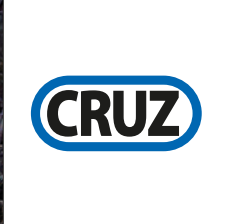


wheel bag

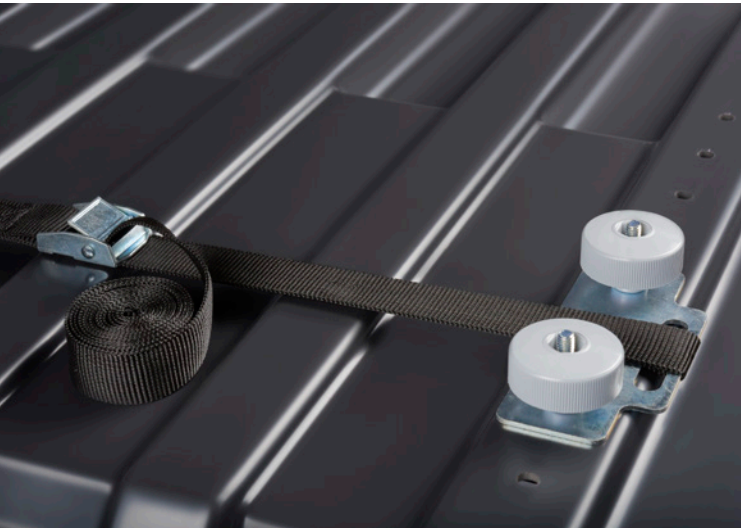
LIVE IN MOTION

es | Vivir en movimiento.
fr | Vivre en mouvement.
de | Leben in Bewegung.





INDEX ←



- Fixation system: U80



glossy black

matt grey

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie



400 litres

470 litres

	■ ■	↔ ¹	Vol: ²	kg ³	Max: ³	▲ ⁴	🔑	🌀	🚗	🚗	🚗	Warranty years ⁵
940-705 CRUZ Paddock 400N	■ —	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓	3
940-706 CRUZ Paddock 400GM	— ■	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓	3
940-710 CRUZ Paddock 470N	■ —	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	✓	✓	3
940-711 CRUZ Paddock 470GM	— ■	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	✓	✓	3

¹ external dimensions (L/W/H cm), ² litre, ³ kg, ⁴ lateral opening (right side), ⁵ total years (product registration needed)

CRUZ

INDEX ←

new

CRUZ Paddock

- 📷 - CRUZ Paddock 470GM
- CRUZ Airo Fuse



CITY CRASH (V)

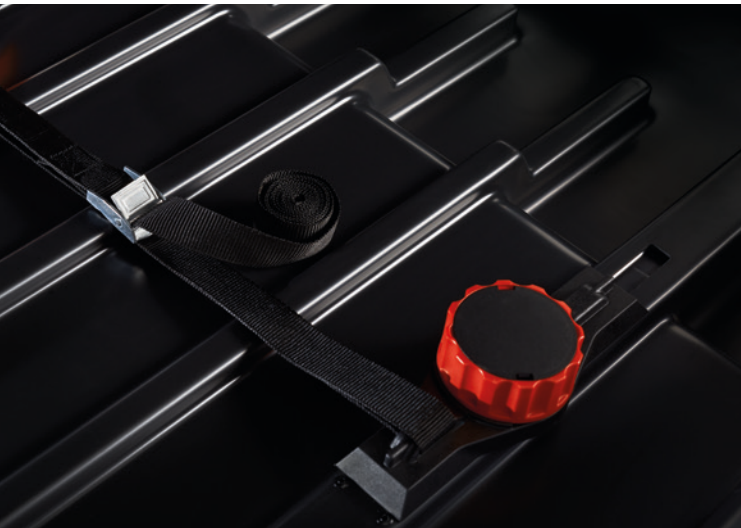
High load capacity roof box with practical and functional design.

Roof box with high load capacity that adapts to any transport need with a touch of sportiness. Its design provides high load capacity and great usability for an optimal organization of belongings. CRUZ Paddock roof box is equipped with assisted side-opening. Hinges equipped with shock-absorbers to facilitate the opening and closing of the roof box. It's equipped with central locking which acts on three points for greater security. It includes interior straps to secure the load. Compatible with all types of CRUZ bars, no need to use tools. Colour: black glossy, grey matt.

- es Cofre de techo de gran capacidad de carga con diseño práctico y funcional. Cofre de techo con gran capacidad de carga que se adapta a cualquier necesidad de transporte con un extra de deportividad. Su diseño le confiere una amplia capacidad de carga y funcionalidad para una organización óptima de las pertenencias. El cofre de techo CRUZ Paddock está equipado con apertura lateral asistida. Las bisagras están equipadas con amortiguadores para facilitar la apertura y cierre del cofre. Equipado con cierre centralizado que actúa en tres puntos para una mayor seguridad. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga. Compatible con todo tipo de barras CRUZ sin necesidad de herramientas. Colores: negro brillo, gris mate.
- fr Coffre de toit à capacité de charge élevée au design pratique et fonctionnel. Coffre de toit à capacité de charge élevée qui s'adapte à tous les besoins de transport avec une sportivité supplémentaire. Sa conception lui confère une large capacité de charge et des fonctionnalités pour une organisation optimale des effets personnels. Le coffre de toit CRUZ Paddock est équipé d'une ouverture latérale assistée. Les charnières sont équipées d'amortisseurs pour faciliter l'ouverture et la fermeture du coffre de toit. Il est équipé d'un verrouillage centralisé qui agit sur trois points pour plus de sécurité. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Il peut être utilisé avec tous les types de barres CRUZ, sans l'aide d'outils. Couleurs: noir brillant, gris mat.
- de Dachgepäckbox mit hoher Ladefähigkeit und praktischem und funktionellem Design. Dachgepäckbox mit großer Ladefähigkeit, die sich jedem Transportbedürfnis mit besonderer Sportlichkeit anpasst. Das Design verleiht ihr eine große Tragfähigkeit und Funktionalität für die optimale Organisation von Gegenständen. Die Dachgepäckbox CRUZ Paddock ist mit einer Seitenöffnung mit Gasdruckfeder ausgestattet. Die Scharniere sind mit Gasdruckfedern versehen, um die Öffnung und Schließung der Box zu erleichtern. Ausgestattet mit Zentralverriegelung mit 3-Punkt-Schaltung für mehr Sicherheit. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive. Kompatibel mit allen CRUZ Dachträgerprofilen. Montage ohne Werkzeug. Farben: schwarz glänzend, grau matt.

... other languages 66

INDEX ←



- Quick 100 fix system



glossy black

grey textured

glossy white

3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie



																Warranty years ⁵
940-725	CRUZ Paddock elite 400N	■	—	—	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-726	CRUZ Paddock elite 400GT	—	■	—	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-727	CRUZ Paddock elite 400B	—	—	■	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-730	CRUZ Paddock elite 470N	■	—	—	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3
940-731	CRUZ Paddock elite 470GT	—	■	—	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	✓	✓	✓	3

¹ external dimensions (L/W/H cm), ² litre, ³ kg, ⁴ dual side, ⁵ total years (product registration needed)



INDEX ←

new

CRUZ Paddock elite

- 📷 - CRUZ Paddock elite 470GT
- CRUZ Airo Fuse

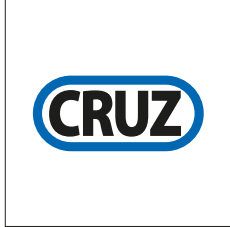


CITY CRASH (V)

Premium roof box with sporty design and optimized load space.

Roof box with innovative features that adapts to any transport need with a touch of exclusivity. Its design provides high load capacity and great usability for an optimal organization of belongings. Equipped with the Quick 100 rapid fix system with torque limiter, patented, which facilitates its assembly within seconds. CRUZ Paddock elite roof box features a dual opening system to access the load from both sides of the vehicle. Hinges equipped with shock absorbers to facilitate the opening and closing of the roof box. It's equipped with central locking which acts on three points for greater security. It includes interior straps to secure the load. Compatible with all types of CRUZ bars, no need to use tools. Colour: black glossy, white glossy, grey textured.

- es Cofre de techo premium con diseño deportivo y espacio de carga optimizado. Cofre de techo con características innovadoras que se adaptan a cualquier necesidad de transporte con un extra de exclusividad. Su diseño le confiere una amplia capacidad de carga y funcionalidad para una organización óptima de las pertenencias. Equipado con el sistema de montaje rápido Quick 100 con limitador de par de apriete -patentado-, que facilita su montaje en segundos. El cofre de techo CRUZ Paddock elite incorpora el sistema de apertura dual side para un acceso cómodo a la carga por ambos lados del vehículo. Las bisagras están equipadas con amortiguadores para facilitar la apertura y cierre del cofre. Equipado con cierre centralizado que actúa en tres puntos para una mayor seguridad. Incluye correas interiores para fijación segura de la carga. Compatible con todo tipo de barras CRUZ sin necesidad de herramientas. Color: negro brillo, blanco brillo, gris texturado.
- fr Coffre de toit haut de gamme au design sportif et espace de chargement optimisé. Coffre de toit de grande capacité de charge, ils sont adaptés à la plupart de besoins de transport. Ils ont un design élégant et unique. Sa conception lui confère une large capacité de charge et des fonctionnalités pour une organisation optimale des effets personnels. Équipé du système de fixation rapide Quick 100 avec un limiteur de couple - breveté - qui facilite le montage en quelques secondes. Le coffre de toit CRUZ Paddock elite a un système d'ouverture Dual side pour avoir accès à la charge des deux côtés du véhicule. Les charnières sont équipées d'amortisseurs pour faciliter l'ouverture et la fermeture du coffre de toit. Il est équipé d'un verrouillage centralisé qui agit sur trois points pour plus de sécurité. Il contient des sangles à l'intérieur pour arrimer la charge. Il peut être utilisé avec tous les types de barres CRUZ, sans l'aide d'outils. Couleurs: noir brillant, blanc brillant, gris texturé.
- de Premium-Dachgepäckbox mit sportlichem Design und optimiertem Laderaum. Dachgepäckbox mit innovativen Eigenschaften, die sich jedem Transportbedürfnis mit einem Extra an Exklusivität anpassen. Das Design verleiht ihr eine große Tragfähigkeit und Funktionalität für die optimale Organisation von Gegenständen. Ausgestattet mit dem patentierten Schnellmontagesystem Quick 100 mit Drehmomentbegrenzer, das die Montage in Sekundenschnelle ermöglicht. Die Dachgepäckbox CRUZ Paddock Elite verfügt über ein doppelseitiges Öffnungssystem für einen bequemen Zugang zur Ladung von beiden Seiten des Fahrzeugs. Die Scharniere sind mit Gasdruckfedern versehen, um die Öffnung und Schließung der Box zu erleichtern. Ausgestattet mit Zentralverriegelung mit 3-Punkt-Schaltung für mehr Sicherheit. Spanngurte zur Sicherung der Ladung inklusive. Kompatibel mit allen CRUZ Dachträgerprofilen. Montage ohne Werkzeug. Farbe: glänzend schwarz, glänzend weiß, strukturiert grau.
- ... **other languages** 📄 66



INDEX ←

CRUZ Clan



3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie



glossy black



matt grey



glossy white

- 📷 - CRUZ Clan 450GM
- CRUZ Airo T



CRUZ Box



3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie



glossy black

- 📷 - CRUZ Box 430N
- CRUZ Airo T



CRUZ Easy



3 years warranty
años de garantía
ans de garantie
jahre garantie



anthracite



glossy anthracite

- 📷 - CRUZ Easy 430A
- CRUZ Airo T





INDEX ←

CRUZ Rafter

Kayak carrier to be fitted to roof bars

This kayak carrier has been designed to provide a comfortable and safe transport of one kayak placed horizontally on the roof of the vehicle. It includes four adjustable supports covered with soft rubber. These supports adapt to the shape of the kayak's hull and hold it securely in place during transport. Straps with protectors to secure the kayak are included. Quick and easy assembly.

- es Portakayak diseñado para el transporte cómodo y seguro de un kayak en posición horizontal sobre el techo del vehículo. Incluye cuatro soportes ajustables recubiertos de goma que se ajustan al casco del kayak y lo mantienen en su lugar durante el transporte. Incluye correas con protección para fijar el kayak. Fácil y rápido montaje.
- fr Porte-kayak conçu pour le transport aisé et en toute sécurité d'un kayak à l'horizontal sur le toit du véhicule. Il inclut quatre supports réglables recouverts en caoutchouc qui s'adaptent à la coque du kayak. Ces supports sécurisent le kayak pendant le transport. Sangles avec protection pour arrimer le kayak. Montage facile et rapide.
- de Kayakträger zum sicherem und bequemem Kayaktransport in horizontaler Position auf dem Autodach. Vier mit Gummi beschichtete und verstellbare Halterungen passen sich perfekt am Kayakrumpf an, und verhindern ein eventuelles Verrutschen während des Transports. Gepolsterte Spanngurte zur Sicherung des Kajaks inklusive. Leichte und schnelle Montage.
- ... other languages [66](#)

							
940-622	CRUZ Rafter	3,30	1	2	✓	✓	✓
		¹ kg					



- 4 adjustable supports

-  - CRUZ Rafter
- CRUZ Airo Fuse Dark



CRUZ Keel

Foldable kayak carrier for mounting on roof bars

The kayak carrier folds to lower height and reduce wind resistance when not in use. Straps with protectors to secure the kayak are included. Includes load stops to assist positioning and securing the kayak. Double securing system prevents the kayak carrier from folding when in use.

- es El portakayak se pliega para reducir altura cuando no se utiliza y mejorar la resistencia al aire. Incluye correas con protección para fijar el kayak. Incluye topes laterales que facilitan el posicionamiento del kayak. Doble sistema de bloqueo que impide que el portakayak pueda plegarse una vez montado.
- fr Porte-kayak pliable, pour installer sur des barres de toit. Le porte-kayak est pliable pour réduire l'hauteur du véhicule et améliorer la résistance à l'air quand le porte-kayak n'est pas utilisé. Sangles avec protection pour arrimer le kayak. Arrêteurs qui facilitent la mise en position et l'arrimage du kayak. Double-système de blocage qui empêche le pli du kayak une fois ce-lui a été installé.
- de Klappbarer Kajaktäger zur Montage auf Dachträgern. Der Kajaktäger kann flach auf die Dachträger abgeklappt werden, um die Höhe zu reduzieren und die Aerodynamik zu verbessern. Gepolsterte Spanngurte zur Sicherung des Kajaks inklusive. Haltebügel erleichtern eine genaue Platzierung des Kajaks. Das doppelte Blockiersystem verhindert das Abklappen des Kajaktägers während des Transports.
- ... other languages 66

940-620	CRUZ Keel	3,23	1	2	✓	✓	✓
¹ kg							



- double securing system

- CRUZ Keel
- CRUZ Airo R Dark



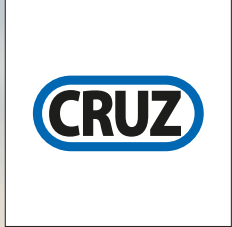
ENJOY WINTER WONDERLAND

es | Disfruta del país de las maravillas invernal.

fr | Profitez du pays des merveilles d'hiver.

de | Genießt Winterwunderland.





INDEX ←



Suitable for 4 – 6 pairs of skis,
or 2 – 4 snowboards

Fitting on steel and aluminium bars
adaptors included

Antitheft
locks
included

No elevator required



-
- ▣ - CRUZ Ski Rack Dark 6
- ▣ - CRUZ Airo FIX Dark



940-222	CRUZ Ski Rack Dark 4	3,80	405	595	24	4	2	■	✓	✓	✓
940-223	CRUZ Ski Rack Dark 6	4,80	605	795	36	6	4	■	✓	✓	✓

¹ mm, ² kg

CRUZ Ski Rack Dark



Ski carrier for fitting on load carriers with an innovative lock and anti – theft system

Ski carrier for fitting on load carriers. Attractive aerodynamic design. Suitable for 4 – 6 pairs of skis, or 2 – 4 snowboards – no elevator required! Innovative locking system for more security – anti theft locks included. Fitting on steel and aluminium bars – adaptors included.

- es Portaesquí para montaje sobre barras de techo. Diseño atractivo y aerodinámico. Para 4 y 6 pares de esquís, o de 2 a 4 snowboards — ¡no necesita elevador! Innovador y seguro sistema de cierre. Sistema antirrobo incluido. Montaje sobre barras de acero y de aluminio — adaptadores incluidos.
- fr Porte-skis pour barres de toit. Attraktif design aérodynamique. Pour 4/6 paires de skis ou 2/4 snowboards. Verrouillage innovant pour plus de sécurité (serrures antivol incluses). Montage sur barres acier ou aluminium (adaptateurs inclus).
- de Skiträger zur Montage auf Dachträgern. Elegantes Design mit dynamischer Formgebung. Geeignet für 4 bis 6 Skipaare oder 2 bis 4 Snowboards — keine Abstandhalter erforderlich! Innovativer Schließmechanismus mit integrierter Diebstahlsicherung. Kompatibel mit allen Dachträgerprofilen — Adapter inklusive.
- ... **other languages** 66



CRUZ Ski Rack Dark 4



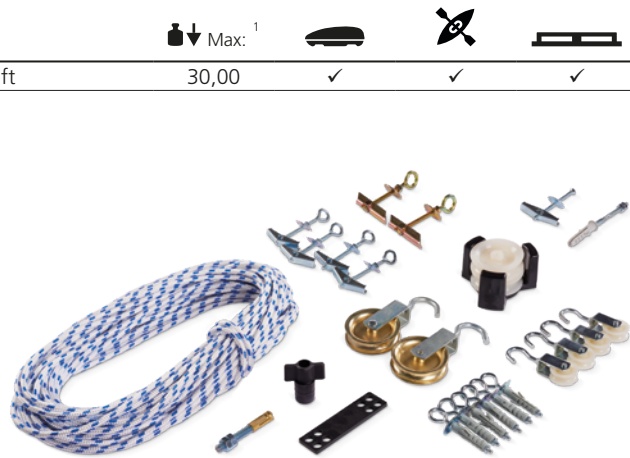
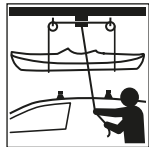
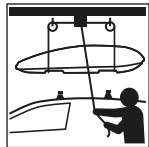
CRUZ Ski Rack Dark 6

INDEX ←

CRUZ Lift

		↓ Max: ¹			
940-403	CRUZ Lift	30,00	✓	✓	✓

¹ kg



CRUZ Foam

		Q	↔ ¹			
940-600	CRUZ Foam	2	420	—	■	■
940-601	CRUZ Foam	2	610	—	■	■
940-602	CRUZ Foam	2	420	■	■	—
940-603	CRUZ Foam	2	610	■	■	—

¹ mm



CRUZ Straps

		Q	↔ ¹		EN 12195-2
941-300	CRUZ straps	2	300	LC 200	✓
941-303	CRUZ straps with protectors	2	300	LC 200	✓
941-301	CRUZ ratchet straps	1	500	LC 200	✓
941-302	CRUZ ratchet straps	2	500	LC 200	✓
941-304	CRUZ ratchet strap with S hook	1	500	LC 200	✓

¹ mm



941-300



941-303



941-301 / 941-302



941-304

→

- CRUZ Oplus AT
- CRUZ straps



INDEX ←



certifications

CRUZ product certification & homologation

- TÜV-GS
- ISO/PAS
- ISO/DIS
- City Crash
- ECE R26



CITY CRASH ↗

ISO/DIS
15263-4: 2006



ECE R26

DIN 75302:2019
ISO/PAS 11154:2006

CRUZBER company certification

- DIN EN ISO 9001:2015



load capacity

roof type	B				F				I	C		R
kit type	A	B	L	M	C	D	N	P	E	C	N	■
TÜV	✓	✓	—	—	✓	✓	—	—	✓	✓	—	✓
City Crash	✓	✓	—	—	✓	✓	—	—	✓	✓	—	✓
CRUZ Airo												
CRUZ Airo Fuse	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo Fuse Dark	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo FIX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo FIX Dark	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo X	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo Dark X	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Airo T	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Airo Dark T	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Airo R	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
CRUZ Airo Dark R	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
CRUZ Oplus												
CRUZ Oplus AX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Oplus AT	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Oplus Alu R	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
CRUZ Oplus S-FIX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Oplus SX	—	—	—	—	75	75	—	—	75	75	—	—
CRUZ Oplus ST	60	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Oplus SR+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75
CRUZ Optima												
CRUZ Optima Alu S	—	—	—	—	75	75	60	50	—	75	60	—
CRUZ Optima Alu T	50	60	50	50	—	—	—	—	—	—	—	—
CRUZ Optima OS	—	—	—	—	75	75	60	50	—	75	60	—
CRUZ Optima OT	50	60	50	50	—	—	—	—	—	—	—	—

max. load (Kg), DIN 75.302:2019

roof types



INDEX ←



CRUZ Airo



CRUZ Airo Fuse
CRUZ Airo Fuse Dark



CRUZ Airo FIX
CRUZ Airo FIX Dark



CRUZ Airo X/T
CRUZ Airo Dark X/T



CRUZ Airo R
CRUZ Airo Dark R

+ Kit Optiplus FIX (F-C)
+ Kit Optiplus Rail (I)

+ Kit Optiplus

—



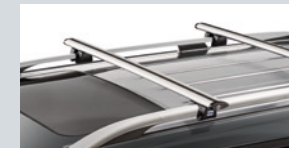
roof type I



roof type F C



roof type F C B



roof type R

CRUZ Optima



CRUZ Optima OS



CRUZ Optima OT

+ Kit Optima



roof type F C



roof type B

CRUZ adaptors

CRUZ Guide: www.cruzber.com

CRUZ Optima OT/OS

CRUZ Kit 300 + Kit Optiplus



roof type F C



roof type B



CRUZ Optima Alu S



CRUZ Optima Alu T

+ Kit Optima



roof type F C



roof type B

CRUZ Oplus



CRUZ Oplus S-FIX

+ Kit Optiplus FIX (F-C)
+ Kit Optiplus Rail (I)



roof type F C I



CRUZ Oplus SX

CRUZ Oplus ST

+ Kit Optiplus



CRUZ Oplus SR+

—



CRUZ Oplus AX

CRUZ Oplus AT

+ Kit Optiplus



CRUZ Oplus Alu R

—



roof type I



roof type B



roof type R



roof type F C



roof type B



roof type R

INDEX ←

22 | roof bike carrier

940-014	CRUZ Race	■	—	3,00	1150	w: 25-80, h: 70-90	■	■	18	✓	✓	✓
940-015	CRUZ Race Dark	—	■	4,24	1350	w: 25-80, h: 70-90	■	■	18	✓	✓	✓

¹ mm, ² Kg, ³ x4

24 | roof bike carrier

940-012	CRUZ Criterium	1,60	126,5x10x6,5	108	∅ 9	∅ 12, 15, 20	22-29"	2,25"	15	✓
---------	----------------	------	--------------	-----	-----	--------------	--------	-------	----	---

¹ mm, ² Kg, ³ cm, ⁴ inch

26 | roof bike carrier

940-001	CRUZ Bike Rack N	2,80	1150	w: 30-80, h: 70-90	940-400	—	15	940-424	✓	✓
940-005	CRUZ Bike Rack G	3,00	1150	w: 30-80, h: 70-90	■	—	15	940-424	✓	✓
940-010	CRUZ Alu Bike	2,81	1150	w: 30-80, h: 70-90	■	—	15	✓	✓	✓

¹ mm, ² Kg

30 | towbar bike carrier

940-507	CRUZ Pivot eBike 2	21,00	111x56x90	2x	30,00	60,00	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-506	CRUZ Pivot 2	18,00	111x56x90	2x	15,00	45	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-511	CRUZ Pivot 3	19,00	111x75x90	3x	15,00	45	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■
940-515	CRUZ Pivot 4	22,00	111x94x90	4x	15,00	60	4,8"	20-29"	■	■	■	50	■	■

¹ mm, ² Kg, ³ cm, ⁴ inch

34 | towbar bike carrier

940-518	CRUZ Frame 2	9,50	57x75x70	2x	45	■	■	50
940-520	CRUZ Frame 3	10,00	57x75x70	3x	45	■	■	50
940-525	CRUZ Frame 4	13,00	78x65x90	4x	60	■	■	50

¹ mm, ² Kg, ³ cm

36 | towbar carrier platform

940-535	CRUZ Rear Cargo	18,00	116x89x84	60	■	■	50	■
---------	-----------------	-------	-----------	----	---	---	----	---

¹ mm, ² Kg, ³ cm

38 | towbar carrier box

940-540	CRUZ Apex	12,00	131x63x70	400	75	■	2	3
---------	-----------	-------	-----------	-----	----	---	---	---

¹ cm, ² Kg, ³ Litre, ⁴ total years (product registration needed)

41 | bike carrier accessories

940-900	CRUZ lightboard	1,00	■
---------	-----------------	------	---

¹ kg

41 | bike carrier accessories CRUZ roof bike carrier

940-427	CRUZ wheel+ adaptor	✓
---------	---------------------	---

41 | bike carrier accessories

940-425	CRUZ 7/13 pin adaptor	■	—
940-421	CRUZ 13/7 pin adaptor	—	■

41 | bike carrier accessories

940-420	CRUZ locking cable	360	✓
---------	--------------------	-----	---

¹ cm

42 | bike case

940-550	CRUZ Bike Case	15,90	1	75	29"	98x35x128	■
---------	----------------	-------	---	----	-----	-----------	---

¹ cm, ² Kg, ³ inch

INDEX ←

46 roof boxes		5	6	7	8	9	↔ ¹	Vol: ²	↓ ³	Max: ³					Warranty years ⁴
940-705	CRUZ Paddock 400N	■	—	—	—	—	165/90/46	400	15,00	75	—	■	2	✓	3
940-706	CRUZ Paddock 400GM	—	—	■	—	—	165/90/46	400	15,00	75	—	■	2	✓	3
940-710	CRUZ Paddock 470N	■	—	—	—	—	186/90/46	470	16,50	75	—	■	2	✓	3
940-711	CRUZ Paddock 470GM	—	—	■	—	—	186/90/46	470	16,50	75	—	■	2	✓	3
940-725	CRUZ Paddock elite 400N	■	—	—	—	—	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	3
940-726	CRUZ Paddock elite 400GT	—	—	—	■	—	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	3
940-727	CRUZ Paddock elite 400B	—	—	—	—	■	165/90/46	400	15,00	75	■	■	2	✓	3
940-730	CRUZ Paddock elite 470N	■	—	—	—	—	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	3
940-731	CRUZ Paddock elite 470GT	—	—	—	■	—	186/90/46	470	16,50	75	■	■	2	✓	3
940-455U	CRUZ Clan 450N	■	—	—	—	—	160x100x44	450	15,00	50	—	2	✓	3	3
940-450U	CRUZ Clan 450GM	—	—	■	—	—	160x100x44	450	15,00	50	—	2	✓	3	3
940-456U	CRUZ Clan 450B	—	—	—	—	■	160x100x44	450	15,00	50	—	2	✓	3	3
940-466U	CRUZ Box 340N	■	—	—	—	—	140x80x45	340	15,00	75	—	■	2	✓	3
940-467U	CRUZ Box 430N	■	—	—	—	—	175x80x45	430	19,00	75	—	■	2	✓	3
940-460U	CRUZ Easy 320A	—	■	—	—	—	132x78x36	320	10,00	50	—	■	2	✓	3
940-461U	CRUZ Easy 420A	—	■	—	—	—	145x94x40	420	14,00	50	—	■	2	✓	3
940-462U	CRUZ Easy 430A	—	■	—	—	—	180x78x44	430	14,00	50	—	■	2	✓	3
940-463U	CRUZ Easy 480A	—	■	—	—	—	198x78x40	480	18,00	50	—	■	2	✓	3
940-343U	CRUZ Easy 320GM	—	—	■	—	—	132x78x36	320	10,00	50	—	■	2	✓	3
940-345U	CRUZ Easy 420GM	—	—	■	—	—	145x94x40	420	14,00	50	—	■	2	✓	3
940-348U	CRUZ Easy 430GM	—	—	■	—	—	180x78x44	430	14,00	50	—	■	2	✓	3
940-350U	CRUZ Easy 480GM	—	—	■	—	—	198x78x40	480	18,00	50	—	■	2	✓	3

¹ cm, ² litre, ³ kg, ⁴ total years (product registration needed), ⁵ black glossy, ⁶ anthracite, ⁷ grey matt, ⁸ grey textured, ⁹ white glossy

52 kayak carriers		↓ ¹					
940-622	CRUZ Rafter	3,30	1	2	✓	✓	✓
940-620	CRUZ Keel	3,23	1	2	✓	✓	✓

¹ kg

54 ski carriers		↓ ²	↔ ¹	↔ ¹	↓ ²	Max: ²					
940-222	CRUZ Ski Rack Dark 4	3,80	405	595	24,00	4	2	■	✓	✓	✓
940-223	CRUZ Ski Rack Dark 6	4,80	605	795	36,00	6	4	■	✓	✓	✓

¹ mm, ² kg

56 storing accessories		↓ ¹	Max: ¹			
940-403	CRUZ Lift	30,00	✓	✓	✓	✓

¹ kg

56 loading accessories		Q	↔ ¹			
940-600	CRUZ Foam	2	420	—	■	■
940-601	CRUZ Foam	2	610	—	■	■
940-602	CRUZ Foam	2	420	■	■	—
940-603	CRUZ Foam	2	610	■	■	—

¹ mm

56 loading accessories		Q	↔ ¹	↔ ¹	EN 12195-2
941-300	CRUZ straps	2	300	LC 200	✓
941-303	CRUZ straps with protectors	2	300	LC 200	✓
941-301	CRUZ ratchet straps	1	500	LC 200	✓
941-302	CRUZ ratchet straps	2	500	LC 200	✓
941-304	CRUZ ratchet strap with S hook	1	500	LC 200	✓

¹ mm



■ CRUZ Airo Fuse
■ CRUZ Airo Fuse Dark

PT

As barras de teto Cruz Airo Fuse contam com perfis aerodinâmicos de alumínio que se integram e fundem com os fechos das barras, o que se adapta na perfeição com os designs de veículos atuais. Os pés das barras de teto Cruz Airo Fuse são baixos, o que reduz a altura total do conjunto. As barras de teto Cruz Airo Fuse usam-se em combinação com os kits de montagem Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, que incorporam embelezadores de borracha suave que cobrem o espaço entre os fechos e o teto do veículo, o que supõe uma importante melhoria estética. O seu design é seguro, atrativo e eficiente, destacando pelo seu melhor coeficiente aerodinâmico, uma atenuação de ruído melhorada e uma redução do consumo de combustível. As barras de teto Cruz Airo Fuse destacam pela sua fácil montagem sobre o teto do veículo e a fácil instalação de todos os tipos de acessórios na ranhura superior do perfil.

IT

Le barre portatutto da tetto Cruz Airo Fuse sono dotate di profili aerodinamici in alluminio che si integrano e si fondono con le chiusure delle barre, adattandosi perfettamente al design dei veicoli attuali. Gli appoggi delle barre portatutto da tetto Cruz Airo Fuse sono bassi, in modo tale da ridurre l'altezza totale dell'insieme. Le barre portatutto da tetto Cruz Airo Fuse sono da utilizzare insieme ai kit di montaggio Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, che includono dei rivestimenti decorativi in gomma morbida che coprono lo spazio tra gli elementi di chiusura e il tetto del veicolo, il che costituisce un'importante miglioria estetica. Il loro design è sicuro, attraente ed efficiente, e ne va sottolineato il maggiore coefficiente aerodinamico, un'attenuazione migliorata del rumore e una riduzione del consumo di carburante. Le barre portatutto da tetto Cruz Airo Fuse spiccano per il fatto di essere facili da montare sul tetto del veicolo e per la semplicità con cui è possibile installare qualsiasi tipo di accessorio nella scanalatura superiore del profilo.

NL

De Cruz Airo Fuse-dakstangen hebben aerodynamische profielen van aluminium die worden geïntegreerd en samengevoegd met de sluitingen van de stangen. Zo passen ze perfect bij het ontwerp van de hedendaagse voertuigen. De voeten van de Cruz Airo Fuse-dakstangen zijn laag, zodat de totale hoogte beperkt blijft. De Cruz Airo Fuse-dakstangen worden gebruikt in combinatie met de Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX-montagekits. Die hebben sierelementen van zacht rubber die de ruimte tussen de sluitingen en het dak van het voertuig bedekken, zodat het geheel er erg mooi uitziet. Het ontwerp is veilig, aantrekkelijk en efficiënt, met een betere aerodynamica-coëfficiënt, een hogere geluidsdemping en een lager brandstofverbruik. De Cruz Airo Fuse-dakstangen worden moeiteloos gemonteerd op het dak van het voertuig. In de bovengleuf van het profiel kunnen eenvoudig allerlei accessoires worden geïnstalleerd.

GR

Οι μπάρες οροφής Cruz Airo Fuse διαθέτουν αεροδυναμικές γραμμές από αλουμίνιο που ενσωματώνονται και ενώνονται με τα κλειστρά στις μπάρες, κι έτσι προσαρμόζονται ιδανικά στον σχεδιασμό των σημερινών οχημάτων. Οι βάσεις που έχουν οι μπάρες οροφής Cruz Airo Fuse είναι χαμηλές, γεγονός που μειώνει το συνολικό ύψος. Οι μπάρες οροφής Cruz Airo Fuse χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τα kits συναρμολόγησης Cruz Kit Optiplus FIX / Cruz Kit Optiplus Rail FIX, που ενσωματώνουν απαλά λαστιχένια διακοσμητικά και καλύπτουν το σημείο ανάμεσα στα κλειστρά και την οροφή του οχήματος, με πολύ καλύτερο αισθητικό αποτέλεσμα. Το σχέδιό τους είναι ασφαλές, ελκυστικό και αποτελεσματικό, ξεχωρίζοντας για την αεροδυναμικότητά τους, την εξασθένιση του θορύβου και τη μείωση κατανάλωσης καυσίμου. Οι μπάρες οροφής Cruz Airo Fuse ξεχωρίζουν για την εύκολη συναρμολόγηση πάνω στην οροφή του οχήματος και την εύκολη εγκατάσταση κάθε τύπου αξεσουάρ στο πάνω μέρος της γραμμής.

TR

Cruz Airo Fuse tavan çubukları, kilitlerine entegre olan ve onlarla birleşen alüminyum aerodinamik profillere sahiptir ve bunlar yeni araçların tasarımlarına muhteşem şekilde uyum sağlar. Cruz Airo Fuse tavan çubuklarının ayakları alçaktır, bundan dolayı ekipmanın toplam yüksekliği daha azdır. Cruz Airo Fuse tavan çubukları, kilitler ile araç tavanı arasındaki boşluğu kaplayan yumuşak lastik giydirmeleri içeren Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, montaj kitiyle birlikte kullanılır, bu kullanım ciddi bir estetik iyileşme sağlar. Tasarımı güvenli, çekici ve verimlidir, daha az yakıt tüketimi ve daha az gürültü sunan daha iyi bir aerodinamik katsayısıyla öne çıkar. Cruz Airo Fuse çubukları, araç tavanına kolay montajları ve profilin üst oluğuna her türlü aksesuarın kolay kurulumuyla öne çıkarlar.

HR

Krovni nosač Cruz Airo Fuse sastoji se od aluminijskih aerodinamičnih poprečnih šipki koje su integrirane i spojene sa sustavom zaključavanja nosača, zbog čega se savršeno uklapa u dizajne aktualnih vozila. Noge krovnog nosača Cruz Airo Fuse su niske, što smanjuje sveukupnu visinu nosača. Krovni nosač Cruz Airo Fuse koristi se u kombinaciji s opremom za montažu Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX koja uključuje mekane gumene dodatke kojima se prekriva prostor između sustava zaključavanja i krova vozila, čime se znatno pironosni boljem izgledu. Njegov je dizajn siguran, privlačan i učinkovit, ističući se po boljem koeficijentu aerodinamičnosti, poboljšanom ublažavanju buke i smanjenju potrošnje goriva. Krovni nosač Cruz Airo Fuse ističe se i po lakoj montaži na krov vozila i lakom postavljanju svih vrsta dodataka na gornji utor šipke.

RU

Поперечины на крышу Cruz Airo Fuse имеют аэродинамические профили из алюминия, которые гармонично сочетаются с замками поперечин, благодаря чему они отлично вписываются в дизайн современных автомобилей. Ножи поперечин на крышу Cruz Airo Fuse являются низкими, что позволяет сократить общую высоту. Поперечины на крышу Cruz Airo Fuse используются в сочетании с монтажными комплектами Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, включающими декоративные накладки из мягкой резины, которые закрывают пространство между замками и крышей автомобиля, что позволяет значительно улучшить внешний вид. Они отличаются безопасной и эффективной конструкцией, с привлекательным внешним видом, повышенным аэродинамическим коэффициентом и улучшенным шумоподавлением, а также способствуют сокращению потребления топлива. Поперечины Cruz Airo Fuse легко монтируются на крыше автомобиля, а в верхнем пазе профиля легко устанавливаются различные аксессуары.

PL

Belki dachowe Cruz Airo Fuse są wyposażone w aluminiowe profile aerodynamiczne, które integrują się i łączą z zapięciami bagażników dachowych, co doskonale komponuje się ze współczesnym wzornictwem pojazdów. Stopy belek dachowych Cruz Airo Fuse są niskie, co zmniejsza całkowitą wysokość zestawu. Belki dachowe Cruz Airo Fuse są stosowane w połączeniu z zestawami montażowymi Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, które zawierają miękkie gumowe elementy ozdobne pokrywające przestrzeń między zapięciami a dachem pojazdu, co w istotny sposób wpływa na poprawę estetyki. Ich konstrukcja jest bezpieczna, atrakcyjna i wydajna, wyróżnia się lepszym współczynnikiem aerodynamicznym, lepszym tłumieniem hałasu i mniejszym zużyciem paliwa. Belki dachowe Cruz Airo Fuse wyróżniają się łatwym montażem na dachu pojazdu oraz łatwą instalacją wszelkiego rodzaju akcesoriów w górnej szczelinie profilu.

CZ

Stropní lišty Cruz Airo Fuse jsou vybaveny hliníkovými aerodynamickými profily, které se připojují k uzávěrům lišt a dokonale se přizpůsobují designu současných vozidel. Úpony stropních lišt Cruz Airo Fuse jsou nízké, což snižuje celkovou výšku sestavy. Stropní lišty Cruz Airo Fuse se používají v kombinaci s montážními soupravami Cruz Kit Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, s měkkým pryžovým obložení, které pokrývá prostor mezi spojovacími prvky a střechou vozidla, což znamená

důležité estetické vylepšení. Mají bezpečný, atraktivní a výkonný design, který nabízí lepší aerodynamický koeficient, vylepšené tlumení hluku a snižuje spotřebu paliva. Stropní lišty Cruz Airo Fuse se vyznačují snadnou montáží na stěchu vozidla a snadnou instalací všech druhů příslušenství do horní drážky profilu.

HU

Cruz Airo Fuse tetőcsomagartó rudak kis légellenállású alumíniumprofiljait egy egységet alkotnak a rögzítőlábakkal, és tökéletesen illeszkednek a korszerű autók stílusához. A Cruz Airo Fuse rudak alacsony rögzítőlábai az egész szerelvényt magasságát csökkentik. A Cruz Airo Fuse tetőcsomagartó rúdhoz a Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, rögzítőkészlet használható, mely fontos esztétikai fejlesztéséket lágygumi díszítőelemeket is tartalmaz az autó teteje és a rögzítőlábak közötti rés takarására. Kialakítása biztonságos, izéless, és emellett hatékony is, amit jobb légellenállási együtthatójának, fokozott zajcsillapító képességének, valamint az üzemanyag-fogyasztás mérsékeltebb emelkedésének köszönhet. A Cruz Airo Fuse tetőcsomagartó rudak kimondottan könnyen szerelhetők fel a jármű tetejére. Ugyanilyen könnyen rögzíthetők a különféle tartozékok a profil felső részén lévő horonyra.

RO

Barele de acoperiș Cruz Airo au profile aerodinamice din aluminiu care se integrează și se cuplează cu o închiderile barelor, astfel încât se adaptează perfect la modelele actuale ale vehiculelor. Barele Cruz Airo Fuse au picioarele joase, ceea ce reduce înălțimea totală a ansamblului. Barele Cruz Airo Fuse se folosesc în combinație cu seturile de montaj Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, care sunt prevăzute cu învelișuri din cauciuc moale care acoperă spațiul dintre închideri și acoperișul vehiculului, ceea ce reprezintă o îmbunătățire estetică importantă. Au un design sigur, atrăgător și eficient și oferă un coeficient aerodinamic mai bun, o atenuare sporită a zgomotului și un consum redus de combustibil. Barele Cruz Airo Fuse Ele se disting prin montarea ușoară pe acoperișul vehiculului și prin instalarea ușoară a tuturor accesoriilor în canelura superioară a profilului.

SL

Strešni drogoví Cruz Airo Fuse imajo aluminijaste aerodinamične profile, ki se združijo in služijo kot varovala za drogove, kar se odlično prilagodi dizajnu modernih avtomobilov. Nastavki za strešne drogove so kratki, kar zmanjša višino celotne konstrukcije. Strešni drogoví Cruz Airo Fuse se uporabljajo v kombinaciji z montažnim kompletom Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, ki ima gumijasto zaščitno napravo, ki zapolni prostor med varovali in streho avtomobila, kar izboljša videz. Dizajn je varen, privlačen in učinkovit z najboljšim aerodinamičnim koeficientom, boljše zvočno ublažitvijo in manjšo porabo goriva. Strešni drogoví Cruz Airo Fuse izstopajo po enostavni namestitvi na streho vozila z enostavno montažo kakršnih koli dodatkov na zgornjo režo profila.

BU

Гредите за покрив Cruz Airo Fuse имат аеродинамични алуминиеви профили, които се интегрират и обединяват със заключващите механизми на гредите, и пасват идеално на дизайна на съвременните автомобили. Опорите на напречните багажни греди Cruz Airo Fuse са ниски, което намалява общата височина на комплекта. Гредите Cruz Airo Fuse се използват заедно с монтажните комплекти Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX, които включват декоративни елементи от мека гума, които покриват пространството между ключалките и покрива на автомобила, което предполага силно подобрена естетика. Техният дизайн е сигурен, atraktiven и ефективен, отличаващ се с по-добрия си аеродинамичен коefициент, подобро обезшумяване и намалена консумация на гориво. Напречните багажни греди Cruz Airo Fuse се отличават с лесен монтаж върху покрива на автомобила и лесния монтаж на всякакви аксесоари в горния канал на профила.

- CRUZ Airo FIX
- CRUZ Airo FIX Dark

PT

Barras aerodinámicas de alumínio com altura reduzida. Pés mais baixos, de menor altura, o que reduz a altura total do conjunto. Este melhoria destaca-se sobretudo em veículos equipados com railing integrado. Importante melhoria estética graças à incorporação de frisos em borracha suave (Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Estes cobrem o espaço entre o pé e o teto do veículo. Fechos mais aerodinámicos e com uma estética mais de acordo com os modelos de veículos atuais. Concebidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Melhor coeficiente aerodinámico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhorada. Redução de consumo melhorada.

IT

Barre aerodinamiche di alluminio ad altezza ridotta. Piedi più bassi, di minore altezza, che riducono l'altezza totale d'insieme. Questa miglioria si apprezza soprattutto in veicoli equipaggiati con sistema di guide integrato. Importante miglioramento estetico grazie all'inserimento di elementi decorativi in gomma morbida (compresi nei Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX) che coprono lo spazio tra il piede e il tetto del veicolo. Chiusure più aerodinamiche con un'estetica che si adatta maggiormente ai modelli dei veicoli attuali. Design sicuro, attraente ed efficiente. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante.

NL

Aerodynamische stangen uit aluminium met beperkte hoogte. Lagere voeten, wat de totale hoogte van het geheel vermindert. Deze verbetering valt vooral op in voertuigen die zijn uitgerust met geïntegreerde railing. Belangrijke esthetische verbetering door de opname van sieralementen in zacht rubber (Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Die dekken de ruimte tussen de voet en het dak van het voertuig af. Meer aerodynamische sluitingen met een esthetiek die dichter aansluit bij de huidige voertuigmodellen. Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Betere aerodynamische coëfficiënt - minder windweerstand. Verbeterde geluidemping. Minder brandstofverbruik.

GR

Αεροδυναμικές αλουμινένιες μπάρες με μειωμένο ύψος. Χαμηλότερες μείωση της στήριξης, μικρότερο ύψους, με αποτέλεσμα τη συνολική μείωση του συνόλου. Αυτή η βελτίωση είναι εμφανής κυρίως σε οχήματα με ενσωματωμένες ράγες οροφής. Σημαντική αισθητική βελτίωση χάρη στην προσθήκη καλυμμάτων από μαλακό λάστρο (συμπεριλαμβανόμενα στο Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Αυτά καλύπτουν το χώρο μεταξύ της βάσης και της οροφής του οχήματος. Πιο αεροδυναμικά κλεισίματα και εμφάνιση πιο προσαρμοσμένη στα σημερινά οχήματα. Σχεδιασμένες για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποδοτικότητα και ωραία εμφάνιση. Καλύτερος αεροδυναμικός συντελεστής - χαμηλότερη αντίσταση στον άνεμο. Βελτιωμένη μείωση του θορύβου. Μειωμένη κατανάλωση καυσίμου.

TR

Boyu kisaltılmış aerodinamik alüminyum çubuklar. Düzenegin toplam boyunu kisaltan daha kısa boylu, alçak ayaklar. Bu iyileştirme özellikle entegre korkuluklara sahip araçlarda etkilidir. Yumuşak lastik giydirmelerinin eklenmesi sayesinde önmeli bir estetik iyileştirme (Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX'te bulunur). Bunlar aracın tavanı ve ayacı arasındaki alani kaplar. Mevcut araç modellerine daha uygun bir estetik görünüme sahip ve daha aerodinamik kilitlet. Güvenli, verimli ve şık tasarımlıdır. Daha az hava direnci sağlayın-daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır.

HR

Aerodinamične aluminijske šipke smanjene visine. Niži držači, manje visine, što smanjuje ukupnu visinu kompleta. Ovo poboljšanje posebno se ističe na vozilima koja imaju integrirane krovne nosače. Značajno estetsko poboljšanje zahvaljujući dodatnim mekim gumenim presvlakama (uključene u Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Prekrivaju prostor između držača i krova vozila. Aerodinamično pričvršćivanje sa estetskim izgledom

u skladu s aktualnim modelima vozila. Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Bolji koeficient otpora - niži otpor zraka. Poboljšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva.

RU

Аэродинамические алюминиевые поперечины уменьшенной высоты. Их ножки являются более низкими, что позволяет сократить общую высоту. Это улучшение оптимально подходит для автомобилей с рейлингами. Значительное улучшение внешнего вида благодаря использованию декоративных накладок из мягкой резины (входят в Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Они закрывают пространство между ножкой и крышей автомобиля. Более аэродинамические замки, внешний вид которых лучше соответствует современным моделям автомобилей. Безопасный, привлекательный и надежный дизайн. Лучший аэродинамический коэффициент - меньшее сопротивление ветру. Понижены коэффициенты шума. Понижены расходы топлива.

PL

Aerodynamiczne belki aluminiowe o obniżonej wysokości. Niższe stopy, powodujące obniżenie wysokości całego zestawu. Ulepszenie to zasługuje na szczególną uwagę w przypadku pojazdów wyposażonych w relingi zintegrowane. Istotne ulepszenie estetyczne dzięki użyciu elementów ozdobnych z miękkiej gumy (dołączonych do Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Zakrywają one szczelinę między stopą a dachem pojazdu. Bardziej aerodynamiczne zamknięcia, pasujące do estetyki aktualnych modeli pojazdów. Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użyteczność i ładny wygląd. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiono na redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa.

CZ

Aerodynamické hliníkové tyče se sníženou výškou. Nižší výška patek, snižující celkovou výšku sestavy. Toto vylepšení je zajímavé především u vozů, které jsou vybaveny integrovanými podélníky. Důležité estetické vylepšení díky zabudovaným ozdobným doplňkům z měkké pryže (včetně Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Ty pokrývají prostor mezi patkami a stěchou vozů. Aerodynamičtější zavírání a estetika, lépe vyhovující aktuálním modelům vozů. Nosiči je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a líbivý vzhled. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduch. Vyznačují minimální hlučností. Nižší spotřebou pohonných hmot.

HU

Csökkentett magasságú aerodinamikusan alumínium tartórudak. Alacsonyabb lábak, ami csökkentik a szerkezet összmagasságát. Ez a fejlesztés elsősorban az integrált tetőkorrlátal ellátott járműveknél előnyös. Fontos esztétikai fejlesztés a lágygumi díszítőelemek alkalmazása (a Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX csomag része), amelyek elfedik a lábak és a jármű teteje közti hézagot. Aerodinamikusabb kialakítású zárok, amelyek megjelenése jobban alkalmazkodik a jelenlegi járműtípusokhoz. Biztonság, hatékonyságra és kellemes megjelenésre tervezve. Jobb aerodinamikai együttható - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás.

RO

Bare de aluminiu aerodinamice cu înălțime redusă. Picioare mai scurte, care reduc înălțimea întregului ansamblu. Această îmbunătățire se remarcă în special la vehiculele echipate cu bare longitudinale integrate. Importantă îmbunătățire estetică prin folosirea protecțiilor de cauciuc moale (incluse în Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Acestea acoperă spațiul cuprins între picior și tavanul vehiculului. Sisteme de închidere mai aerodinamice și cu aspect adaptat la modelele actuale ale vehiculelor. Proiectate pentru eficienta, siguranța, si un design atragator. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistența aerului mai redusă. Reducere imbutinatata a zgomotului. Reduceti consumul de combustibil.

SL

Aerodinamične palice zmanjšane višine. Nižje nogice, kar zmanjša skupno višino. To izboljšanje je opazno predvsem na vozilih, opremljenih z vgrajenimi sankami. Pomembno izboljša

izboljšanje z dodatkom obrobo iz mehke gume (vključeno pri Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Te pokrivajo prostor med nogicami in streho vozila. Bolj aerodinamična zapirala in z obliko v skladu z aktualnimi modeli vozil. Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva.

BG

Аеродинамични алуминиеви напречни греди с намалена височина. По-ниски опори, с намалена височина, което снижава общата височина на комплекта. Това подобрение се забелязва най-вече при автомобили с интегрирана рейка. Значително оптимизиране на естетиката благодарение на вградените декоративни елементи от мека гума (включени при Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Те покриват пространството между опората и покрива на автомобила. По-аеродинамични ключалки и естетика в съответствие със съвременните модели автомобили. Безопасен, atraktiven и ефективен дизайн. По-добър аеродинамичен коefициент - по-малко съпротивление на вятъра. Подобрено обезшумяване. Намален разход на гориво.

- CRUZ Airo X /T
- CRUZ Airo Dark X /T

PT

Barras aerodinámicas de alumínio. Acabamento em preto texturizado (Cruz Airo X/T Dark). Concebidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Fáceis de montar no tejadilho do veículo. Melhor coeficiente aerodinámico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhorada. Redução de consumo melhorada. Todo o tipo de acessórios são facilmente instalados. Opcional: Conjunto de 4 fechaduras anti-roubo. Compatível com o sistema de fixação Cruz Optiplus. (Em comparação com os outros sistema de barras da Cruz).

IT

Barre aerodinamiche in alluminio. Finitura nera texture (Cruz Airo X/T Dark). Design sicuro, attraente ed efficiente. Facile da montare sul tetto dell'auto. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante. Facile installazione di tutti i tipi di accessori nello spazio superiore del profilo. Opzionale: set di 4 serrature antifurto. Compatibile con il sistema di fissaggio Cruz Kit Optiplus. (Paragonato agli altri sistemi porta-bagagli Cruz).

NL

Aerodynamische aluminium stangen. Zwarte afwerking met textuur (Cruz Airo X/T Dark). Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Gemakkelijke montage op het dak van het voertuig. Betere aerodynamische coëfficiënt - minder windweerstand. Verbeterde geluidemping. Minder brandstofverbruik. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel. Optioneel: set met 4 antidiefstalsloten. Compatibel met bevestigingssysteem Cruz Kit Optiplus. (in vergelijking met de rest van de Cruz-bagagedragersystemen).

GR

Αεροδυναμικές μπάρες αλουμινίου. Μαύρο τελείωμα με ύψη (Cruz Airo X/T Dark). Σχεδιασμένες για μεγαλύτερη ασφάλεια, αποδοτικότητα και ωραία εμφάνιση. Ευκόλη τοποθέτηση στην οροφή του αυτοκινήτου. Καλύτερος αεροδυναμικός συντελεστής - χαμηλότερη αντίσταση στον άνεμο. Βελτιωμένη μείωση του θορύβου. Μειωμένη κατανάλωση καυσίμου. Όλα τα αξεσουάρ προσαρμόζονται εύκολα στην επάνω θωρίδα. Προαιρετικά: σετ 4 αντικλεπτικών κλειδεριών. Συμβατό με τα πόδια στερέωσης Cruz Kit Optiplus. (σε σύγκριση με όλα τα άλλα συστήματα οροφής της Cruz).

TR

Aero-dinamik alüminyum barlar. Dokulu siyah astar (Cruz Airo X/T Dark). Güvenli, verimli ve şık tasarımlıdır. Araca kolay monte edilebilir. Daha az hava direnci sağlayın-daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır. Her çeşit aksesuar, barın üzerindeki kanala kolaylıkla monte edilebilir. 4 adet kilitle opsiyoneldir. Cruz'un araç kilitleri ile uyumludur. (Cruz'un diğer araç tavan bar sistemleri ile karşılaştırıldığında).

HR

Aerodinamične aluminijske šipke. Crna teksturirana završna obrada (Cruz Airo X/T Dark). Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Lako se postavljaju na krov vozila. Bolji koeficijent otpora - niži otpor zraka. Poboļšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva. Sve vrste dodatka lako se montiraju u gornji pretinac. Po izboru: set od 4 protuprovalne brave. Kompatibilno sa Cruz Kit Optiplus sistemom za pričvršćivanje. (uspoređujući sa svim ostalim Cruz krovnim sistemima).

RU

Aerodinamičeskie aluminiyevye poperečiny. Černaya teksturirovannaya otdelka (Cruz Airo X/T Dark). Bezopasnyĭ, privlekatelnyĭ i nađeĭnyĭ dizayn. Legko ustanavli-vayutsya na kryshu avtomobilya. Luchshiy aerodinamičeskij koefitsient - menšee soprotivlenie vetru. Poniženy koefitsienty šuma. Poniženy rasxoda topliva. Vse dopol-nitelnoe oborudovanie legko ustanavli-vayetsya v T-obraznyĭ paz. Dopolnitelno: na-bor iz četyreh zamkov. Sovmestimi s krepležnymi komplektami (kit) Cruz Kit Optiplus. (v sravnenii s drugimi poperečinyami Cruz).

PL

Aerodynamiczne belki aluminiowe. Teksturowane wykończenie w czarnym kolorze (Cruz Airo X/T Dark). Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użyteczność i ładny wygląd. Zapewnia optymalne i łatwe mocowanie do dachu samochodu. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiona redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa. Wszystkie rodzaje wyposażenia są łatwo montowane do górnej szczytliny. Opcja: zestaw 4 zamków zabezpieczających przed kradzieżą. Kompatybilny z systemem Optiplus firmy Cruz. (w porównaniu do wszystkich pozostałych systemów belek bagażni-kowych firmy Cruz).

CZ

Aerodynamicky tvarovaný profil hliníkových střešních. Texturovan-é černé provedení (Cruz Airo X/T Dark). Nosičů je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a líbivý vzhled. Nabízí rychlou a snadnou montáž na klasické podélníky vozidla. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduch. vyznačují minimální hluč-ností. Nižší spotřeba pohonných hmot. Snadné upevnění všech druhů příslušenství do horního slotu. Volitelné: sada 4 zamků proti krádeži. Kompatibilní s kitem Cruz Optiplus fixyční systém. (ve srovnání s předchozími modely).

HU

Aerodinamikus alumínium rudak. Texturált fekete kivitel (Cruz Airo X/T Dark). Biztonságra, hatékonyaságra és kellemes megjelenésre tervezve. Könnyen szerelhető a jármű tetéjére. Jobb aerodina-mikai egyúthtathó - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Ala-csonyabb üzemanyag-fogyasztás. Bármilyen kiegészítő könnyen szerelhető a felső közegbe. Opcionális kiegészítő: 4 darabos zár-és kulcsszett. Kompatibilis a Cruz Optiplus Kit illesztő-rendszerrel. (más Cruz csomagtartó rendszerhez viszonyítva).

RO

Bare aerodinamice din aluminiu. Finisaj negru texturat (Cruz Airo X/T Dark). Proiectate pentru eficienta, siguranta, si un design atragator. Se monteaza cu usurinta pe acoperisul autoturismelor. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistența aerului mai redusă. Reducere imbumatata a zgomotului. Reduceri consumul de com-bustibil. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta in canalul din partea superioara. Optional: set de 4 incuietori. Compatibil cu sistemul de fixare Cruz Optiplus. (comparat cu toate celelalte sisteme de bare Cruz).

SL

Aerodinamične aluminijske prečke. Črni teksturiran zaključek (Cruz Airo X/T Dark). Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Enostavne za namestiti na streho vozila. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva. Vse dodatke se lahko namesti v zgornji vijakom. Mém nagyobb biztonság, még jobb aerodinamika. Minden egyes kiegészítő könnyedén rögzíthető a kialakított felső nútba.

BG

Aerodinamični aluminiyevi naprечni gređi. Černa teksturi-rana površnost (Cruz Airo X/T Dark). Bezopasen, atraktivnen i efekтивен dizayn. Lesen montaž vŕxyu pokriva na avto-mobila. Po-dobŕ aerodinamičnen koefitsient - po-maliko sŕprotivlenie na vjetrya. Podobreno obezšumyvane. Namalen razxod na gorivo. Lesen montaž na vsički vidove pri-nađležnosti in gornija kanal na profila. Dopolnitelno oborudvane: komplekt ot 4 klyučalki protiv kražba. Sŕvmestimi sŕs sistemata za zakrepvane Cruz Kit Optiplus. (v sravnenii s ostanalite bagažni sistemi Cruz).

■ CRUZ Airo R

■ CRUZ Airo Dark R

PT

Barras alumínio aerodinâmicas para veículos equipados de origem com sistema railing. Acabamento em preto texturizado (Cruz Airo R Dark). Concebidas para serem seguras, eficientes e com aspecto atractivo. Fáceis de montar no tetajildo do veículo. Melhor coeficiente aerodinâmico e menor resistência ao vento. Redução do ruído melhorada. Redução de consumo melhorada. Todo o tipo de acessórios são facilmente instalados. Extremades com chave incluída. (Em comparação com os outros sistema de barras da Cruz).

IT

Barre aerodinamiche in alluminio per veicoli provvisti di rotaie sul tetto di serie. Finitura nera texture (Cruz Airo R Dark). Design sicuro, attraente ed efficiente. Facile da montare sul tetto dell'auto. Coefficiente aerodinamico migliorato - minor resistenza al vento. Attenuazione del rumore migliorata. Riduce il consumo di carburante. Facile installazione di tutti i tipi di accessori nello spazio superiore del profilo. Tappo di protezione con chiave incorporata. (Paragonato agli altri sistemi porta-bagagli Cruz).

NL

Aerodynamische aluminium stangen voor auto's origineel voorzien van dakrail. Zwarte afwerking met textuur (Cruz Airo R Dark). Veilig, aantrekkelijk en efficiënt design. Gemakkelijke montage op het dak van het voertuig. Betere aerodynamische coëfficiënt - minder windweerstand. Verbeterde geluiddemping. Minder brandstofverbruik. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel. Inclusief eindstukken met sleutel. (in vergelijking met de rest van de Cruz-bagagedragersystemen).

GR

Aerodinamikes mpáres aloumínioy gia oxhmatá pou éina exopti-sména. Maúro teléioma me úph (Cruz Airo R Dark). Sxediastiménes gia megalútere aspháleiá, apodotókithra kai wriáa eφhániση. Eúkolh tophotéthsh sthn orofh tou autokinhtou. Kalútereos aerodunavikós syntelesths - xamhlótere anústiasth ston ánevro. Velútiwménh meíwsh tou θorubóthou. Meíwiménh katanálwsh kaúsiou. Óla ta aξesouára prwsarómzontai eúkola sthn epánw θurióla. Svmperilambánontai oi kleidárieis. (se súγκrψη me óla ta álta sushmatá orofhs ths Cruz).

TR

Üzerinde orjinal tavan barları olan araçlar için geliştirilmiş aero-dinamik alüminyum barlar. Dokulu siyah astar (Cruz Airo R Dark). Güvenli, verimli ve şık tasarımlıdır. Araca kolay monte edilebilir. Daha az hava direnci sağlayan-daha aerodinamik. Gürültü düzeyi düşürülmüştür. Yakıt tüketimi azaltılmıştır. Her çeşit aksesuar, bariñ ünzerindeki kanala kolaylıkla monte edilebilir. Standart donanım Kliti seti. (Cruz'un diğer araç tavan bar sistemleri ile karşılaştırıldığında).

HR

Aerodinamične aluminijske šipke za vozila s opremljena s krovnim nosačima. Crna teksturirana završna obrada (Cruz Airo R Dark). Dizajnirane za sigurnost, efikasnost i dobar izgled. Lako se postavljaju na krov vozila. Bolji koeficijent otpora - niži otpor zraka. Poboļšana redukcija buke. Smanjena potrošnja goriva. Sve vrste dodatka lako se montiraju u gornji pretinac. Brave i ključevi uključeni. (uspoređujući sa svim ostalim Cruz krovnim sistemima).

RU

Azrodinamičeskie aluminiyevye poperečiny dlya avtomobi-ley s reylingami. Černaya teksturirovannaya otdelka (Cruz Airo R Dark). Bezopasnyĭ, privlekatelnyĭ i nađeĭnyĭ dizayn. Legko ustanavli-vayutsya na kryshu avtomobilya. Luchshiy azrodinamičeskij koefitsient - menšee soprotivlenie vetru. Poniženy koefitsienty šuma. Poniženy rasxoda to-pliva. Vse dopolnitelnoe oborudovanie legko ustanavli-vayetsya v T-obraznyĭ paz. Zamki vkhodyat v komplekt. (v sravnenii s drugimi poperečinyami Cruz).

PL

Aerodynamiczne belki aluminiowe dla samochodów wyposażonych fabrycznie w relingi. Teksturowane wykończenie w czarnym kolorze (Cruz Airo R Dark). Zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczeństwo, optymalną użyteczność i ładny wygląd. Zapewnia optymalne i łatwe mocowanie do dachu samochodu. Lepszy współczynnik aerodynamiczny - niższy opór powietrza. Poprawiona redukcja hałasu. Zredukowane zużycie paliwa. Wszystkie rodzaje wyposażenia są łatwo montowane do górnej szczytliny. Zamki i klucze w komplecie. (w porównaniu do wszystkich pozostałych systemów belek bagażnikowych firmy Cruz).

CZ

Aerodynamicky tvarovaný profil hliníkových střešních nosičů. Texturované černé provedení (Cruz Airo R Dark). Nosičů je konstruován s důrazem na bezpečnost, efektivitu a líbivý vzhled. Nabízí rychlou a snadnou montáž na klasické podélníky vozidla. Lepší součinitel odporu vzduchu - nižší odpor vzduch. Vyznačují minimální hlučností. Nižší spotřeba pohonných hmot. Snadné upevnění všech druhů příslušenství do horního slotu. Zamky a klíčky jsou přibaleny. (ve srovnání s předchozími modely).

HU

Aerodinamikus alumínium rudak hosszorkálattal szerelt jármű-vekhez. Texturált fekete kivitel (Cruz Airo R Dark). Biztonságra, hatékonyaságra és kellemes megjelenésre tervezve. Könnyen szerelhető a jármű tetéjére. Jobb aerodinamikai egyúthtathó - kisebb légellenállás. Csökkentett zajszint. Alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás. Bármilyen kiegészítő könnyen szerelhető a felső közegbe. Zárall és kulccsal ellátott. (más Cruz csomagtartó rendszerhez viszonyítva).

RO

Sistem de bare aerodinamice din aluminiu pentru toate autoturismele cu bare longitudinale. Finisaj negru texturat (Cruz Airo R Dark). Proiectate pentru eficienta, siguranta, si un design atragator. Se monteaza cu usurinta pe acoperisul autoturismelor. Coeficient aerodinamic mai bun, rezistența aerului mai redusă. Reducere imbumatata a zgomotului. Reduceri consumul de com-bustibil. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta in canalul din partea superioara. Incuietoriele si cheile sunt incluse. (comparat cu toate celelalte sisteme de bare Cruz).

SL

Aerodinamične aluminijske prečke za vozila, opremljena z originalnimi strešnimi sanmi. Črni teksturiran zaključek (Cruz Airo R Dark). Ustvarjene za varnost, učinkovitost in lepoto. Enostavne za namestiti na streho vozila. Boljši količnik zračnega upora - nižji zračni upor. Izboljšano zmanjšanje hrupa. Manjša poraba goriva. Vse dodatke se lahko namesti v zgornjo režo s primernim vijakom. Ključavnice vključene. (V primerjavi z ostalimi Cruz sistemiza streho).

BG

Aerodinamični aluminiyevi naprечni gređi za avtomobili, fabrični oborudvani s nadležnymi bagažni rejki na pokriva. Černa teksturirana površnost (Cruz Airo R Dark). Bezopasen, atraktivnen i efekтивен dizayn. Lesen montaž vŕxyu pokriva na avtomobila. Po-dobŕ aerodinamičnen koefitsient - po-maliko sŕprotivlenie na vjetrya. Podobreno obezšumyvane. Namalen razxod na gorivo. Lesen montaž na vsički vidove pri-nađležnosti in gornija kanal na profila. Nakrayniñici s vključeni klyučove. (v sravnenii s ostanalite bagažni sistemi Cruz).

■ CRUZ Oplus AX

■ CRUZ Oplus AT

PT

Barras de alumínio. Inovador sistema tensor integrado no perfil (Cruz Oplus AT). Suportes duplos em ABS. Maior segurança e aerodinâmica. Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios na ranhura superior do perfil. Na vântara. Podobreno obezšumyvane.

IT

Barre di alluminio. Sistema innovativo di tensione integrato nel profilo (Cruz Oplus AT). Supporti con doppia chiusura in ABS. Maggiore sicurezza e aerodinamica. Facile montaggio di ogni tipo di accessorio nell'alloggiamento superiore del profilo.

NL

Aluminium stangen. Innovatief spansysteem geïntegreerd in het profiel (Cruz Oplus AT). ABS steunen met dubbele sluiting. Betere veiligheid en aerodynamica. Eenvoudige montage van alle soorten accessoires in de bovengleuf van het profiel.

GR

Μπάρες αλουμίνιου. Δυνατό καινοτόμο σύστημα. ενσωματωμένο μέσα στις μπάρες (Cruz Oplus AT). Σχεδιασμός βάσεων και καλυμμάτων κατασκευασμένα από ABS. Πο ασφαλεία και αεροδυναμικό. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα στις εγκοτές.

TR

Alüminyum barlar. Geliştirilmiş ve barların içine yerleştirilmiş gergi sistemleri (Cruz Oplus AT). ABS destek ayakları ve ABS den yapılmış kapaklar. Daha güvenli ve aerodinamik. Tüm model / tip taşıyıcı aksesuarlar, üstü kanallı alüminyum bara kolayca monte edilir.

HR

Aluminijske šipke. Inovativni sustav zatezanja, integriran je unutar šipke (Cruz Oplus AT). Dizajn nosača zrađenih u abs plastici. Više sigurnosti i aerodinamike. Sve vrste dodatka se lako ugrađuju na gornji položaj.

RU

Алюминиевые поперечины. Инновационная система усиления поперечин (Cruz Oplus AT). С двойными крышками для опор из ABS. Более тихие и аэродинамические. Все дополнительное оборудование легко устанавливается в Т-образный паз.

PL

Belki aluminiowe. Innowacyjny system napinania, zintegrowany wewnątrz belek (Cruz Oplus AT). Design wsporników i osłon wykonanych z ABS. Bardziej bezpieczne i aerodynamiczne. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane w górnej szczytlinie.

CZ

Hliníkové tyče. Inovovaný upínací systém, zabudovaný uvnitř tyčí (Cruz Oplus AT). Design podpěr a krytek vyrobených z plastu ABS. Bezpečnější a aerodynamičtější. Snadné upevnění příslušenství do vrchní drážky.

HU

Uj Alumínium Rúd. Rudakba beépített innovatív feszítőrendszer (Cruz Oplus AT). Uj formájú rögzítők és fedelek ABS műanyagból. Még nagyobb biztonság, még jobb aerodinamika. Minden egyes kiegészítő könnyedén rögzíthető a kialakított felső nútba.

RO

Bare din aluminiu. Sistem inovator de tiranti, integrat in bare (Cruz Oplus AT). Suportul si capacele sunt fabricate din ABS. Mai sigur si mai aerodinamic. Toate tipurile de accesorii sunt usor de montat pe lacasul din partea superioara a barelor.

SL

Aluminijske palice. Inovativen zatezni sistem v notranjosti palic (Cruz Oplus AT). Oblika podpornih elementov in pokrovov iz ABS. Varno in aerodinamično. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov v zgornjo režo.

BG

Алуминиеви напречни греди. Иновативна система за натягане, интегрирана в профила (Cruz Oplus AT). Опори от ABS с двойно заключване. Повишена безопасност и аеродинамика. Лесен монтаж на всички видове принадлежности в горния канал на профила.

■ CRUZ Oplus Alu R

PT

Barras de alumínio para veículos equipados com rail de tejadilho de origem. Fácil e rápida montagem. Perfil de alumínio com ranhura superior para um fácil acoplamento de acessórios. Resistentes e máxima protecção anticorrosiva. Extremidades com chave incluída.

IT

Barre di alluminio per veicoli equipaggiati con mancorrenti originali. Montaggio facile e rapido. Profilo di alluminio con alloggiamento superiore per un facile abbinamento degli accessori. Resistente e massima protezione anticorrosione. Tappo di protezione con chiave incorporata.

NL

Aluminium stangen voor auto's met origineel voorzien van dakrail. Gemakkelijke en snelle montage. Aluminium profiel met bovengleuf voor gemakkelijke bevestiging van accessoires. Bestendig en met maximale roestbescherming. Inclusief eindstukken met sleutel.

GR

Μπάρες αλουμινίου για οχήματα με τοποθετημένες εργοστασιακές ράγες. Εύκολη και γρήγορη τοποθέτηση. Υψηλό αλουμίνιου με την κατάλληλη εγκοπή για εύκολη τοποθέτηση όλων των αξεσουάρ. Ανθεκτική και αποτελεσματική αντιδιαβρωτική προστασία. Συμπλεριζώνονται οι κλειδαριές.

TR

Fabrika yapımı tavana entegre edilmiş raylı sistemi olan araçlar için alüminyum barlı yük taşıyıcılar. Kolay ve hızlı montaj. Taşıyıcı aksesuarların kolayca montajını sağlayan üstü yivli alüminyum profil/bar. Korozyona karşı yüksek dayanıklılık maksimum koruma. Standart donanım kilit seti.

HR

Aluminijske šipke za vozila opremljena tvorničkim prihvatima. Lagano i brzo postavljanje. Aluminijski profil s gornjim ležištem radi lakše montaže svih dodataka. Izrazito kvalitetna sa maksimalnom korozijskom zaštitom. Brave i ključevie uključeni.

RU

Алюминиевые поперечины для автомобилей с рейлингами. Легкая и быстрая установка. Алюминиевые профили с прорезью для упрощенного монтажа аксессуаров. Прочный маловосприимчивый к внешним воздействиям материал. Эффективная защита от коррозии. Замки входят в комплект.

PL

Belki aluminiowe dla samochodów wyposażonych w oryginalne relingi. Łatwy i szybki montaż. Profil aluminiowy ze szczylną górną uławiającą mocowanie wszystkich akcesoriów. Wytrzymały z maksymalnym zabezpieczeniem przed korozją. Zamki i klucze w komplecie.

CZ

Hliníkové nosiče pro vozidla vybavená hagusy. Jednoduchá a rychlá montáž. Všechny typy příslušenství jsou jednoduše aplikovatelné do drážky hliníkového nosiče. Vysoká odolnost a ochrana proti korozi. Zámky a klíčky jsou přibaleny.

HU

Alumínium rudak a gyári hosszartótokkal ellátott típusokhoz. Könnyed és gyors szerelhetőség. Alumínium profil felső részén barázdával, amely minden kiegészítő rögzítését megkönnyíti. Ellenállás maximális védelemmel a korrózió ellen. Zárral és kulccsal ellátott.

RO

Bare de aluminiu, pentru autoturisme echipate cu bare longitudinale din fabrica. Fixare usoara si rapida. Profil de aluminiu, prevazut in partea de sus a acestuia, cu lacas, pentru fixarea tuturor tipurilor de accesorii. Rezistenta ridicata cu protectie maxima impotriva corozionii. Incuietorile si cheile sunt incluse.

SL

Aluminijaste palice za vozila z vzdoljnimi strešnimi sanmi. Enostavna in hitra namestitvev. Profil iz aluminija za enostavno montažo vseh vrst dodatkov v zgornjo režo. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Ključavnice vključene.

BG

Алуминиеви напречни греди за автомобили, фабрично оборудвани с надлъжни багажни рейки на покрива. Лесен и бърз монтаж. Алуминиев профил с горен канал за лесно закрепване на принадлежности. Здрави и с максимална антикорозионна защита. Накрайници с включени ключове.

■ CRUZ Optima Alu–S

■ CRUZ Optima Alu–T

PT

Barras de alumínio. Perfil de alumínio com ranhura superior para um fácil acoplamento de acessórios. Resistentes e máxima protecção anticorrosiva. Montagem através do correspondente Cruz Kit Optima (específico para cada modelo de veículo). Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di alluminio. Profilo di alluminio con alloggiamento superiore per un facile abbinamento degli accessori. Resistente e massima protezione anticorrosione. Montaggio attraverso il corrispondente Cruz Kit Optima (specifico per ogni modello di veicolo). Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL

Aluminium stangen. Aluminium profiel met bovengleuf voor gemakkelijke bevestiging van accessoires. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Montage met de bijpassende Cruz Kit Optima (specifiek voor ieder model voertuig). Gemakkelijke montage van ieder type accessoires.

GR

Μπάρες αλουμινίου. Όψη αλουμινίου με άνω εγκοπή, για εύκολη τοποθέτηση των αξεσουάρ. Υψηλή ανθεκτικότητα με την μέγιστη προστασία κατά της διάβρωσης. Προσαρμόζεται πάνω στην οροφή με το αντίστοιχα σετ τοποθ της – ειδικό για κάθε όχημα. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR

Alüminyum barlar. Taşıyıcı aksesuarların kolayca montajını sağlayan üstü kanallı alüminyum profil/bar. Korozyona karşı yüksek dayanıklılık maksimum koruma. Her araca özel "Montaj Kiti" ile tavan üstü montaj. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR

Aluminijske šipke. Aluminijski profil sa utorom za laku montažu dodataka. Iznimno izdržljiva uz maksimalnu zaštitu od korozije. Postavljani na krov sa odgovarajućim kitom-specifičnim za svaku marku vozila. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

RU

Алюминиевые поперечины. Алюминиевый профиль оснащен Т-образным пазом для легкой установки дополнительного оборудования. Высокая прочность и максимальная защита против коррозии. Устанавливаются на крышу с помощью крепежного комплекта (Cruz Kit Optima) специально разработанного для каждой машины. Все типы аксессуаров легко устанавливаются.

PL

Belki aluminiowe. Profil aluminiowy z górną szczylną do łatwego montażu akcesoriów. O wysokiej odporności z maksymalnym zabezpieczeniem przed korozją. Mocowane na dachu za pomocą

odpowiedniego zestawu mocującego – specyficznego dla każdego samochodu. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ

Hliníkové tyče. Hliníkový profil s vrchní drážkou pro snadné upevnění příslušenství. Vysoce odolný s maximální ochranou proti korozi. Připevňuje se ke střeše pomocí upevňovacích patek – speciálních pro každé vozidlo. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU

Uj Alumínium Rúd. Alumínium profil a tetején nűttal ellátva a tartozékok könnyebb rögzítése végett. Fokozott ellenállás, maximális védelemmel a rozsdásodással szemben. Felszerelhető a megfelelő Cruz Kit Optima szettel (külön minden járműmodell számára). Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO

Bare din aluminiu. Profil de aluminiu prevazut in partea superioara cu lacas pentru fixarea usoara a accesoriilor. Rezistenta ridicata cu protectie maxima impotriva corozionii. Fixate pe acoperis cu ajutorul kitului de montaj specific pentru fiecare autoturism. Toate tipurile de accesorii se fixeaza cu usurinta.

SL

Aluminijaste palice. Profil iz aluminija za enostavno montažo vseh vrst dodatkov v zgornjo režo. Izjemno trpežna in maksimalna zaščita proti rjavenju. Na streho se jih namesti z ustreznim kitom - specifičen za vsako posamično vozilo. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Алуминиеви напречни греди. Алуминиев профил с горен канал за лесно закрепване на принадлежности. Здрави и с ефективна антикорозионна защита. Монтаж с помощта на съответния комплект Cruz Kit Optima (специфичен за всеки модел автомобил). Лесен монтаж на всички видове принадлежности.

■ CRUZ Oplus S–FIX

PT

Barras de tejadilho em aço galvanizado com altura reduzida. Pés mais baixos, de menor altura, o que reduz a altura total do conjunto. Este melhoria destaca-se sobretudo em veículos equipados com railing integrado. Importante melhoria estética graças à incorporação de frisos em borracha suave (incluídos no Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Estes cobrem o espaço entre o pé e o teto do veículo. Fechos mais aerodinámicos e com uma estética mais de acordo com os modelos de veículos atuais.

IT

Barre del tetto in acciaio galvanizzato con altezza ridotta. Piedi più bassi, di minore altezza, che riducono l'altezza totale d'insieme. Questa miglioria si apprezza soprattutto in veicoli equipaggiati con sistema di guide integrato. Importante miglioramento estetico grazie all'inserimento di elementi decorativi in gomma morbida (compresi nel Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX) che coprono lo spazio tra il piede e il tetto del veicolo. Chiusure più aerodinamiche con un'estetica che si adatta maggiormente ai modelli dei veicoli attuali.

NL

Dakstangen in verzinkt staal met beperkte hoogte. Lagere voeten, wat de totale hoogte van het geheel vermindert. Deze verbetering valt vooral op in voertuigen die zijn uitgerust met geïntegreerde railing. Belangrijke esthetische verbetering door de opname van sieralementen in zacht rubber (inbegrepen in Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Die dekken de ruimte tussen de voet en het dak van het voertuig af. Meer aerodynamische sluitingen met een esthetiek die dichter aanleunt bij de huidige voertuigmodellen.

GR

Μπάρες οροφής μειωμένου ύψους από γαλβανισμένο χάλυβα. Χαμηλότερες βάσεις στήριξης, μικρότερου ύψους, με αποτελεσματική συνολική μείωση του συνόλου. Αυτή η βελτίωση είναι εμφανής

κυρίως σε οχήματα με ενσωματωμένες ράγες οροφής. Σημαντική αισθητική βελτίωση χάρη στην προσθήκη καλυμμάτων από μαλακό λάστυχο (συμπλεριζώνονται στα Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Αυτά καλύπτουν το χώρο μεταξύ της βάσης και της οροφής του οχήματος. Πιο αεροδυναμικά κλεισίματα και εμφάνιση πιο προσαρμοσμένη στα σημερινά οχήματα.

TR

Yüksekliği azaltılmış, galvanizli çelikten tavan çubukları. Düşe-neğin toplam boyunu kısıtlan daha kısa boylu, alçak ayaklar. Bu iyileştirme özellikle entegre korkuluk sahip araçlarda etkilidir. Yumuşak lastik giydirmelerinin eklenmesi sayesinde önemli bir estetik iyileştirme (Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX'te bulunur). Bunlar aracin tavanı ve ayağı arasındaki alanı kaplar. Mevcut araç modellerine daha uygun bir estetik görünüme sahip ve daha aerodinamik kiilitler.

HR

Krovni nosači od galvaniziranog čelika smanjene visine. Niži držači, manje visine, što smanjuje ukupnu visinu kompleta. Ovo poboljšanje posebno se ističe na vozilima koja imaju integrirane krovne nosače. Značajno estetsko poboljšanje zahvaljujući dodatnim mekim gumenim presvlakama (uključene u Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Prekrivaju prostor između držača i krova vozila. Aerodinamično pričvršćivanje sa estetskim izgledom u skladu s aktualnim modelima vozila.

RU

Поперечины уменьшенной высоты из оцинкованной стали. Их ножки являются более низкими, что позволяет сократить общую высоту. Это улучшение оптимально подходит для автомобилей с рейлингами. Значительное улучшение внешнего вида благодаря использованию декоративных накладок из мягкой резины (входят в Cruz Kit Optiplus FIX / Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Они закрывают пространство между ножкой и крышей автомобиля. Более аэродинамические замки, внешний вид которых лучше соответствует современным моделям автомобилей.

PL

Belki bagażnikowe ze stali galvanizowanej o obniżonej wysokości. Niższe stopy, powodujące obniżenie wysokości całego zestawu. Ulepszenie to zasługuje na szczególną uwagę w przypadku pojazdów wyposażonych w relingi zintegrowane. Istotne ulepszenie estetyczne dzięki użyciu elementów ozdobnych z miękkiej gumy (dołączonych do Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Zakrywają one szczelnie między stopą a dachem pojazdu. Bardziej aerodynamicznie zamknięcia, pasujące do estetyki aktualnych modeli pojazdów.

CZ

Střešní tyče z galvanizované oceli se sníženou výškou. Nižší výška patek, snižující celkovou výšku sestavy. Toto vylepšení je zajímavé především u vozů, které jsou vybaveny integrovanými podlínky. Důležité estetické vylepšení díky zabudovaným ozdobným doplňkům z měkké pryže (včetně Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Ty pokrývají prostor mezi patkami a střešou vozu). Aerodynamičtější zavírání a estetika, lépe vyhovující aktuálním modelům vozů.

HU

Csökentett magasságú, horganyzott acél tetőcsomagartató. Alacsonyabb lábak, ami csökkenti a szerkezet összmagasságát. Ez a fejlesztés elsősorban az integrált tetőkorlattal ellátott járműveknél előnyös. Fontos esztétikai fejlesztés a lágygumi díszítőelemek alkalmazása (a Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX csomag része), amelyek elfedik a lábak és a jármű teteje közti hézagot. Aerodinamikusabb kialakítású záruk, amelyek megjelenése jobban alkalmazkodik a jelenlegi járműtípusokhoz.

RO

Bare de plafon din oțel galvanizat cu înălțime redusă. Picioare mai scurte, care reduc înălțimea întregului ansamblu. Această îmbunătățire se remarcă în special la vehiculele echipate cu bare longitudinale integrate. Importantă îmbunătățire estetică prin folosirea protecțiilor de cauciuc moale (incluse în Cruz Kit Optiplus

FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Acestea acoperă spațiul cuprins între picior și tavanul vehiculului. Sisteme de închidere mai aerodinamice și cu aspect adaptat la modelele actuale ale vehiculelor.

SL

Strešni nosilci iz pocinkanega jekla in zmanjšane višine. Nižje nogice, kar zmanjša skupno višino. To izboljšanje je opazno predvsem na vozilih, opremljenih z vgrajenimi sankami. Pomembno estetsko izboljšanje z dodatkom obrob iz mehke gume (vključeno pri Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Te pokrivajo prostor med nogicami in streho vozila. Bolj aerodinamična zapirala in z obliko v skladu z aktualnimi modeli vozil.

BG

Напречни багажни греди от галванизирана стомана с намалена височина. По-ниски опори, с намалена височина, което снижава общата височина на комплекта. Това подобряне се забелязва най-вече при автомобили с интегрирана рейка. Значително оптимизиране на естетиката благодарение на вградените декоративни елементи от мека гума (включени при Cruz Kit Optiplus FIX /Cruz Kit Optiplus Rail FIX). Те покриват пространството между опората и покрива на автомобила. По-аеродинамични ключалки и естетика в съответствие със съвременните модели автомобили.

■ CRUZ Oplus SX ■ CRUZ Oplus ST

PT

Barras de aço. Suportes duplos em ABS. Maior segurança e aerodinâmica. Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio. Supporti con doppia chiusura in ABS. Maggiore sicurezza e aerodinamica. Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen. ABS steunen met dubbele sluiting. Betere veiligheid en aerodynamica. Gemakkelijke montage van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες. Σχεδιασμός βάσεων και καλυμμάτων κατασκευασμένα από ABS. Πιο ασφαλή και αεροδυναμικά. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR

Çelik barlar. Dizayn destek ayakları ve ABS'den yapılmış kapaklar. Daha güvenli ve aerodinamik. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR

Čelične šipke. Dizajn nosača izrađenih u abs plastici. Više sigurnosti i aerodinamike. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

RU

Стальные поперечины. с двойными крышками для опор из ABS. Более тихие и аэродинамические. Все типы аксессуаров легко устанавливаются.

PL

Belki stalowe. Design wsporników i osłon wykonanych z ABS. Bardziej bezpieczne i aerodynamiczne. Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ

Ocelové tyče. Design podpěr a krytek vyrobených z plastu ABS. Bezpečnější a aerodynamičtější. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU

Acél rúd. Új formájú rögzítők és fedelek ABS műanyagból. Még nagyobb biztonság, még jobb aerodinamika. Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO

Bare din oțel. Suportul și capacele sunt fabricate din ABS. Mai sigur și mai aerodinamic. Toate tipurile de accesorii se fixează cu ușurință.

SL

Jeklene palice. Oblika podpornih elementov in pokrovov iz ABS. Varno in aerodinamično. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Стоманени напречни греди. Опори от ABS с двойно заключване. Повишена безопасност и аеродинамика. Лесен монтаж на всички видове принадлежности. Допълнително оборудване:

■ CRUZ Oplus SR+

PT

Barras de aço para veículos equipados com rail de tejadilho de origem. Perfil rectangular de aço galvanizado, revestido com polímeros de alta qualidade. Fácil e rápida montagem. Resistentes e eficaz protecção anticorrosiva. Fácil acoplamento de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio per veicoli equipaggiati con mancorrenti originali. Profilo rettangolare di acciaio zincato rivestito di polimeri di alta qualità. Montaggio facile e rapido. Resistente e massima protezione anticorrosione. Facile abbinamento di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen voor auto's origineel voorzien van dakrail. Rechthoekig profiel van verzinkt staal, met coating van polymeren van hoge kwaliteit. Gemakkelijke en snelle montage. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Gemakkelijke bevestiging van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες οροφής για οχήματα με τοποθετημένες εργοστασιακές ράγες. Επίπεδη γαλβανιζέ σιδερένια όψη, καλυμμένη με υψηλής ποιότητας πολυμερή υλικά. Εύκολη και γρήγορη τοποθέτηση. Ανθεκτική και αποτελεσματική αντιδιαβρωτική προστασία. Εύκολη τοποθέτηση όλων των αξεσουάρ.

TR

Fabrika çıkışı tavan raylı araçlar için çelik barlı yük taşıyıcılar. Dikdörtgen profil ara barlar galvanize edilmiş çelik profilden, yüzeyi yüksek kalite polimer (plastik alaşım) kaplama. Kolay ve hızlı montaj. Dayanıklı ve etkin anti-korozyon korumalı. Tüm taşıyıcı aksesuarlar kolayca montaj edilir.

HR

Čelični teretni nosači za vozila opremljena tvorničkim prihvatom. Pravokutni galvanizirani čelični profil, presvučen vrlo kvalitetnim polimerom. Lako i brzo postavljanje. Vrlo kvalitetani otporan na koroziju. Svi dodaci vrlo lako se montiraju.

RU

Стальные поперечины для автомобилей с рейлингами. Прямоугольный гальванизированный стальной профиль с высококачественным полимерным покрытием. Легкая и быстрая установка. Прочный маловосприимчивый к внешним воздействиям материал. Эффективная защита от коррозии. Легкая установка всех видов аксессуаров.

PL

Stalowe bagażniki dla samochodów wyposażonych w relingi zamontowane fabrycznie. Prostokątne profile ze stali galwanizowanej, pokryte wysokiej jakości polimerami. Łatwe i szybkie mocowanie. Wytrzymałe i zabezpieczone w skuteczny sposób przed korozją. Wszystkie akcesoria są łatwo montowane.

CZ

Ocelové nosiče pro vozidla, která jsou vybavena hagusy již z výroby. Obdélníkový pokovený ocelový profil, potažený vysoce kvalitním polymérem. Jednoduchá a rychlá montáž. Vysoká odolnost a ochrana proti korozi. Jednoduchá instalace příslušenství.

HU

Acél tetőcsomagtartó a gyári hosszartókkal ellátott gépjárművekhez. Galvanizált téglalap alakú acél profil, jó minőségű műanyag bevonattal. Könnyű és gyors felszerelés. Magas korrózió elleni védelemmel ellátott. Az összes kiegészítő könnyen rögzíthető.

RO

Portbagaje din oțel, pentru autoturisme echipate cu bare longitudinale din fabrica. Profil din oțel rectangular, galvanizat, acoperit cu polimeri de calitate ridicată. Simplu și ușor de montat. Rezistență ridicată și protecție împotriva coroziunii. Toate tipurile de accesorii se fixează cu ușurință.

SL

Jeklene palice za vozila z vzdolžnimi strešnimi sanmi. Profil iz galvaniziranega jekla, prekrit s polimeri višje kakovosti. Enostavna in hitra namestitev. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Напречни стоманени греди за автомобили, фабрично оборудвани с надлъжни багажни рейки на покрива. Правоъгълен профил от галванизирана стомана с висококачествено полимерно покритие. Лесен и бърз монтаж. Здравни и с ефективна антикорозионна защита. Лесно свързване на всички видове принадлежности.

■ CRUZ Optima OS ■ CRUZ Optima OT

PT

Barras de aço. Perfil rectangular de aço galvanizado, revestido com polímeros de alta qualidade. Resistentes e com eficaz protecção anticorrosiva. Montagem através do correspondente Kit (específico para cada modelo de veículo). Fácil montagem de qualquer tipo de acessórios.

IT

Barre di acciaio. Profilo rettangolare di acciaio zincato rivestito di polimeri di alta qualità. Efficace e resistente protezione anticorrosione. Montaggio attraverso il corrispondente Kit (specifico per ogni modello di veicolo). Facile installazione di ogni tipo di accessorio.

NL

Stalen stangen. Rechthoekig profiel van verzinkt staal, met coating van polymeren van hoge kwaliteit. Bestendig en met effectieve roestbescherming. Bevestiging met de bijpassende Kit Optima (specifiek voor ieder model voertuig). Gemakkelijke montage van ieder type accessoires.

GR

Σιδερένιες μπάρες. Ορθογώνια, γαλβανισμένη σιδερένια όψη, καλυμμένη με υψηλής ποιότητας πολυμερές υλικό. Ανθεκτική και αποδοτική αντιδιαβρωτική προστασία. Προσαρμόζεται πάνω στην οροφή με το αντίστοιχο set τοποθέτησης – εύκολο για κάθε όχημα. Όλα τα αξεσουάρ τοποθετούνται εύκολα.

TR

Çelik Barlar. Dikdörtgen profil ara barlar galvanize edilmiş çelik profilden, yüzeyi yüksek kalite polimer kaplama. Dayanıklı ve etkin Anti-Korozyon koruma. Her araca özel "Montaj Kit" ile tavan üstü montaj. Tüm taşıyıcı aksesuarlar için kolay montaj imkanı.

HR

Čelične šipke. Pravokutni, pocinčani profil presvučen sa visoko kvalitetnim polimerom. Otporna i efikasna anti-korzijska zaštita. Postavljen na krov sa odgovarajućim kitom specifičnim za svaku marku vozila. Sve vrste dodatka se lako montiraju.

RU

Стальные поперечины. Прямоугольный гальванизированный стальной профиль покрытый высококачественной полимерной краской. Эффективная защита против коррозии. Устанавливаются на крышу с помощью крепежного комплекта (KIT) специально разработанного для каждой машины. Все типы аксессуаров легко устанавливаются.

PL

Belki stalowe. Prostokątne stalowe profile, pokryte wysokiej jakości polimerami. Odporne i efektywne zabezpieczenie antykorozyjne. Mocowane na dachu za pomocą odpowiedniego zestawu Kit Optima (dostosowanego do danego pojazdu). Wszystkie rodzaje akcesoriów są łatwo montowane.

CZ

Ocelové tyče. Trojúhelníkový galvanizovaný ocelový profil, s povrchem z vysoce kvalitních polymerů. Účinná a odolná ochrana proti korozi. Připevňuje se ke střeše pomocí upevňovacích pátek – specifických pro každé vozidlo. Snadná montáž veškerého příslušenství.

HU

Acél rúd. Négyszögletes keresztmetszetű galvanizált acél profil, magas minőségű műanyaggal bevonva. Ellenálló és hatékony átrozdásodás elleni védelem. Felszerelhető a megfelelő Kit Optima szettel (külön minden járműmodell számára). Minden egyes tartozék könnyedén rögzíthető.

RO

Bare din oțel. Profil din oțel, rectangular, galvanizat, acoperit cu polimeri de calitate ridicată. Protecție și rezistență anticoroziune ridicată. Fixate pe acoperis cu ajutorul kitului de montaj specific pentru fiecare autoturism. Toate tipurile de accesorii se fixează cu ușurință.

SL

Jeklene palice. Pravokotni profil iz pocinkanega jekla, prekrit s polimeri višje kakovosti. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Na streho se jih namesti z ustreznim kitom - specifičen za vsako posamično vozilo -. Enostavna montaža vseh vrst dodatkov.

BG

Стоманени напречни греди. Правоъгълен профил от галванизирана стомана с висококачествено полимерно покритие. Здравни и с ефективна антикорозионна защита. Закрепване с помощта на съответния комплект Kit Optima (специфичен за всеки модел автомобил). Лесен монтаж на всички видове принадлежности.

■ CRUZ Race ■ CRUZ Race Dark

PT

Desenho funcional com excelente combinação de materiais de qualidade. Fácil montagem tanto em volta da barra como directamente sobre a calha em T das barras de alumínio. Abraçadeiras para o quadro e peças em possível contato com ele, em borracha suave para uma protecção garantida. Braços reforçados para garantir o transporte seguro de bicicletas até 18 kg. Compatível com maioria de tipo de quadros. Correias com fecho rápido e fixação à calha de alumínio para uma maior comodidade. Sistema de anti-roubo de alta segurança tanto para o suporte de bicicleta como para a bicicleta.

IT

Design funzionale con un'eccellente combinazione di materiali d'alta qualità. Facile da montare sulle barre, o direttamente sulle T-tracks in alluminio. Agganci in gomma morbida per i telai delle bici e per tutte le parti a contatto con i tubi. Questo garantisce elevata protezione. Portabici rinforzato per garantire il trasporto sicuro fino a 18 kg. Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici. Cinghie a sgancio rapido. Possono essere montati sul T-tracks del portabici per un maggior comfort. Sistema antifurto "high Safety" per bici e portabici.

NL

Functioneel design met excellente combinatie van kwaliteitsmaterialen. Eenvoudige montage, zowel rond de stang als direct op de T-rail van de aluminium stangen. Klemmen voor het frame en mogelijke contactpunten in zacht rubber, voor gegarandeerde bescherming. Versterkte armen voor gegarandeerd veilig transport van fietsen tot 18 kg. Compatibel met de meeste frames. Riempjes

met snelsluiting en bevestiging aan de aluminium rail, voor meer gebruiksgemak. Uiterst veilig anti-diefstalsysteem, zowel voor de fietsendrager als voor de fiets.

GR

Λειτουργικό Design με ένα εξαιρετικό συνδυασμό υψηλής ποιότητας υλικών. Εύκολη τοποθέτηση στις μπάρες, καθώς και απευθείας στα T-Tracks των μπαρών αλουμινίου. Μαλακό καουτσούκ για το πόισμο του σκελετού του ποδηλάτου και για τα κομμάτια που είναι πιθανόν να είναι σε επαφή με τους σωλήνες του πλαισίου. Αυτό εγγυάται μέγιστη προστασία. Ενισχυμένα ποισματά ποδηλάτου που εγγυώνται την ασφαλή μεταφορά των ποδηλάτων μέχρι 18 κιλά. Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Ιμάντες γρήγορης απελευθέρωσης. Οι ιμάντες μπορούν να τοποθετηθούν στο T-Track της μπάρας ποδηλάτου για μεγαλύτερη άνεση. Αντικλεπτικό σύστημα υψηλής ασφαλείας για την μπάρα και το ποδήλατο.

TR

Yüksek kaliteli materyallerin kursusuz birleşimi ile oluşturulmuş fonksiyonel bir dizayn. Çelik barlara monte edilebildiği gibi alüminyum barlara da kolaylıkla monte edilebilir. Bisikletin gövdesini tutan yumuşak lastik tutucuları sayesinde yüksek koruma garantisini. Güçlendirilmiş bisiklet tutucuları sayesinde bisiklet başına 18 kg a kadar güvenli taşıma garantisini. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Çabuk bağlama-boşaltma kayışları. Kayışlar, daha iyi bir konfor sağlanmasını için bisiklet taşıyıcının slotuna yerleştirilir. Hem bisiklet taşıyıcı hem de bisiklet için hırsızlığa karşı yüksek güvenlikli kilit sistemi.

Cruz Race Dark: Dokulu siyah astar. Bisiklet taşıyıcılarının alüminyum paleti epey büyük olduğundan aksları arasında 1350 mm kadar mesafe bulunan bisikletlerle uyumludur.

HR

Funkcionalan dizajn u kombinaciji sa materijalima visoke kvalitete. Jednostavan je za ugradnju oko šipke, kao i izravno u T-utor u aluminijske šipke. Mekana gumena klijesta za okvir bicikla i za dijelove koji bi mogli biti u kontaktu s okvirom cijevi. To jamči veću zaštitu. Pojačani nosači bicikla, koji osiguravaju siguran prijevoz bicikala do 18 kg. Prikladan za sve modele okvira bicikala. Vrpece za brzo oslobađanje. Trake se mogu ugraditi u T-utor držača bicikla za veći komfor. Sustav zaključavanja daje visoku sigurnost za nosač bicikla i sami bicikl.

RU

Функциональный дизайн с отличным сочетанием высококачественных материалов, егко для того чтобы быть установлены вокруг баров, а также непосредственно к Т-трекам алюминиевых шин. ПЛмякие резиновые клеши для рамы велосипеда и для частей, которые, вероятно, будут в контакте с рамой труб. Это гарантирует более высокий уровень защиты. Усиленные держатели велосипедов, которая гарантирует безопасную перевозку велосипедов до 18 кг. Подходит для большинства типов велосипедных рам. Крепежные ремни Quick. Полоски могут быть установлены на Т-образной несущей велосипеда для повышенной комфортности. Высокая безопасность противугонная система для перевозчика велосипедов и велосипеда.

PL

Funkcjonalny design z doskonałą kombinacją wysokiej jakości materiałów. Łatwy do zamontowania wokół belek oraz bezpośrednio do rowków typu T belek aluminiowych. Miękkie gumowe chwytaki dla ramy roweru i elementów, które mogą wchodzić w kontakt z ramą roweru. Zapewnia to lepszą ochronę. Wzmocnione uchwyty rowerowe gwarantujące bezpieczny transport rowerów o ciężarze nie przekraczającym 18 kg. Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Szybko zwalniane paski. Paski mogą być mocowane do elementów typu T bagażnikow rowerowych, co zapewnia wyższy komfort. System antykradzieżowy zapewniający wysokie bezpieczeństwo bagażnikowi rowerowemu i rowerowi.

CZ

Funkční design s kombinací vysoce kvalitních materiálů. Jednoduchá montáž na alu tyče s T-drážkou i ocelové tyče bez T-drážky. Uchopení rámu kola je vypolstrovaná měkkou pryží, což zaručuje vyšší ochranu. Zesílená ramena držáků zaručují bezpečnou přepravu jízdních kol o hmotnosti až 18 kg. Vhodné pro většínu

typů rámu jízdních kol. Rychloupínací pásky. Pásky mohou být uchyceny do hliníkové T-drážky nosiče pro vyšší komfort. Systém proti odcízení kola i samotného nosiče.

HU

Funkcionális design, kiváló minőségű anyagok kitűnő kombinációja. Könnyen rögzíthető mind a rudakra, mind közvetlenül az alumínium rudak T-alakú sínéhez. Puha gumiburkolata védi a kerékpár vázát és minden olyan elemet, amely hozzá érhet, így magas fokú védelmet biztosít. Megerősített kerékpártartó karok garantálják a kerékpár biztonságos szállítását 18kg-ig. Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra; Gyorsakcsosólóv ellátott hvederek. Ezek a fokott kényelem érdekében a kerékpártartó T-sínéhez rögzíthetők. Nagyfokú biztonságot garantáló zárrendszer mind a kerékpártartó, mind a kerékpárok számára.

RO

Design atractiv, combinație elegantă de materiale. Ușor de montat pe bare sau direct pe șinele în formă de T pentru barele aluminiu. Elementele de prindere din cauciu pentru cadrul bicicletei si piesele care pot intra în contact cu acesta, ceea ce garantează o protecție maximă. Brate de prindere întărite garantează transportul sigur al bicicletelor de până 18kg. Potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicleta. Chingi cu dispozitive de prindere rapidă, montabile pe șinele în formă de T pentru mai mult confort. Sistemul antifurt garantează un grad înalt de securitate atât pentru suport cât și pentru biciclete.

SL

Funkcionalen dizajn z odlično kombinacijo visoko kvalitetnih materialov. Enostavno se namesti okoli palice, kot tudi direktno v T-žlebove aluminijskih palic. Mehki gumijasti kremplji za okvir kolesa in za kose, ki so lahko v stiku s cevni okvirja, ki zagotavljajo večjo zaščito. Ojačani nosilci za kolesa, ki zagotavljajo varen prevoz koles do 18kg. Primerno za večino kolesnih okvirjev. Trakovi za hitro odpenjanje. Trakove se lahko namesti na T-žleb nosilca za kolo za večje udobje. Visoko varnostni sistem zaklepanja za nosilec za kolo in za kolo samo.

BG

Функционален дизайн и отлична комбинация на качествени материали. Лесен монтаж както върху напречната греда, така и директно върху Т-образния канал на алуминиевите греди. Скобите за рамката и частите, които могат да влязат в контакт с нея са от мека гума, гарантираща защитата им. Подвижни рамена за осигуряване на безопасен транспорт на велосипеди до 18 кг. Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Ремъци с бързо заключаване и захващане към и алуминиевата релса за по-голямо удобство. Система против кражба с висока степен на сигурност както за багажника за велосипеди, така и за велосипеда.

■ CRUZ Criterium

PT

Porta—bicicletas forquilha concebida para o transporte seguro da maioria de tipos de bicicletas. O seu design fá-lo compatível tanto com eixos normais como com eixos passantes, assim como, com a maioria de travões de disco. Correira com fecho rápido para a fixação da roda traseira. Fácil montagem tanto em volta da barra como directamente sobre a calha em T das barras de alumínio.

IT

Portabici con fissaggio a forcella progettato per trasportare in modo sicuro la maggior parte dei tipi di biciclette. Il suo design lo rende compatibile sia con i mozzii normali sia con quelli pesanti, nonché con la maggior parte dei freni a disco. Cinghia con chiusura rapida per il fissaggio della ruota posteriore. Facile da montare sulle barre, o direttamente sulle T-tracks in alluminio.

NL

Vorkfietsendrager, ontworpen voor het veilig transport van de meeste soorten fietsen. Door het ontwerp is hij compatibel met normale en doorvoerssen, alsook met de meeste remschijven. Riem met snelsluiting voor de bevestiging van het achterwiel. Eenvoudige montage, zowel rond de stang als direct op de T—rail van de aluminium stangen.

GR

Σχάρα μεταφοράς ποδηλάτων στο πιρούνι σχεδιασμένη για την ασφαλή μεταφορά των περισσότερων τύπων ποδηλάτου. Ο σχεδιασμός της είναι συμβατός με κανονικούς αλλά και άξονες με φαρδύ πάσο, καθώς επίσης με τα περισσότερα δισκόφρενα. Ιμάντες γρήγορης ασφάλισης για τη στερέωση του πίσου τροχού. Εύκολη τοποθέτηση στις μπάρες, καθώς και απευθείας στα T-Tracks των μπαρών αλουμινίου.

TR

Çoğu bisiklet türünün güvenli taşınması için tasarlanmış çatalı bisiklet taşıyıcılar. Tasarımı hem normal eksenlerle hem de disk frenlerin çoğu gibi genişli eksenlerle uyumludur. Arka tekerleğin sabitlenmesi için hızlı kapamalı kayış. Çelik barlara monte edilebildiği gibi alüminyum barlara da kolaylıkla monte edilebilir.

HR

Nosač bicikla za montažu na vilicu osmišljen za sigurni prijevoz većine bicikla. Model je kompatibilan s normalnim glavninama i glavčinama za ekstremne uvjete, kao s većinom disk kočnica. Remen s brzim zatvaranjem za pričvršćivanje stražnjeg kotača. Jednostavan je za ugradnju oko šipke, kao i izravno u T-utor u aluminijske šipke.

RU

Вилочное велокрепление, разработанное для безопасной транспортировки большинства видов велосипедов. Благодаря своей конструкции оно совместимо как с обычными, так и со сквозными осями, а также с большинством дисковых тормозов. Быстро застегивающийся ремень для фиксации заднего колеса. егко для того чтобы быть установленны вокруг баров, а также непосредственно к Т-трекам алюминиевых шин.

PL

Bagażnik rowerowy z mocowaniem za widelec przeznaczony do bezpiecznego transportu większości typów rowerów. Jego konstrukcja sprawia, że jest on kompatybilny zarówno z normalnymi osiami, jak i osiami przelotowymi, a także z większością hamulców tarczowych. Pasek z szybkozamykaczem do mocowania tylnego koła. Łatwy do zamontowania wokół belek oraz bezpośrednio do rowków typu T belek aluminiowych.

CZ

Nosič jízdních kol s vidlicí určený pro bezpečnou přepravu většiny typů jízdních kol. Jeho konstrukce je kompatibilní s obvyklými i výsuvnými hřídelemi a rovněž s většinou kotoučových brzď. Popruh s rychloupínáním pro upevnění zadního kola. Jednoduchá montáž na alu tyče s T-drážkou i ocelové tyče bez T-drážky.

HU

Villás kerékpártartó, a legtöbb kerékpártípus biztonságos szállításához. Kialakítása miatt kompatibilis a normál, illetve gyorszáras tengelyekkel, valamint a legtöbb tárcsafékkal. Gyorszáras heveder a hátsó kerék rögzítéséhez. Könnyen rögzíthető mind a rudakra, mind közvetlenül az alumínium rudak T-alakú sínéhez.

RO

Support de bicicletă cu fixare la nivelul furcii, conceput pentru transportarea în siguranță a majorității tipurilor de biciclete. Designul său îl face compatibil atât cu axele normale, cât și cu axele traversante, dar și cu majoritatea frânelor cu discuri. Curea cu închidere rapidă pentru fixarea roții din spate. Ușor de montat pe bare sau direct pe șinele în formă de T pentru barele aluminiu.

SL

Nosilec za kolesa z vilicami je oblikovan za varen prevoz večine vrst koles. Njegova oblika omogoča združljivost tako z običajnimi osmi kot z gredmi, kot tudi z večino zavornih diskov. Pas za hitro zapiranje za pritržitev zadnjega kolesa. Enostavno se namesti okoli palice, kot tudi direktno v T-žlebove aluminijskih palic.

BU

Велобагажник със закрепване на вилката за безопасен транспорт на повечето видове велосипеди. Конструкцията му го прави съвместим с нормални и проходни оси, както и с повечето дискови спиращки. Ремъци с бързо заключаване за закрепване на задното колело. Лесен монтаж както върху напречната греда, така и директно върху Т-образния канал на алуминиевите греди.

■ CRUZ Bike Rack N

PT

Suportes de bicicleta em aço (cor preto) para tejadilho. Compatível com maioria de tipo de quadros. Equipado com correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva. Compatíveis com: todas as barras Cruz. (Adaptador 940-424 necessário para montagem sobre barras de tejadilho Cruz Airo: não incluído).

IT

Portabici da tetto in acciaio (nero). Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici Equipaggiato con cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione. Compatibile con: tutte le barre Cruz. (Adattatore 940-424 necessario per montaggio su barre portatutto Cruz Airo: non incluso).

NL

Stalen dakfietsendrager (zwart). Compatibel met de meeste frames. Met riempjes om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming. Compatibel met: alle Cruz-stangen. (Adapter 940-424 voor montage op de Cruz Airo-dakstangen: niet inbegrepen).

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής από χάλυβα (μαύρη). Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με ιμάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία. Συμβατή με όλες τις μπάρες οροφής Cruz. (Kit ανάπτορα 940-424 απαραίτητο για την τοποθέτηση σε μπάρες οροφής Cruz Airo: δεν περιλαμβάνεται).

TR

Siyah renkli çelik tavan üstü bisiklet taşıyıcı. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Tekerlek sabitleyici kayışlar. Dayanıklı ve anti-korozyon koruma. Uyumluluk: Bütün Cruz barlara. (Adaptör 940-424 Tavan çubuklarına montaj için kayak taşıyıcı gereklidir Cruz Airo: dahil değildir).

HR

Čelični krovni nosači za bicikle. Prikladan za sve modele okvira bicikala. Opremljen sa trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita. Kompatibilno sa svim prečkama Cruz. (Adapter 940-424 potreban za postavljanje na krovne nosače Cruz Airo: nije uključčen).

RU

Велокрепление на крышу автомобиля из стали (черное). Подходит для большинства типов велосипедных рам. Крепежные ремни Quick. Оборудованы специальными креплениями за колесо. Защита против коррозии. Совместимость со всеми поперечинами Cruz. (Адаптер 940-424, необходимый для крепления к крыше автомобиля поперечин Cruz Airo: не входит в комплект).

PL

Bagażnik rowerowy montowany na dachu wykonyany ze stali (czarny). Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Wyposażony w paski uneruchamające kola. Odporne i zabezpieczone przed korozją Kompatybilny: ze wszystkimi belkami Cruz. (Adapter 940-424 potrzebny do montażu na belkach dachowych Cruz Airo: nie dołączony do zestawu).

CZ

Nosič na kola na střechu vozidla v ocelovém provedení (černý). Vhodné pro většinu typů rámu jízdních kol. Vybaveno upevňujícími pásky. Odolný proti korzi. Kompatibilní s: všechny příčinky Cruz. (Adaptér 940-424 je potřeba pro montáž na střešní tyče Cruz Airo: není součástí balení).

HU

Tetőre szerelhető acél kerékpártartó (fekete). Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra. Kerék rögzítő szjakkal ellátva. Átrosszá-sodás elleni védelemmel ellátva. Kompatibilis minden Cruz rúddal (940-424 adapter a Cruz Airo tetőácsra történő felszereléshez: nem tartozék).

RO

Suport pentru biciclete, din oțel cu montare pe acoperiș (negru), potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicletă; Echizat cu chingi pentru fixarea rotilor. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziunii. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz. (Adaptor 940-424, necesar pentru montarea pe bare de acoperiș Cruz Airo: nu este inclus).

SL

Jekleni strešni nosilci za kolesa. Primerno za večino kolesnih okvirjev. Opremljen z trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Kompatibilno z: vsemi prečkami Cruz. (Adapter 940-424 za namestitvev na strešne nosilce Cruz Airo: ni vključen).

BG

Горен багажник за велосипеди от стомана (черен). Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Оборудван с ремъци за закрепване на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита. Съвместим с: всички напречни греди Cruz. (Приставка 940-424, необходима за монтаж върху гредите на покрива Cruz Airo: не е включена).

■ CRUZ Bike Rack G

PT

Supportes de bicicleta em aço (cor cinza). Compatível com maioria de tipo de quadros. Equipado com duplo fecho anti-roubo e correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva. Compatíveis com todas as barras CRUZ. (adaptador 940-424 necessário para montagem sobre barras de tejadilho Cruz Airo: não incluído).

IT

Portabici da tetto in acciaio (grigio). Compatibile con alla maggior parte tipi di telai bici. Equipaggiato con doppia manopola antifurto e cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione. Compatibile con tutte le barre Cruz. (adattatore 940-424 necessario per montaggio su barre portatutto Cruz Airo: non incluso).

NL

Stalen dakfietsendrager (grijs). Compatibel met de meeste frames. Met dubbele antidiefstalknop en riempjes om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming. Compatibel met: alle Cruz-stangen. (Adapter 940-424 voor montage op de Cruz Airo-dakstangen: niet inbegrepen).

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής από χάλυβα (γκρι). Κατάλληλη για όλους τους τύπους σκελετών ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με αντικλεπτικό πόμολο και ιμάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία. Συμβατή με όλες τις μπάρες οροφής Cruz. (Kit αντάπτορα 940-424 απαραίτητο για την τοποθέτηση σε μπάρες οροφής Cruz Airo: δεν περιλαμβάνεται).

TR

Gri renkli çelik tavan üstü bisiklet. Bir çok bisiklet gövde modeli için uygundur. Hırsızlığa karşı topuzlu sistem ve tekerlek sabitleyici kayışlar. Uyumluluk: Bütün Cruz barlara. (adaptör 940-424 Tavan çubuklarına montaj için kayak taşıyıcı gereklidir Cruz Airo: dahil değildir).

HR

Čelični krovni nosači za bicikle (sive boje). Prikladan za sve modele okvira bicikala. Opremljen sa bravom protiv krađe i trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita. Kompatibilno sa svim prečkama Cruz. (adapter 940-424 potreban za postavljanje na krovne nosače Cruz Airo: nije uključen).

RU

Велокрепление на крышу автомобиля из стали (серое). Подходит для большинства типов велосипедных рам. Крепежные ремни Quick. Оборудованы специальными приспособлениями против кражи и креплениями за колесо. Защита против корро-

зии. Совместимость со всеми поперечинами Cruz. (Адаптер 940-424, необходимый для крепления к крыше автомобиля поперечин Cruz Airo: не входит в комплект).

PL

Bagażnik rowerowy montowany na dachu wykonany ze stali (szary). Odpowiednie dla większości rodzajów ram rowerowych. Wyposażony w zabezpieczony przed kradzieżą przycisk i paski unieruchamiające kola. Odporne i zabezpieczone przed korozją. Kompatybilny: ze wszystkimi belkami Cruz. (Adapter 940-424 potrzebny do montażu na belkach dachowych Cruz Airo: nie dołączony do zestawu).

CZ

Nosiči na kola na střechu vozidla v ocelovém provedení (šedivý). Vhodné pro většinu typů rámu jízdních kol. Vybaveno uzamykatelnou rúžičkou a upevňujícími pásy. Odolný proti korózi. Kompatibilní s: všechny příčky Cruz. (Adaptér 940-424 je potřeba pro montáž na střešní tyče Cruz Airo: není součástí balení).

HU

Tetőre szerelhető acél kerékpártartó (szürke). Alkalmas a legtöbb típusú kerékpár vázakra. Lopásgátló gombbal és kerék rögzítő szíjakkal ellátva. Átrozdsódás elleni védelemmel ellátva. Kompatibilis minden Cruz rúddal. (940-424 adapter a Cruz Airo tetőrácsra történő felszereléshez: nem tartozék).

RO

Suport pentru biciclete, din oțel cu montare pe acoperiș (gri). Potrivit pentru cele mai multe tipuri de schelete de bicicletă. Echizat cu inchidere antifurt și chingi pentru fixarea rotilor. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziunii. Compatibil cu toate tipurile de bare Cruz. (Adaptor 940-424, necesar pentru montarea pe bare de acoperiș Cruz Airo: nu este inclus).

SL

Jekleni strešni nosilci za kolesa (v sivi barvi). Primerno za večino kolesnih okvirjev. Opremljen z gumbi za zaščito pred krajo ter trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji. Kompatibilno z: vsemi prečkami Cruz. (Adapter 940-424 za namestitvev na strešne nosilce Cruz Airo: ni vključen).

BG

Горен багажник за велосипеди от стомана (сив). Съвместим с повечето видове велосипедни рамки. Оборудван с две ръкохватки против кражба и ремъци за закрепване на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита. Съвместим с: всички напречни греди Cruz. (Приставка 940-424, необходима за монтаж върху гредите на покрива Cruz Airo: не е включена).

■ CRUZ Alu Bike

PT

Supporte de bicicleta com carril em alumínio. Fácil montagem sobre qualquer tipo de barras. Fixação compatível com qualquer tipo de quadros. Equipado com duplo fecho anti-roubo e correias de fixação de rodas. Resistente e máxima proteção anticorrosiva.

IT

Portabici da tetto con guida in alluminio. Facile montaggio su ogni tipo di barra. Fissaggio compatibile con ogni tipo di supporto. Equipaggiato con doppia manopola antifurto e cinghie di fissaggio per le ruote. Resistente e massima protezione anticorrosione.

NL

Dakfietsendrager met aluminium rail. Gemakkelijke montage op ieder type stangen. Bevestiging compatibel met alle soorten frames. Met dubbele antidiefstalknop en riempjes om de wielen vast te zetten. Bestendig en met maximale roestbescherming.

GR

Σχάρα ποδηλάτου οροφής με γραμμική αλουμινίου. Γρήγορη και εύκολη τοποθέτηση σε όλες τις μπάρες. Συμβατό με όλους τους τύπους ποδηλάτων. Εφοδιασμένο με αντικλεπτικό πόμολο και ιμάντες σταθεροποίησης των τροχών. Ανθεκτική και αντιδιαβρωτική προστασία.

TR

Aluminyum tavan üstü bisiklet taşıyıcı. Tüm model/tip barlara hızlı ve kolay montaj. Her tip bisiklet gövdesine uyumlu. Hırsızlığa karşı topuzlu sistem ve tekerlek sabitleyici kayışlar. Dayanıklı ve anti-korozyon koruma.

HR

Krovni nosač bicikla sa aluminijskim šinom. Brza i laka montaža za sve tipove šipk. Kompatibilno sa svim tipovima bicikla. Opremljen sa bravom protiv krađe i trakama za fiksiranje kotača. Otporna i efikasna anti korozijska zaštita.

RU

Велокрепление на крышу автомобиля, нижний рейл из алюминия. Легко крепятся на любой тип поперечин. Подходит под любой тип велосипедных рам. Оборудованы специальными приспособлениями против кражи и креплениями за колесо. Защита против коррозии.

PL

Uchwyt rowerowy z aluminiową szyną. Szybki i łatwy montaż do wszystkich rodzajów belek. Kompatybilne ze wszystkimi rodzajami ram rowerowych. Wyposażony w zabezpieczony przed kradzieżą przycisk i paski unieruchamiające kola. Odporne i zabezpieczone przed korozją.

CZ

Hliníkový nosič na kola na střechu vozidla. Rychlé a snadné připevnění na všechny typy nosičů. Lze upevnit všechny typy jízdních kol. Vybaveno uzamykatelnou rúžičkou a upevňujícími pásy. Odolný proti korózi.

HU

Tetőre szerelhető alumíniumkeretes kerékpártartó. Gyors és könnyed rögzítés minden egyes rúd típusra. Használható minden egyes kerékpár vázhoz. Lopásgátló gombbal és kerék rögzítő szíjakkal ellátva. Átrozdsódás elleni védelemmel ellátva.

RO

Suport pentru biciclete cu montare pe acoperiș cu șină din aluminiu. Fixare ușoară și rapidă pe toate tipurile de bare. Compatibil cu orice cadru de bicicletă. Echizat cu inchidere antifurt și chingi pentru fixarea rotilor. Rezistentă ridicată și protecție împotriva coroziunii.

SL

Strešni nosilci za kolesa z aluminijastim žleбом. Enostavna in hitra namestitvev na vse vrste palic/strešnih nosilcev. Združljivi z vsemi vrstami okvirjev koles. Opremljen z gumbom za zaščito pred krajo ter trakovi za vpenjanje koles. Odporna in učinkovita zaščita proti koroziji.

BG

Горен багажник за велосипеди с алуминиева релса. Лесен монтаж върху всички видове напречни греди. Закрепване, съвместимо с всички видове рамки. Оборудван с две ръкохватки против кражба и ремъци за закрепване на колелата. Здрав и с максимална антикорозионна защита.

■ CRUZ Pivot eBike

PT

Porta-bicicletas para bola de boqueo com design moderno para bicicletas elétricas. O porta-bicicletas CRUZ Pivot eBike tem uma grande capacidade de carga para transportar bicicletas elétricas e qualquer tipo de bicicleta pesada. O seu design é atractivo e tem uma elegante combinação de materiais. O porta-bicicletas tem um fácil acoplamento com alavanca à maioria das bolas de boqueo. Inclínável, mesmo com bicicletas montadas através de um pedal, permitindo um fácil e cómodo acesso à bagageira. Peças de plástico largas ajustáveis para uma fixação mais cómoda das rodas, com correias de fecho rápido e grande comprimento para tornar possível a compatibilidade com pneus de até 4,8" – Fatbike. Braços ajustáveis revestidos com borracha para proteger o quadro. Sistema antirroubo, tanto para o porta-bicicletas como para as bicicletas.

IT

Portabici per gancio di traino dal design moderno per biciclette elettriche. Il portabici CRUZ Pivot eBike è caratterizzato da un'elevata capacità di carico che consente di trasportare biciclette elettriche e tutti i tipi di biciclette pesanti. Il suo design accattivante presenta un'elegante combinazione di materiali.

Il portabici è facile da montare grazie all'attacco a leva adatto alla maggior parte dei ganci di traino. Grazie al meccanismo di inclinazione a pedale, permette un rapido accesso al bagagliaio anche con le bici montate. Ampie parti in plastica regolabili per un comodo fissaggio delle ruote, con cinghie con chiusura rapida e di lunghezza sufficiente per essere compatibili con pneumatici fino a 4,8" – Fatbike. Bracci regolabili per assicurare le bici, fornite con gomma protettiva per non rovinare il telaio. Sistema antifurto, sia per il portabici che per le biciclette.

NL

Fietsendrager voor trekhaak met modern design voor elektrische fietsen. De CRUZ Pivot eBike-fietsendrager heeft een hoog laadvermogen om elektrische en andere zware fietsen te vervoeren. Het systeem heeft een aantrekkelijk ontwerp en bestaat uit een elegante combinatie van materialen. De fietsendrager kan via de hendel makkelijk aan de meeste trekhaken worden gekoppeld. Opklapbaar, zelfs geladen met fietsen via pedaal voor een eenvoudige en comfortabele toegang tot de kofferruimte. Brede plastic onderdelen die ingesteld kunnen worden voor een comfortabele bevestiging van de wielen, met lange, snelsluitende riemen die compatibel zijn met banden tot 4,8" – Fatbike. Beweegbare armen voor bevestiging van de fietsen, bekleed met rubber om het frame te beschermen. Met antidiefstalsysteem, zowel voor de fietsendrager als voor de fietsen.

GR

Σχάρα ποδηλάτων για κατασδόρο με μοντέρνο σχέδιο για ηλεκτρικά ποδήλατα. Η σχάρα ποδηλάτων CRUZ Pivot eBike έχει μεγάλη χωρητικότητα για να μεταφέρει ηλεκτρικά ποδήλατα και κάθε είδους βαριά ποδήλατα. Το σχέδιό της είναι ελκυστικό και διαθέτει έναν κομψό συνδυασμό υλικών. Η σχάρα ποδηλάτων συνδέεται εύκολα μέσω μοχλού με τα περισσότερα είδη κατασδόρων. Ανακλίνωμενη, χάρη σε ένα μηχανισμό ανάκλισης με πινάλι που επιτρέπει την εύκολη και γρήγορη πρόσβαση στο χώρο αποσκευών ακόμα και όταν το ποδήλατο έχει τοποθετηθεί.

Φαρδιά μέρη από πλαστικό που ρυθμίζονται για άνετη στερέωση των ροών, με ιμάντες με γρήγορο κούμπωμα και μεγάλο μήκος για συμβατότητα με λάστιχα έως 4,8" – Fatbike. Ρυθμιζόμενοι βραχίονες που ασφαλίζουν το ποδήλατο, επικαλυμμένοι με καουτσούκ για να προστατεύουν τον σκελετό. Αντικλεπτικό σύστημα για τη σχάρα ποδηλάτων και για τα ποδήλατα.

TR

Elektrikli bisikletler için, modern tasarımı çekme çubuklu bisiklet taşıyıcısı. CRUZ Pivot eBike bisiklet taşıyıcısı, elektrikli bisikletleri ve her türlü ağır bisikleti taşımak için büyük bir yük kapasitesine sahiptir. Çekici tasarımının yanı sıra şık bir malzeme karışımından oluşur. Bisiklet taşıyıcısı, çekme çubuklarının çoğunu kenetlenecek kolayca takılabilir. Bisikletler taşıyıcının üzerinde bile iken, bir pedal sayesinde eğilebilir fonksiyonu ile arka bagaja kolay ve cabuk erişim kolaylığı. Tekerleklerin daha rahat sabitlenmesi için ayarlanabilir, geniş plastik parçalar, hızlı kapama kayışları ve 4,8" e kadar olan lastiklerle uyumluluğu mümkün kılmak için daha fazla uzunluk – Fatbike. Lastik korumaları sayesinde bisikletin gövdesine zarar vermeyen, ayarlanabilir ve güvenli tutucular. Hem bisiklet taşıyıcısının hem de bisikletin çalınmasını önleyen sistem.

HR

Nosač za bicikle za postavljanje na kuku za vuču modernog dizajna prilagođenog električnim biciklima. Nosač za bicikle CRUZ Pivot eBike odlikuje se visokom nosivošću i pogodan je za prijevoz električnih i svih vrsta teških bicikala. Prilagodljiv je dizajna i izrađen od elegantne kombinacije materijala. Nosač za bicikle može se jednostavno pričvrstiti na većinu kuka za vuču s pomoću poluge.

Omogućeno pomicanje, zahvaljujući mehanizmu nagiba s papučicom, koji omogućava jednostavan i brz pristup do prtljagnika, čak i kada je nosač montiran na kuku. Prilagodljiva široka plastika za

jednostavno pričvršćivanje kotača, s remenima s mehanizmom bro-
gov zatvaranja i dovoljnom dužinom za kompatibilnost s gumama
debljine do 4,8" - Fatbike. Pokretne ruke za pričvršćivanje bicikla
presvučene gumom za zaštitu okvira. Sa sustavom zaključavanja
nosača za bicikle i bicikala radi sprječavanja krađe.

RU
Велосипедный держатель на фаркоп с современным
дизайном, рассчитанным на электрические велосипеды.
Велосипедный держатель CRUZ Pivot eBike обладает
высокой грузоподъемностью для перевозки электрических
и любых других тяжелых велосипедов. Он отличается
привлекательным дизайном и элегантным сочетанием
материалов. Велосипедный держатель легко крепится на
большинство фаркопов посредством рычага. Наклонный,
благодаря механизму наклона с помощью педали, которая
позволяет легко и быстро получить доступ к багажнику,
даже когда велосипед установлен. Широкие пластмассовые
детали с возможностью регулировки для удобной фиксации
колес, быстро застегивающиеся ремни большой длины для
обеспечения совместимости с шинами до 4,8" – Fatbike.
Противокражная система для держателя и для велосипедов.

PL
Nowoczesny bagażnik rowerowy na hak holowniczy
przeznaczony do transportu rowerów elektrycznych. Bagażnik
rowerowy CRUZ Pivot eBike ma dużą ładowność w zakresie
transportu rowerów elektrycznych i wszelkiego rodzaju ciężkich
rowerów. Atrakcyjny wygląd oraz eleganckie połączenie
materiałów. Bagażnik rowerowy charakteryzujący się prostym
montażem za pomocą dźwigni i pasuje do większości haków
holowniczych. Odchylany za pomocą pedału mechanizmu
odchylającego, co umożliwi łatwy i szybki dostęp do komory
bagażnika samochodu nawet przy zamontowanych rowerach.
Szerokie, regulowane elementy plastikowe do wygodnego moco-
wania kół, z paskami z prostym zapięciem i długości umożliwiającej
montaż opon do 4,8" – Fatbike. Regulowane ramiona, służące do
zabezpieczenia rowerów, pokryte gumą chroniącą ramę. Posiada
system antykradzieżowy, zarówno do bagażnika rowerowego, jak
i do rowerów.

CZ
Nosič jízdních kol na tažné zařízení s moderním designem pro
elektrokola. Nosič jízdních kol CRUZ Pivot eBike s vysokou nos-
ností pro přepravu elektrokol a všech druhů těžkých kol. Atraktivní
design s elegantní kombinací materiálů. Snadné připevnění
pomocí páky na většinu tažných zařízení. Sklopný pomocí pedálu,
což umožňuje snadný a rychlý přístup do zavazadlového prostoru
i s upevněnými koly. Nastavitelné plastové díly pro pohodlné
upevnění kol, dlouhé popruhy s rychloupínací spojkou umožňující
kompatibilitu s pneumatikami o šířce až 4,8" – Fatbike. Nastavitel-
ná ramena potažená pryží pro šetrné a zároveň pevné uchopení
rámu kola. Systém proti krádeži, a to jak vlastního nosiče kol, tak
jízdních kol.

HU
Vonóhorogra illeszthető kerékpártartó modern kialakításban ele-
ktromos kerékpárokhoz. A CRUZ Pivot eBike nagy rakodókapac-
itással rendelkezik, és alkalmas úgy elektromos kerékpárok, mint
bármilyen más típusú nehéz kerékpár szállítására.
Kialakítása tetszetős, különböző anyagok elegáns kombinációja
jellemzi. Ez a kerékpártartó egy kallantó segítségével könnyedén
csatlakoztatható a legtöbb vonóhorogra. Megdönthető, a pedállal
működő billenőszerkezetnek köszönhetően, így a csomagtartó
a felszerelt kerékpárokkal is könnyen és gyorsan hozzáférhető.
Széles, állítható műanyag elemek a kerekek kényelmes rögz-
zéséhez, hosszú, gyorszárású hevederekkel, így kompatibilitás
akár 4,8 collos kúlsókkal - Fatbike.

A kerékpárokat állítható karok rögzítik, amelyek gumibevonata
védi a vázat. Lopásgátáló rendszer úgy a kerékpártartó, mint a
kerékpárok számára.

RO
Suport de biciclete pentru cârligul de remorcare, cu design mod-
ern, pentru biciclete electrice. Suportul de biciclete CRUZ Pivot
eBike are o capacitate mare de încărcare pentru a transporta
biciclete electrice și toate tipurile de biciclete grele. Are un design
atractiv, cu o combinație elegantă de materiale. Suportul de
biciclete poate fi cuplat ușor, cu ajutorul unei pârghii, la majoritatea
cârligelor de remorcare. Rabatabil, se rabatează cu pedala, ceea
ce permite acces simplu și rapid la portbagaj chiar dacă bicicletele
sunt montate. Piese de plastic late, reglabile, pentru o fixare co-
modă a roților, cu curele cu prindere rapidă și lungime mare pentru
a asigura compatibilitatea cu cauciucuri de până la 4,8" – Fatbike.
Brațe mobile pentru fixarea bicicletelor, învelite cu cauciuc pentru
a proteja cadrul bicicletelor. Sistem antifurt, atât pentru suportul de
biciclete, cât și pentru biciclete.

SL
Sodobno oblikovan nosilec za kolesa z vlečno kľukjo za električna
kolesa. Stojalo za kolesa CRUZ Pivot eBike ima veliko nosilnost
za prevoz električnih koles in vseh vrst težkih koles. Njegova
oblika je privlačna in vsebuje elegantno kombinacijo materialov.
Stojalo za kolesa ima enostavno pritrditev ročice na večino vlečnih
kľuk. Omogoča nagibanje, zahvaljujoč mehanizmu nagiba s
pedalom, ki omogoča enostaven in hiter dostop do prtljavnika, tudi
ko je nosilec nameščen na kľukjo. Široki nastavljeni plastični deli za
udobno pritrditev koles, z dolgimi pasovi s hitrim zapenjanjem za
kompatibilnost s pnevmatikami do 4,8" - Fatbike. Nastavljive roke
za pritrditev kolesa, prevlečene z gumo za zaščito okvirja. Sistem
proti kraji, tako za stojalo za kolesa kot za kolesa.

BG
Багажник за велосипеди за теглич, с модерен дизайн,
подходящ за електрически велосипеди. Багажникът за
велосипеди CRUZ Pivot eBike е с голяма товарносимост и
е подходящ за транспортиране на електрически и всякакви
тежки велосипеди. Отличава се с атрактивен дизайн
и elegantна комбинация от материали. Багажникът за
велосипеди лесно се съединява чрез лост към повечето
топки на теглича. Може да се наклонява с помощта на педал,
дори когато е натоварен с велосипеди, което осигурява
лесен и удобен достъп до багажника на автомобила. Широки
регулируеми пластмасови части за удобно закрепване
на колелата, с бързо закопчаващи се ремъци и голяма
дължина, съвместими с гуми до 4,8" – Fatbike. Подвижни
рамена за закрепване на велосипедите, с гумено покритие
с цел предпазване на велосипедната рамка. Система
против кражба както за багажника за велосипеди, така и за
велосипедите.

■ CRUZ loading ramp

PT
Rampa especial para a carga e descarga fácil de bicicletas nos
porta-bicicletas CRUZ Pivot. Um acessório indispensável para
facilitar a carga e descarga de bicicletas sem necessidade de ter
de as levantar.E dobrável para facilitar o seu armazenamento
na mala do veículo quando não se usa. Compatível com toda a
gama de porta-bicicletas CRUZ Pivot.A rampa de carga CRUZ
está fabricada em aço galvanizado e tem uma montagem e
desmontagem simples.

IT
Rampa speciale per caricare e scaricare facilmente le biciclette
sui portabici CRUZ Pivot. Un accessorio indispensabile per faci-
litare il carico e lo scarico delle biciclette senza che sia necessario
sollevarle. È pieghevole affinché sia possibile riporlo facilmente
nel bagagliaio del veicolo quando non viene utilizzato. Compatibile
con l'intera gamma di portabici CRUZ Pivot. La rampa di carico
CRUZ è realizzata in acciaio galvanizzato ed è facile da montare
e smontare.

NL
Speciale brug om fietsen makkelijk in en uit de CRUZ Pivot-fiets-
sendrager te halen. Een onmisbaar accessoire voor het laden
en lossen van fietsen zonder ze op te tillen. Het systeem is

opvoubaar voor opslag in de bagageruimte wanneer het niet
wordt gebruikt. Compatibel met het volledige gamma van CRUZ
Pivot-fietsendragers. De CRUZ-laadbrug is vervaardigd in verzinkt
staal en kan eenvoudig worden in- en uitgebouwd.

GR
Ειδική ράμπα για την εύκολη φόρτωση και εκφόρτωση των
ποδηλάτων στις σκάρες ποδηλάτων CRUZ Pivot. Το απαραίτητο
αξέσουάρ που διευκολύνει τη φόρτωση και εκφόρτωση
των, ποδηλάτων χωρίς να χρειάζεται να τα σηκώσετε. Είναι
πτυσσόμενη για να φυλάσσεται εύκολα στο πορτμπραγκάζ του
οχήματος όταν δεν χρησιμοποιείται. Συμβατή με όλη τη γκάμα
οχημών ποδηλάτων CRUZ Pivot. Η ράμπα φόρτωσης CRUZ είναι
κατασκευασμένη από γαλβανισμένο χάλυβα και συναρμολογείται
και αποσυναρμολογείται εύκολα.

TR
CRUZ Pivot bisiklet taşıyıcısına bisikletlerin kolayca yüklenmesi
ve indirilmesi için özel rampa. Bisikletleri kaldırmaya gerek kalmadan
yükleyip indirebilmek için vazgeçilmez bir aksesuar. Kullanıl-
madığı zaman aracın bagajında saklanabilmesi için katlanabilir
özelliktedir. Tüm CRUZ Pivot bisiklet taşıyıcısı gamıyla uyumlu.
CRUZ yükleme rampası galvanizli çelikten yapılmıştır, montajı ve
demontajı basittir.

HR
Posebna rampa za jednostavan utovar i istovar bicikala s nosača
za bicikle CRUZ Pivot. Neizostavan dodatak koji olakšava utovar
i istovar bicikala bez njihova podizanja. Sklopiva je i jedno-
stavno se može pohraniti u prtljajnik vozila kada nije u upotrebi.
Kompatibilna je s čitavom paletom nosača za bicikle CRUZ Pivot.
Rampa za utovar CRUZ izrađena je od pocinčanog čelika i lako
se postavlja i uklanja.

RU
Специальный пандус для легкой погрузки и выгрузки
велосипедов при помощи велосипедного держателя
CRUZ Pivot. Необходимый аксессуар для легкой погрузки
и выгрузки велосипедов без необходимости поднимать
их. Складывается и может легко храниться в багажнике
автомобиля, пока не используется. Погрузочный пандус CRUZ
изготовлен из гальванизированной стали, легко монтируется
и демонтируется.

PL
Specjalna rampa ułatwiająca załadunek i rozładunek rowerów
z bagażników rowerowych CRUZ Pivot. Niezbędne akcesorium
ułatwiająca załadunek i rozładunek rowerów bez konieczności ich
podnoszenia. Możliwość składania, aby ułatwić przechowywanie
w bagażniku pojazdu, gdy nie jest używana. Kompatybilna z całą
gamą bagażników rowerowych CRUZ Pivot. Rampa ładunkowa
CRUZ wykonana jest ze stali ocynkowanej i charakteryzuje się
prostym systemem montażu i demontażu.

CZ
Speciální rampa pro snadné nakládání a vykládání jízdních kol
z nosiče CRUZ Pivot. Nezbytné příslušenství pro usnadnění
nakládání a vykládání jízdních kol, bez potřeby zvedání. Možnost
složení usnadňující skladování v zavazadlovém prostoru vozidla,
pokud se nepoužívá. Kompatibilní s celou řadou nosičů jízdních
kol CRUZ Pivot. Nakládací rampa CRUZ je vyrobená z pozinko-
vaně oceli a je snadno namontovatelná a demontovatelná.

HU
Különleges rámpa, aminek köszönhetően a CRUZ Pivot
kerékpártartó megkönnyíti a kerékpárok fel- és lerakodását. Ez
egy elengedhetetlen kiegészítő, segítségével nem kell felemelni
a kerékpárokat a fel- és lerakodáshoz. Összecsukható, így
könnyedén tárolható az autó csomagtartójában, amikor nincs rá
szükség. A CRUZ Pivot kerékpártartók összes típusával kompati-
bilis. A CRUZ rakodórampa galvanizált acélból készült, össze- és
szélszerelése pedig nagyon egyszerű.

RO
Rampă specială pentru încărcarea și descărcarea ușoară a
bicicletelor pe suporturile de biciclete CRUZ Pivot. Un accesoriu
esențial pentru a facilita încărcarea și descărcarea bicicletelor fără

a fi nevoie să le ridicăți. Este pliabil pentru a facilita depozitarea în
portbagajul vehiculului atunci când nu este utilizat. Compatibil cu
întreaga gamă de suporturi pentru biciclete CRUZ Pivot. Rampa
de încărcare CRUZ este fabricată din oțel zincat și este ușor de
montat și de demontat.

SL
Posebna klančina za enostavno nakladanje in razkladanje koles
na stojalo za kolesa CRUZ Pivot. Bistven pripomoček za lažje
nakladanje in razkladanje koles, ne da jih je potrebno dvigovati.
Je zložljiva, saj tako olajša shranjevanje v prtljajniku vozila, kadar
ni v uporabi. Združljiva s celotno ponudbo stojal za kolesa CRUZ
Pivot. Nakladalna rampa CRUZ je izdelana iz pocinkanega jekla,
njena montaža in demontaža pa sta enostavni.

BG
Специална рампа за лесно товарене и разтоварване на
велосипедите от багажника за велосипеди CRUZ Pivot.
Незаменима принадлежност, улесняваща товаренето и
разтоварването на велосипедите, без да се налага да ги
повдигате. Съвместима конструкция улеснява съхранението
и в багажника на автомобила, когато не е използвана.
Съвместима с цялата гама багажници за велосипеди CRUZ
Pivot. Товарната рампа CRUZ е разработена от поцинкована
стомана и лесно се сглобява и разглобява.

■ CRUZ Pivot

PT
Suporte bicicletas para bola de reboque rebatível com desenho
moderno e características exclusivas. Desenho atrativo com uma
elegante combinação de materiais. Fácil montagem através de
alavanca na maioria das bolas de reboque. Inclínável, mesmo
com bicicletas montadas através de um pedal permitindo um fácil
e cómodo acesso à bagageira. Sistema anti-roubo de alta segu-
rança tanta para a bicicletas como para os suportes de bicicleta.

IT
Portabici da gancio di traino con design moderno e caratteristi-
che esclusive. Design attraente con elegante combinazione di
materiali. Può essere montato sulla maggior parte dei ganci traino
tramite una leva Sistema di chiusura ad elevata sicurezza per
portabici e bici.

NL
Aantrekkelijk design met elegante combinatie van materialen.
Makkelijk te koppelen via hendel met de meeste koppelkoppels.
Opklapbaar, zelfs geladen met fietsen via pedaal voor een
eenvoudige en comfortabele toegang tot de kofferruimte. Uiterst
veilig antiefistalsysteem zowel voor de fietsendrager als voor
de fietsen.

GR
Σχάρα ποδηλάτων για κατασρόφο με μοντέρνο σχέδιο και απο-
κλειστικά χαρακτηριστικά. Ελκυστικός σχεδιασμός με ένα κομψό
συνδυασμό υλικών. Μπορεί να τοποθετηθεί στους περισσότερους
κατασρόφορους με τη βοήθεια ενός μοχλού. Ανακλινόμενη, χάρη σε
ένα μηχανισμό ανάκλισης με πεντάλι που επιτρέπει την εύκολη
και γρήγορη πρόσβαση στο χώρο αποσκευών ακόμα και όταν
το ποδήλατο έχει τοποθετηθεί. Σύστημα κλειδώματος υψηλής
ασφαλείας για την σκάρα ποδηλάτου και για τα ποδήλατα.

TR
Modern dizaynı ve özelliikleri olan, çeki demirine monte edilen
platform bisiklet taşıyıcı. Şık ve zarif materyallerin birleşimi ile
oluşturulmuş çeki bir dizayn. Bir levye ile çoğu çeki demirine
kolaylıkla monte edilir. Bisikletler taşıyıcının üzerinde bile iken, bir
pedal sayesinde eğilebilme fonksiyonu ile arka bagaja kolay ve
pedal sayesinde eğilebilme fonksiyonu ile arka bagaja kolay ve
pedal sayesinde eğilebilme fonksiyonu ile bisikletler için yüksek
güvenlikli kilitler.

HR
Nosač za bicikle - montaža na kuki za vuču - modernog dizajna
i vrhunskih karakteristika. Atraktivna dizajn s elegantnom kombi-
nacijom materijala. Moguća ugradnja na većinu kuka za vuču uz
pomoć poluge. Omogućeno pomicanje, zahvaljujući mehanizmu

nagiba s papučicom, koji omogućava jednostavan i brz pristup do prtljažnika, čak i kada je nosač montiran na kuku. Pouzdan sigurnosni sustav zaključavanja nosača za bicikl i samog bicikla.

RU
Велобагажником для прицепа устройства с современным дизайном и эксклюзивными функциями. Привлекательный дизайн с элегантной комбинации материалов. Легкий рычаг сцепления большинства фаркопов. Наклонный, благодаря механизму наклона с помощью педали, которая позволяет легко и быстро получить доступ к багажнику, даже когда велосипед установлен. Высокий уровень безопасности системы заграждения для держатель велосипеда и для велосипеда.

PL
Bagażnik rowerowy o nowoczesnym design i ekskluzywnym charakterystyce mocowania na haku holowniczym. Atrakcyjny design połączony z elegancką kombinacją materiałów. Może być mocowany na większości haków holowniczych przy pomocy dźwigni. Odchylany za pomocą pedału mechanizmu odchylającego, co umożliwia łatwy i szybki dostęp do komory bagażnika samochodu nawet przy zamontowanych rowerach. System zamków wysokiej klasy bezpieczeństwa dla bagażnika rowerowego i rowerów.

CZ
Nosič kol na tažné zařizení s moderním designem a špičkovými vlastnostmi. Atraktivní design s elegantní kombinací materiálů. Upevnění na většinu tažných zařizení pomocí páky. Sklopný pomocí pedálu, což umožňuje snadný a rychlý přístup do zavazadlového prostoru i s upevněnými koly. Systém proti odcízení kol i samotného nosiče.

HU
Vontatóhorogra szerelhető kerékpártartó, modern dizájn, exkluzív jellemzők. Vonzó design, különböző anyagok elegáns kombinációja. Emelő segítségével a legtöbb vontatóhorogra könnyen felszerelhető. Megdönthető, a pedállal működő billenőszervezettel közönséghető, így a csomagtartó a felszerelt kerékpárral is könnyen és gyorsan hozzáférhető. Nagyfokú biztonságot garantáló zárendszert mind a kerékpártartó, mind a kerékpárak számára.

RO
Suport bicicletă cu montare pe cârlig de remorcare, design modern, proprietăți exclusive. Design atractiv, combinație elegantă de materiale. Cu o pârghie, se montează cu ușurință pe cele mai multe tipuri de bare. Rabatabil, se rabatează cu pedala, ceea ce permite acces simplu și rapid la portbagaj chiar dacă bicicletele sunt montate. Sistem antifurt de maximă siguranță, atât pentru suport cât și pentru biciclete.

SL
Nosilec za kolesa na vlečni kljuki z moderno zasnovno in ekskluzivnimi značilnostmi. Atraktiven dizajn z elegantno kombinacijo materialov. Namestiti ga je mogoče na večino vlečnih kljuk s pomočjo vzvoda. Omogoča nagibanje, zahvaljujoč mehanizmu nagiba s pedalom, ki omogoča enostaven in hiter dostop do prtljažnika, tudi ko je nosilec nameščen na kljuko. Visoko varnostni sistem zaklepanja za nosilec za kolo in za kolo samo.

BG
Багажник за велосипеди за теглич, с модерен дизайн и изключителни характеристики. Атрактивен дизайн и елегантно съчетание на материалите. Лесно съединяване чрез лост към повечето топци на теглича. Може да се наклонява с помощта на педал, дори когато е натоварен с велосипеди, което осигурява лесен и удобен достъп до багажника на автомобила. Система против кражба с висока степен на сигурност, както за багажника за велосипеди, така и за велосипедите.

■ CRUZ Frame

PT
Porta-bicicletas para bola de boque dobrável e abatível. Fácil acoplamento com alavanca à maioria das bolas de boque. Abatível com pedal para um fácil acesso à bagageira. Peças

de plástico ajustáveis com correias de borracha para uma fixação cômoda e segura das bicicletas. Sistema antirroubo para o porta-bicicletas. Dobra-se para facilitar o seu transporte e armazenamento.

IT
Portabicicletta da gancio traino pieghevole e ribaltabile. Facile montaggio mediante braccio sulla maggior parte dei ganci a sfera. Ribaltabile grazie a un pedale per un facile accesso al bagagliaio. Pezzi in plastica regolabili con cinghie in gomma per un fissaggio comodo e sicuro delle bici. Sistema antifurto per il portabiciclette. Si piega per trasportarlo e riporlo con facilità.

NL
Fietsendrager voor inklapbare en wegklapbare koppelkogels. Via hendel makkelijk te koppelen met de meeste koppelkogels. Inklapbaar met pedaal voor vlotte toegang tot de bagageruimte. Kunststof delen zijn verstelbaar met rubberen riemen voor een comfortabele en veilige bevestiging van de fietsen. Antidiefstalsysteem voor de fietsendrager. In te klappen voor gemakkelijk transport en opbergen.

GR
Πτυσσόμενη και ανακλινόμενη σχάρα μεταφοράς ποδηλάτου για κотаσάδρο. Εύκολη σύνδεση μέσω μοχλού με τα περισσότερα είδη κотаσάδρου. Ανακλινόμενη μέσω πεντάλι για να μπαίνει εύκολα στο πορτμπγαγκάζ. Ρυθμιζόμενα πλαστικά εξαρτήματα με ελαστικά λουριά για άνετη και ασφαλή μεταφορά των ποδηλάτων. Αντικλεπτικό σύστημα για τη σχάρα μεταφοράς ποδηλάτου. Διπλόνει για ευκολία στη μεταφορά και στην αποθήκευση.

TR
Açılır kapanır ve katlanır taşıma aksami için bisiklet taşıyıcı. Taşıma aksamlarının çoğuna manivela yoluyla kolay takılma. Bagaja kolay erişim için pedala katlama. Bisikletlerin rahat ve güvenli şekilde sabitlenmesi için lastik kayışla ayarlanan plastik parçalar. Bisiklet taşıyıcılar için hırsızlık engelleyici sistem. Saklanması ve taşınmasını kolaylaştırmak için katlanabilir.

HR
Nosač za bicikle s postavljanjem na kuku za vuču koji je moguće nagnuti i preklopiti. Jednostavno pričvršćivanje na većinu kuka za vuču pomoću poluge. Naginje se pomoću pedale za lak pristup prtljažniku. Prilagodljivi plastični elementi s gumenim trakama za udobno i sigurno pričvršćivanje bicikla. Sustav protiv krađe za nosač bicikla. Sklapa se za lakši prijevoz i spremanje.

RU
Велокрепление на фаркоп, откидное и складное. Простое крепление на большинство фаркопов посредством рычага. Откидывается с помощью педали для обеспечения простого доступа к багажному отделению. Пластмассовые детали регулируются с помощью резиновых ремней для удобной и надежной фиксации велосипедов. ПротивоКражная система для велокрепления. Складывается для упрощения транспортировки и хранения.

PL
Składany i opuszczany bagażnik rowerowy na hak holowniczy. Prosty montaż za pomocą dźwigni na większości haków holowniczych. Opuszczany za pomocą pedału, co ułatwia dostęp do bagażnika. Regulowane elementy plastikowe z gumowymi paskami do wygodnego i bezpiecznego mocowania rowerów. System zabezpieczający przed kradzieżą do bagażników rowerowych. Składany, co ułatwia transport i magazynowanie.

CZ
Skládací a sklápňací nosič jízdních kol na spojovací kouli. Snadná montáž pomocí páky na většinu typů spojovacích koulí. Možnost sklopení pedálem pro snadnější přístup do zavazadlového prostoru. Plastové díly s možností nastavení gumovými řemeny pro pohodlné a bezpečné upevnění jízdních kol. Systém proti odcízení pro nosič jízdních kol. Možnost složení pro snadnější přepravu a uschování.

HU
Összecsukható és dönthető, vonóhorogra szerelhető kerékpártartó. Egy kallantúy segítségével könnyen csatlakoztatható a legtöbb vonóhorogra. Pedállal dönthető, így könnyű hozzáférni a csomagtartóhoz. Gumiszíjjal állítható műanyag alkatrészek a kerékpár kényelmes és biztonságos rögzítéséhez. Lopásgátló rendszer a kerékpártartóhoz. A szállítás és tárolás megkönnyítése érdekében összecsukható.

RO
Suport bicicletă pentru cârligul de remorcare, pliabil și demontabil. Cuplare ușoară, cu ajutorul unei pârghii, la majoritatea cârligelor de remorcare. Rabatabil cu ajutorul unei pedale, pentru acces ușor în portbagaj. Pieșe din plastic reglabile cu ajutorul unor curele de cauciuc, pentru o fixare comodă și sigură a bicicletelor. Sistem antifurt pentru suportul de bicicletă. Se pliază pentru a facilita transportul și depozitarea.

SL
Sklepni in zložljivi nosilec za kolesa za vlečno kroglo. Enostavno zapenjanje z ročico za večino vlečnih krogel. Zložljiv s pedalom za enostaven dostop do prtljažnika. Nastavljivi plastični deli z gumijastimi trakovi za enostavno in varno pritrditev koles. Sistem proti kraji za nosilec koles. Za enostavnejši prevoz in shranjevanje se zloži.

BG
Съваем багажник за велосипеди за теглич с възможност за наклоняване. Лесно съединяване чрез лост към повечето топци на теглича. Може да се накланя с помощта на педал, което осигурява лесен достъп до багажника на автомобила. Регулируеми пластмасови части с гумени ремъци за удобно и безопасно закрепване на велосипедите. Система против кражба за багажника за велосипеди. Съва се за по-лесен превоз и съхранение.

■ CRUZ Rear Cargo

PT
A plataforma multi-próposito Cruz Rear Cargo foi concebida para transportar de forma cômoda todos os tipos de objetos como malas, carrinhos de bebê, etc. Acrescenta à plataforma multi-próposito Cruz Rear Cargo diferentes acessórios para transportar cargas específicas como possam ser bicicletas. Fácil acoplamento com alavanca à maioria das bolas de boque. Abatível com pedal para um fácil acesso à bagageira. Farolins de desenho atrativo que se adaptam aos novos modelos de veículos. Plataforma com sistema antirroubo.

IT
La piattaforma multiuso Cruz Rear Cargo è stata progettata per trasportare comodamente qualsiasi tipo di oggetto, come valigie, passeggini, ecc. Aggiungi alla piattaforma multiuso Cruz Rear Cargo diversi accessori per trasportare carichi specifici, come le biciclette. Facile montaggio mediante braccio sulla maggior parte dei ganci a sfera. Ribaltabile grazie a un pedale per un facile accesso al bagagliaio. Luci guida adattabili ai nuovi modelli di auto.

NL
Het multifunctioneel platform Cruz Rear Cargo is ontworpen om allerhande voorwerpen zoals valiezen, buggy's enz. comfortabel te vervoeren. Voeg diverse accessoires toe aan het multifunctioneel platform Cruz Rear Cargo om specifieke ladingen zoals fietsen te vervoeren. Via hendel makkelijk te koppelen met de meeste koppelkogels. Inklapbaar met pedaal voor vlotte toegang tot de bagageruimte. Achterlichten met aantrekkelijk design die zich aanpassen aan de nieuwe voertuigmodellen. Platform met antidiefstalsysteem.

GR
Η πλατφόρμα πολλαπλών χρήσεων Cruz Rear Cargo έχει σχεδιαστεί για άνετη μεταφορά κάθε τύπου αντικειμένων όπως βαλίτσες, καροτσάκια, κλπ. Προσθέστε στην πλατφόρμα πολλαπλών χρήσεων Cruz Rear Cargo διαφορετικά αξεσουάρ για μεταφορά ειδικών φορτίων όπως, για παράδειγμα, ποδήλατα. Εύκολη σύνδεση μέσω μοχλού με τα περισσότερα είδη κотаσάδρου. Ανακλινόμενη

μέσω πεντάλι για να μπαίνει εύκολα στο πορτμπγαγκάζ. Ελευστικά τίσιω φανάρια που προσαρμόζονται στα νέα μοντέλα οχημάτων. Πλατφόρμα με αντικλεπτικό σύστημα.

TR
Çok amaçlı Cruz Rear Cargo platformu, valiz, bebek arabası gibi her türlü eşyayı rahat şekilde taşımak için tasarlanmıştır. Bisiklet gibi belirlî yükleri taşımak için çok amaçlı Cruz Rear Cargo platformuna farklı aksesuarlar ekleyin. Taşıma aksamlarının çoğuna manivela yoluyla kolay takılma. Bagaja kolay erişim için pedala katlama. Yeni model araçlara da uyurlanabilen şik ve çekici arka ışıklandırmalar. Hırsızlığa karşı güvenlik sistemli platform.

HR
Višenamjenska platforma Cruz Rear Cargo dizajnirana je za lakši prijevoz svih vrsta tereta, poput kovčega, dječjih kolica itd. Dodajte višenamjenskoj platformi Cruz Rear Cargo različite dodatke za prijevoz posebnih vrsta tereta kao što su bicikli. Jednostavno pričvršćivanje na većinu kuka za vuču pomoću poluge. Naginje se pomoću pedale za lak pristup prtljažniku. Atraktivni svjetla prilagođena su novim modelima vozila. Platforma s protuprovalnim sustavom.

RU
Многофункциональная платформа Cruz Rear Cargo разработана для удобной транспортировки различных предметов, таких как чемоданы, детские коляски и т. д. Многофункциональная платформа Cruz Rear Cargo может быть дополнена различными аксессуарами для перевозки определенных грузов, таких как велосипеды. Простое крепление на большинство фаркопов посредством рычага. Откидывается с помощью педали для обеспечения простого доступа к багажному отделению. Привлекательные сигнальные лампы, которые адаптируются к новым моделям автомобилей. Платформа с противокражной системой.

PL
Wielofunkcyjna platforma Cruz Rear Cargo została zaprojektowana do komfortowego transportu wszelkiego rodzaju przedmiotów, takich jak walizki, wózki dziecięce itp. Do wielofunkcyjnej platformy Cruz Rear Cargo można dodać różne akcesoria do transportu określonych ładunków, takich jak rowery. Prosty montaż za pomocą dźwigni na większości haków holowniczych. Opuszczany za pomocą pedału, co ułatwia dostęp do bagażnika. Atrakcyjne światła pilotowe, które dopasowują się do nowych modeli samochodów. Platforma z systemem zabezpieczającym przed kradzieżą.

CZ
Víceúčelová platforma Cruz Rear Cargo byla navržena pro pohodlnou přepravu všech druhů předmětů, jako jsou kufry, dětské kočárky atd. Přidejte na víceúčelovou platformu Cruz Rear Cargo různé příslušenství pro přepravu specifických nákladů, jako jsou jízdní kola. Snadná montáž pomocí páky na většinu typů spojovacích koulí. Možnost sklopení pedálem pro snadnější přístup do zavazadlového prostoru. Atraktivní vnější osvětlení kopíruje nejmodernější trendy v automobilovém průmyslu. Platforma se systémem proti kraděži.

HU
A többfunkciós Cruz Rear Cargo platformot különféle csomagok, többek között bőrönd, babakocsi kényelmes szállítására tervezték. A többfunkciós Cruz Rear Cargo platform megfelelő rögzítőelemekkel kiegészítve különleges rakomány, például kerékpár szállítására is kiválóan alkalmas. Egy kallantúy segítségével könnyen csatlakoztatható a legtöbb vonóhorogra. Pedállal dönthető, így könnyű hozzáférni a csomagtartóhoz. Különleges, az új jármű modellekhez illő lámpákkal. Lopásgátló rendszerrel ellátott platform.

RO
Platforma universală Cruz Rear Cargo a fost concepută pentru a transporta confortabil tot felul de obiecte, cum ar fi valize, cărucioare pentru copii, etc. Platforma universală Cruz Rear Cargo poate fi echipată opțional cu diverse accesorii pentru a transporta sarcini specifice, ca de exemplu biciclete. Cuplare ușoară, cu ajutorul unei pârghii, la majoritatea cârligelor de remorcare.

Rabatabil cu ajutorul unei pedale, pentru acces ușor în portbagaj. Lămpi atractive, adaptate noilor modele de vehicule. Platformă cu sistem antifurt.

SL

Več namenska platforma Cruz Rear Cargo je bila oblikovana za enostaven transport različnih predmetov kot so kovčki, otroški vozički, itd. Več namenska platforma Cruz Rear Cargo omogoča dodajanje različnih dodatkov za transport določenega tovora kot so na primer kolesa. Enostavno zapenjanje z ročico za večino vlečnih krogel. Zložljiv s pedalom za enostaven dostop do prtljajnika. Privlačne luči, ki se prilagodijo na nove modele vozil. Platforma s sistemom proti kraji.

BG

Многофункционалната платформа Cruz Rear Cargo е предначинена за удобно транспортиране на всякакви предмети като куфари, бебешки колички и др. Добавете към многофункционалната платформа Cruz Rear Cargo различни аксесоари за транспортиране на специфични товари, като велосипеди например. Лесно съединяване чрез лост към повечето топки на теглич. Може да се накланя с помощта на педал, което осигурява лесен достъп до багажника на автомобила. Светлини с атрактивен дизайн, които се адаптират към новите модели автомобили. Платформа със система против кражба.

■ CRUZ Apex

PT

Cruz Apex é ideal para acrescentar espaço extra de transporte ao qual aceder facilmente na parte traseira do seu veículo. É um cofre traseiro perfeito para transportar de forma cómoda e simples todos os tipos de objetos volumosos como malas, carrinhos de bebé, etc. O cofre traseiro Cruz Apex tem um design moderno e elegante que, juntamente com o seu acabamento preto texturado, encaixam na perfeição com os designs de veículos atuais. Cruz Apex instala-se facilmente sobre a plataforma multi-propósito Cruz Rear Cargo. O cofre está equipado com fecho centralizado que atua em dois pontos para maior segurança. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Cores: preto texturizado.

IT

Cruz Apex è l'ideale per aggiungere ulteriore spazio di trasporto sulla parte posteriore del veicolo, al quale poter accedere facilmente. Si tratta di un portpacchi posteriore perfetto per trasportare comodamente e facilmente qualsiasi tipo di oggetto voluminoso, come valigie, passeggini, ecc. Il portpacchi posteriore Cruz Apex presenta un design moderno ed elegante che, insieme alla sua finitura nera texturizzata, si adatta perfettamente alle linee attuali dei veicoli. È possibile installare facilmente Cruz Apex sulla piattaforma multiuso Cruz Rear Cargo. Questo portpacchi è dotato di chiusura centralizzata che agisce su due punti, per una maggiore sicurezza. Include cinghie interne per assicurare il carico. Colori: nero ruvido.

NL

Cruz Apex is ideaal om extra transportruimte toe te voegen en is eenvoudig toegankelijk aan de achterzijde van uw voertuig. Het is een perfecte koffer om grotere voorwerpen zoals valiezen, buggy's enz. comfortabel en eenvoudig te vervoeren. De Cruz Apex-achterkoffer heeft een modern en elegant design dat, samen met de zwarte afwerking met reliëf, perfect past bij het ontwerp van de huidige voertuigen. Cruz Apex wordt eenvoudig geïnstalleerd op het multifunctionele platform Cruz Rear Cargo. De koffer is uitgerust met centrale vergrendeling over twee punten voor meer veiligheid. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Kleuren: getextureerd zwart.

GR

Η Cruz Apex είναι ιδανική για προσθήκη έξτρα χώρου προς μεταφορά με εύκολη πρόσβαση στο πίσω μέρος του οχήματος. Είναι μια μπαγκαζέρα για το πίσω μέρος του αυτοκινήτου ιδανική για άνετη και εύκολη μεταφορά κάθε τύπου μεγάλων αντικειμένων, όπως βαλίτσες, καρότσια, κλπ. Η μπαγκαζέρα για το πίσω μέρος του αυτοκινήτου Cruz Apex έχει μοντέρνο και κομψό σχέδιο, μαζί με μαύρο ανάγλυφο φινιρίσμα, που ταιριάζει ιδανικά με τον σχεδιασμό των σημερινών οχημάτων. Η εγκατάσταση της Cruz

Apex γίνεται εύκολα πάνω στην πλατφόρμα πολλαπλών χρήσεων Cruz Rear Cargo. Η μπαγκαζέρα είναι εξοπλισμένη με κεντρικό κλειδωμα που ενεργεί σε δύο σημεία για μεγαλύτερη ασφάλεια. Περιλαμβάνει εσωτερικούς μόντες για την ασφάλιση του φορτίου. Χρώματα: γκρι σαγρέ, μαύρο σαγρέ.

TR

Cruz Apex, aracın arka kısmına kolayca erişilebilecek bir ekstra taşıma alanı eklemek için idealdir. Bavul, bebek arabası gibi her türlü hacimli eşyayı kolay ve rahat şekilde taşımak için harika bir arka port bagajdır. Cruz Apex arka port bagaj, dokulu siyah astaryla birlikte yeni araçların tasarımına muhteşem şekilde uyum modern ve zarif bir tasarıma sahiptir. Cruz Apex, çok amaçlı Cruz Rear Cargo platformuna kolay şekilde takılır. Port bagaj, daha iyi güvenlik için iki noktada devreye giren merkezi bir kilide sahiptir. Yüksek kaliteli güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Colors: Dokulu Gri, Dokulu Siyah.

HR

Spremnik Cruz Apex idealan je kao dodatni prostor za prijevoz prtljage kojem se može jednostavno pristupiti na stražnjem dijelu Vašeg automobila. Riječ je o stražnjem spremniku za prtljagu idealnom za udoban i jednostavan prijevoz većih kovčega, dječjih kolica itd. Stražnji spremnik za prtljagu Cruz Apex ima moderan i elegantan dizajn koji se, uz crnu teksturiranu završnu obradu, savršeno uklapa u dizajn aktualnih vozila. Spremnik Cruz Apex jednostavno se postavlja na višenamjensku platformu Cruz Rear Cargo. Spremnik je opremljen centralnim zaključavanjem koje djeluje u dvije točke za veću sigurnost. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Boje: teksturirane siva, teksturirane crne.

RU

Cruz Apex позволяет создать дополнительное пространство для транспортировки, с простым доступом с задней стороны автомобиля. Этот задний багажный бокс позволяет удобно и просто перевозить различные объемные предметы, такие как чемоданы, детские коляски и т. д. Задний багажный бокс Cruz Apex отличается актуальным и элитным дизайном в сочетании с черной текстурированной отделкой, благодаря чему он гармонично вписывается в дизайн современных автомобилей. Cruz Apex легко устанавливается на многофункциональную платформу Cruz Rear Cargo. Бокс оснащен центральным замком с двумя точками запирания для большей безопасности. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Цвета: матовый серый, матовый черный.

PL

Cruz Apex to idealne rozwiązanie w celu zapewnienia dodatkowej przestrzeni transportowej, do której można łatwo dotrzeć z tyłu pojazdu. Jest to doskonały tynny boks do wygodnego i prostego transportu wszelkiego rodzaju dużych przedmiotów, takich jak walizki, wózki dziecięce, itp. Boks tynny Cruz Apex ma nowoczesny i elegancki wygląd, który w połączeniu z teksturowanym wykończeniem w czarnym kolorze idealnie pasuje do współczesnego wzornictwa pojazdów. Boks Cruz Apex można łatwo zainstalować na wielofunkcyjnej platformie Cruz Rear Cargo. Boks jest zaopatrzone w scentralizowany zamek dwupunktowy dla większego bezpieczeństwa. Zawiera wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kolory: teksturowany szary, teksturowany czarny.

CZ

Cruz Apex je ideální pro rozšíření nákladního prostoru se snadným přístupem ze zadní části vozidla. Je to dokonale zadní box pro pohodlnou a snadnou přípravu všech druhů objemných předmětů, jako jsou kufrы, dětské kočárky atd. Zadní box Cruz Apex má moderní a elegantní design, který spolu s jeho černou povrchovou úpravou s texturou skvěle zapadá do designu současných vozidel. Cruz Apex se snadno instaluje na víceúčelovou platformu Cruz Rear Cargo. Box je vybaven centrálním zamýkáním, které funguje ve dvou bodech pro vyšší bezpečnost. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Barvy: matná šedá, lesklá černá.

HU

A Cruz Apex ideális megoldás a csomagtér növelésére. Az autó hátuljára szerelhető boxban bármikor könnyen hozzáférhető a rakomány. Tökéletes eszköz a nagyobb méretű tárgyak, például

bőrönd, babakocsi kényelmes és egyszerű szállításához. A Cruz Apex hátsó csomagtartó box modern, elegáns formája és texturált, feketé felületé tökéletesen passzol a korszerű autókhoz. A Cruz Apex könnyen felszerelhető a többfunkciós Cruz Rear Cargo platformra. A box biztonságáról a kétpontos központi zár gondoskodik. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Színskála: texturált szürke, texturált fekete.

RO

Cruz Apex oferă un spațiu de transport suplimentar, la care se poate ajunge ușor, în partea din spate a vehiculului dvs. Este o cutie portbagaj spate perfectă pentru a transporta în mod confortabil și simplu tot felul de obiecte voluminoase, cum ar fi valize, cărucioare pentru copii etc. Cutia portbagaj spate Cruz Apex are un design modern și elegant, care, împreună cu finisajul său negru texturat, se potrivește perfect la modelele actuale ale autovehiculelor. Cruz Apex se montează ușor pe platforma universală Cruz Rear Cargo. Pentru mai multă siguranță, cutia portbagaj este prevăzută cu închidere centralizată în trei puncte. Echiptat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Culori: gri texturat, negru texturat.

SL

Cruz Apex je kot nalašč za pridobitev dodatnega transportnega prostora z enostavnim dostopom z zadnje strani vozila. Prtljajni kovček je idealan za preprost in udoben transport velikih predmetov kot so kovčki, otroški vozički, itd. Prtljajni kovček Cruz Apex ima moderan in eleganten dizajn, ki se s črnim zaključkom s teksturo popolnoma prilagodi dizajnu modernih avtomobilov. Cruz Apex se z lahkoto namontira na več namensko osnovo Cruz Rear Cargo. Kovček je opremljen s centralnim zapiranjem, ki za večjo varnost deluje na dveh točkah. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Barve: hrapava siva, hrapava črna.

BU

Cruz Apex e idealna za dobavjane na doplynitelen obem pri transportirane, do kojito imate lesen dostyp v zadnata chst na prevoznoto sredstvo. Kutiyata za zaden bagajnik e idealna za udobno i lesno transportirane na vsjakavi obemni predmeti kato kufari, bebeshki kolichki i dr. Kutiyata za zaden bagajnik Cruz Apex ima moderen i eleganten dizajin, kojito zaedno s chernata si teksturirana povyrhnost, pasava idealno na dizajna na svyrmenenite avtomobili. Cruz Apex se montira lesno vvrhu multifunkcionalna platforma Cruz Rear Cargo. Kutiyata e oborudvana s chentralno dvutochko zaklyuchavne za po-golyama sigurnost. Vkluyava vtreshni remytsi za bezopasnoto zahvashchane na bagaja. Cvetove: teksturirano sivo, teksturirano cherno.

■ CRUZ Bike Case

PT

Mala de viagem para o transporte da bicicleta de forma segura e cómoda. O exterior da mala, em ABS, proporciona uma grande resistência aos impactos. A segurança é garantida graças às suas duas fechaduras tipo TSA.

IT

Borsa da viaggio per trasportare la bicicletta in modo comodo e sicuro. La parte esterna della borsa, in ABS, conferisce grande resistenza agli urti. La sicurezza è garantita dalle due chiusure tipo TSA.

NL

Reiskoffer voor veilig en comfortabel transport van de fiets. De buitenkant van de koffer in ABS biedt grote weerstand tegen schokken. De veiligheid is gegarandeerd dankzij de twee sloten van het type TSA.

GR

Βαλίτσα ταξιδιού για την μεταφορά ποδηλάτου με ασφαλή και άνετο τρόπο. Το εξωτερικό της βαλίτσας, από ABS, είναι πολύ ανθεκτικό στους κραδασμούς. Η ασφάλειά της είναι εξασφαλισμένη λόγω των δύο κλειδαριών τύπου TSA.

TR

Bisikletleri güvenli ve konforlu şekilde taşımak için seyahat valizi. Valizin ABS malzemenin yapılmış dış bölümü darbelerle karşı oldukça dayanıklıdır. TSA tipi iki kilit sayesinde güvenlik garantisi altındadır.

HR

Putnik kovčeg za prijevoz bicikla na siguran i udoban način. Vanjska strana kovčega, izrađena od ABS-a, pruža visoku otpornost na udarce. Sigurnost je zajamčena zahvaljujući dvjema bravicama tipa TSA.

RU

Чемодан для удобной и безопасной транспортировки велосипеда. Наружная часть чемодана изготовлена из АБС-пластика и обеспечивает большую устойчивость к ударам. Безопасность гарантируется благодаря двум замкам типа TSA.

PL

Walizka podróżna do przewożenia roweru w sposób bezpieczny i wygodny. Walizka wykonana jest z zewnątrz z tworzywa ABS, co sprawia, że jest ona odporna na silne uderzenia. Bezpieczeństwo jest zagwarantowane dwoma zamkami typu TSA.

CZ

Cestovní kufr pro bezpečnou a pohodlnou přepravu jízdního kola. Vnější část kufru z ABS je velmi odolná proti nárazům. Bezpečnost je zaručena díky dvěma bezpečnostním zámkům typu TSA.

HU

Utazóbőrönd a kerékpár biztonságos és kényelmes szállításához. A bőrönd külseje ABS anyagból készült, rendkívül ellenálló az ütésekkel szemben. A biztonságot két TSA típusú zár szolgálja.

RO

Geantă pentru transportul bicicletei în mod sigur și comod. Exteriorul genții, realizat din ABS, asigură o rezistență mare la impacturi. Siguranța este garantată de cele două închizători tip TSA.

SL

Potovalni kovček za varen in udoben prevoz kolesa. Zunanost kovčka je iz ABS-ja in je zelo odporna na udarce. Varnost je zagotovljena s pomočjo dveh ključavnic tipa TSA.

BG

Пътнически куфар за безопасен и удобен превоз на велосипед. Външната част на куфара, изработена от ABS пластмаса, го прави устойчив на удари. Сигурността е гарантирана благодарения на двете ключалки тип TSA.

■ CRUZ Paddock

PT

Cofre de tejadillo de grande capacidade de carga com design prático e funcional. Cofre de tejadillo com grande capacidade de carga que se adapta a qualquer necessidade de transporte com um ponto extra de desportivo. O seu design confere-lhe uma grande capacidade de carga e funcionalidade para uma organização ótima dos bens. O cofre de tejadillo Cruz Paddock está equipado com abertura lateral assistida. As dobradiças estão equipadas com amortecedores para facilitar a abertura e o fecho do cofre. Equipado com fecho centralizado, que atua em três pontos para maior segurança. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras CRUZ, sem necessidade de usar ferramentas. Cores: preto brilho, cinzento mate.

IT

Box da tetto con elevata capacità di carico dal design pratico e funzionale. Box da tetto con elevata capacità di carico che si adatta a qualsiasi esigenza di trasporto, con in più un tocco sportivo. Il suo design dall'elevata capacità di carico è estremamente funzionale, per organizzare il contenuto del box in modo ottimale. Il box da tetto CRUZ Paddock è dotato di apertura laterale assistita. Le cerniere dispongono di ammortizzatori per facilitare l'apertura e la chiusura del box. Presenta chiusura centralizzata che agisce

su tre punti per una maggiore sicurezza. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutte le barre Cruz, non richiede attrezzi. Colori: nero lucido, grigio opaco.

NL
Dakkoffer met hoog laadvermogen en met praktisch en functioneel ontwerp. Dakkoffer met hoog laadvermogen voor alle transportwensen, met een extra sportief karakter. Het ontwerp zorgt voor een hoog laadvermogen en functionaliteit, om alle spullen optimaal te organiseren. De CRUZ Paddock-dakkoffer is voorzien van ondersteunende zijopeningen. De schamieren beschikken over veren voor het vlot openen en sluiten van de koffer. Centrale vergrendeling over drie punten voor meer veiligheid. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten CRUZ-stangen zonder dat gereedschap nodig is. Kleuren: glanzend zwart, mat grijs.

GR
Μπαγκαζέρα οροφής μεγάλης χωρητικότητας με πρακτικό και λειτουργικό σχέδιο. Μπαγκαζέρα οροφής μεγάλης χωρητικότητας που προσαρμόζεται σε όλες τις ανάγκες μεταφοράς με μια νότα σπορ σχεδιασμού. Το σχέδιο της προσοδίζει μεγάλη χωρητικότητα και λειτουργικότητα για τη βέλτιστη οργάνωση του φορτίου. Η μπαγκαζέρα οροφής CRUZ Paddock είναι εξοπλισμένη με άνοιγμα στο πλάι με υποβοήθηση. Οι μεντεσέδες είναι εξοπλισμένοι με αμορτισέρ που διευκολύνουν το άνοιγμα και κλείσιμο της μπαγκαζέρας. Εξοπλισμένη με κεντρικό κλειδωμα που ενεργεί σε τρία σημεία για μεγαλύτερη ασφάλεια. Περιλαμβάνει εσωτερικούς μόντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία. Χρώματα: γυαλιστερό, γκρι ματ.

TR
Pratik ve fonksiyonel tasarımlı, yüksek kapasiteli port bagaj. Her türlü nakliye ihtiyacını karşılayan yüksek kapasiteli port bagaj, ekstra sportif özelliklere. Özel tasarımı, eşyaların en iyi şekilde düzenlenmesi için işlevsellik ve geniş bir yük kapasitesi sağlar. CRUZ Paddock port bagaj, destekli yan açılığa sahiptir. Bagajın kolayca açılması ve kapanması için menteşeler amortisör ile donatılmıştır. Daha iyi güvenlik için üç noktada devreye giren merkezi bir kilide sahiptir. Yüksek stabiliteyi güvenli kayışları portbagajın içindedir. Bütün CRUZ araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur. Renkler: Parlak siyah, mat gri.

HR
Krovna kutija visoke nosivosti pogodna za sve vrste tereta. S dodatnim sportskim predznakom. Odlikuje se iznimnom nosivošću i funkcionalnošću te omogućava savršeno organiziranje stvari. Krovna kutija CRUZ Paddock opremljena je bočnim pomoćnim otvorum. Šarke su opremljene amortizerima koji olakšavaju otvaranje i zatvaranje kutije. S centralnim zaključavanjem koje djeluje u tri točke za veću sigurnost. Sadržiti trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama CRUZ prečki bez potrebe za korištenjem alata. Boje: sjajna crna, mat siva.

RU
Практичный и функциональный багажный бокс большой вместимости. Багажный бокс большой вместимости удовлетворит любые потребности в перевозке грузов и придаст вашему автомобилю более спортивный вид. Благодаря дизайну бокс обладает большой вместимостью и повышенной функциональностью, позволяющей разместить вещи оптимальным образом. Багажный бокс CRUZ Paddock оснащен системой бокового открытия с поддержкой. Петли оснащены амортизаторами, что облегчает открытие и закрытие бокса. Оснащен центральным замком с тремя точками запирания для большей безопасности. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров. Цвета: глянец черный, матовый серый.

PL
Praktyczny i funkcjonalny boks dachowy o dużej ładowności. Boks dachowy o dużej ładowności, który dostosowuje się do wszelkich potrzeb transportowych i charakteryzuje się sportowym wzornictwem. Jego konstrukcja zapewnia dużą ładowność i

funkcjonalność, pozwalając na optymalne ułożenie przewożonych przedmiotów. Boks dachowy CRUZ Paddock jest wyposażony we wspomagane otwieranie boczne. Zawiasy są zaopatrzone w amortyzatory, ułatwiające otwieranie i zamykanie boksu. Zaopatrzone w scentralizowany zamek trzypunktowy dla większego bezpieczeństwa. Zawiera wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi rodzajami belek CRUZ, nie wymaga użycia narzędzi. Kolory: czarny z połyskiem, szary matowy.

CZ
Velkokapacitní střešní box s praktickým a funkčním designem. Velkokapacitní střešní box, který se dokonale přizpůsobí všem přepravním potřebám. Design tohoto boxu poskytuje vysokou nosnost a funkčnost pro optimální organizaci věcí. Střešní box CRUZ Paddock je vybaven asistovaným bočním otevíráním. Pantry jsou vybaveny tlumiči pro snadnější otevírání a zavírání boxu. Vybaven centrálním zamýkáním na tři body pro vyšší bezpečnost. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí. Barvy: lesklá černá, matná šedá.

HU
Nagy rakodókapacitású rendelkező, praktikus és funkcionális kialakítású tetőbox. Nagy rakodókapacitású rendelkező, sportos tetőbox, amely bármilyen szállítási szükséglethez alkalmazkodik. Kialakításának köszönhetően nagy rakodókapacitású és okos funkciókkal rendelkezik a szállításon dolgozó optimális elrendezésére érdekében. A CRUZ Paddock tetőboxot oldalsó rásegítéses nyitással alakították ki. A lengéscsillapítóval ellátott zsanérok segítenek a tetőbox nyitásában és zárásában. A biztonságot szolgálja továbbá a hárompontos központi zár is. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú CRUZ rúdval, szerszámok nem szükségesek. Színek: csillogófekete, mattszürke.

RO
Cutie portbagaj cu capacitate mare de încărcare și cu design practic și funcțional. Cutie portbagaj cu capacitate mare de încărcare, adaptabilă oricărui nevoiu de transport, cu un plus de sportivitate. Designul său îi conferă o capacitate mare de încărcare și funcționalitate pentru a organiza optimă a bunurilor. Cutia portbagaj CRUZ Paddock este prevăzută cu deschidere laterală asistată. Balamalele sunt prevăzute cu amortizoare pentru a facilita deschiderea și închiderea cutiei portbagaj. Prevăzută cu închidere centralizată care acționează în trei puncte, pentru mai multă siguranță. Echipat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare CRUZ, montabil fără a necesita scule. Culori: negru lucios, gri mat.

SL
Zmogljiv strešni prtijažnik s praktično in funkcionalno zasnovo. Strešni prtijažnik za visoko nosilnostjo, ki se z dodatno športnostjo prilagodi vsem prevoznim potrebam. Njegova zasnova mu omogoča znatno nosilnost in funkcionalnost za optimalno organizacijo stvari. Strešni prtijažnik CRUZ Paddock je opremljen z asistiranim stranskim odpiranjem. Tečajji so opremljeni z blažilniki, ki olajšajo odpiranje in zapiranje prtijažnika. Opremljen je s centralnim zapiranjem, ki za večjo varnost, deluje kar na treh točkah. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčega. Zdruljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja. Barve: črni sijaj, mat siva.

BG
Багажна кутия за покрив с голяма товарносимост, практичен и функционален дизайн. Багажна кутия за покрив с голяма товарносимост, която се приспособява към всички транспортни нужди. Отличава се със спортно излъчване.

Дизайнът ѝ придава голяма товарносимост и функционалност за оптимално организиране на вещите. Багажната кутия за покрив CRUZ Paddock е оборудвана с асистирано странично отваряне. Пантите са оборудвани с амортисори, които улесняват отварянето и затварянето на багажната кутия. С централно триточково заключване за по-голяма сигурност.

Включва вътрешни ремъци за безопасното захвашане на багажа. Съвместима с всички греди на CRUZ без нужда от инструменти. Цветове: черен глянц, сив мат.

■ CRUZ Paddock elite

PT
Cofre de tejadilho premium com design desportivo e espaço de carga otimizado. Cofre de tejadilho com características inovadoras que se adaptam a qualquer necessidade de transporte com uma dose extra de exclusividade. O seu design confere-lhe uma grande capacidade de carga e funcionalidade para uma organização ótima dos bens. Equipado com o sistema de montagem rápida Quick 100 com limitador de torque de aperto - patenteado - que facilita a sua montagem em segundos. O cofre de tejadilho CRUZ Paddock elite incorpora o sistema de abertura dual side para um acesso cómodo à carga por ambos os lados do veículo. As dobradiças estão equipadas com amortecedores para facilitar a abertura e o fecho do cofre. Equipado com fecho centralizado, que atua em três pontos para maior segurança. Inclui trás interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras CRUZ, sem necessidade de usar ferramentas. Cor: preto brilhante, branco brilhante, cinzento texturizado.

IT
Box da tetto premium dal design sportivo con spazio di carico ottimizzato. Box da tetto dalle caratteristiche innovative che si adattano a qualsiasi esigenza di trasporto, con in più un tocco esclusivo. Il suo design dall'elevata capacità di carico è estremamente funzionale, per organizzare il contenuto del box in modo ottimale. Dotato di sistema di montaggio rapido Quick 100 con serraggio con limitatore di coppia brevettato, che permette di fissarlo in pochi secondi. Il box da tetto CRUZ Paddock Elite è dotato di sistema di apertura laterale dual side, per accedere comodamente al carico da entrambi i lati del veicolo. Le cerniere dispongono di ammortizzatori per facilitare l'apertura e la chiusura del box. Presenta chiusura centralizzata che agisce su tre punti per una maggiore sicurezza. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutte le barre CRUZ, non richiede attrezzi. Colore: nero lucido, bianco lucido, grigio testurizzato.

NL
Premium dakkoffer met sportief ontwerp en optimale laadruimte. Innovatieve dakkoffer voor alle transportwensen met buitengewone exclusiviteit. Het ontwerp zorgt voor een hoog laadvermogen en functionaliteit, om alle spullen optimaal te organiseren. Het gepatenteerde snelmontagesysteem Quick 100 met begrenzer van het aanhaalmoment maakt een montage in enkele seconden mogelijk. De CRUZ Paddock elite-dakkoffer heeft een 'dual side'-openingsstelsel voor vlotte toegang tot de lading aan weerszijden van het voertuig. De schamieren beschikken over veren voor het vlot openen en sluiten van de koffer. Centrale vergrendeling over drie punten voor meer veiligheid. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten CRUZ-stangen zonder dat gereedschap nodig is. Kleur: glanzend zwart, glanzend wit, getextureerd grijs.

GR
Μπαγκαζέρα οροφής premium με σπορ σχεδιασμό και βελτιστοποιημένο χώρο φορτίου. Μπαγκαζέρα οροφής με καινοτόμο χαρακτηριστικό που προσαρμόζεται σε όλες τις ανάγκες μεταφοράς με μια νότα αποκλειστικότητας. Το σχέδιο της προσοδίζει μεγάλη χωρητικότητα και λειτουργικότητα για τη βέλτιστη οργάνωση του φορτίου. Εξοπλισμένη με το σύστημα γρήγορης συναρμολόγησης Quick 100 με διάταξη περιορισμού της ροπής σύσφιξης — κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας— για συναρμολόγηση στο λεπτό. Η μπαγκαζέρα οροφής CRUZ Paddock elite διαθέτει το σύστημα ανοίγματος dual side για εύκολη πρόσβαση στο φορτίο και από τις δύο πλευρές του οχήματος. Οι μεντεσέδες είναι εξοπλισμένοι με αμορτισέρ που διευκολύνουν το άνοιγμα και κλείσιμο της μπαγκαζέρας. Εξοπλισμένη με κεντρικό κλειδωμα που ενεργεί σε τρία σημεία για μεγαλύτερη ασφάλεια. Περιλαμβάνει εσωτερικούς μόντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία. Χρώμα: γυαλιστερό μαύρο, γυαλιστερό λευκό, ανάγλυφο γκρι.

TR
Sportif tasarımı ve optimum yük alanı ile premium port bagaj. Her türlü nakliye ihtiyacını karşılayan ve yenilikçi özellikler taşıyan ayrıcalıklı port bagaj. Özel tasarımı, eşyaların en iyi şekilde düzenlenmesi için işlevsellik ve geniş bir yük kapasitesi sağlar. Tork sınırlayıcı özelliğine sahip patentli Quick 100 hızlı montaj sistemi sayesinde sanayiler içinde monte edilebilir. CRUZ Paddock port bagaj, yüke ararın her iki tarafından da rahat erişim için çift taraflı açma sistemi içerir. Bagajın kolayca açılması ve kapanması için menteşeler amortisör ile donatılmıştır. Daha iyi güvenlik için üç noktada devreye giren merkezi bir kilide sahiptir. Yüksek stabiliteyi güvenli kayışları portbagajın içindedir. Bütün CRUZ araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur. Renkler: Parlak siyah, parlak beyaz, dokulu gri.

HR
Vrhunska krovna kutija sportskog dizajna i optimiziranog teretnog prostora. Krovna kutija inovativnih značajki pogodna za sve vrste tereta. S dodatnim luksuznim predznakom. Odlikuje se iznimnom nosivošću i funkcionalnošću te omogućava savršeno organiziranje stvari. Opremljena je sustavom brzog postavljanja Quick 100, s patentiranim kotačićem za kontrolu okretnog momenta, koji omogućuje postavljanje u nekoliko sekundi. Krovna kutija CRUZ Paddock elite sadržava sustav dvostranog otvaranja za jednostavan pristup teretu s obje strane vozila. Šarke su opremljene amortizerima koji olakšavaju otvaranje i zatvaranje kutije. S centralnim zaključavanjem koje djeluje u tri točke za veću sigurnost. Sadržiti trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama CRUZ prečki bez potrebe za korištenjem alata. Boje: sjajna crna, sjajna bijela, teksturirana siva.

RU
Багажный бокс класса премиум со спортивным дизайном и оптимизированным грузовым отсеком. Багажный бокс с инновационными характеристиками, которые удовлетворяют любые потребности в перевозке грузов и придают дополнительный оттенок эксклюзивности. Благодаря дизайну бокс обладает большой вместимостью и повышенной функциональностью, позволяющей разместить вещи оптимальным образом. Оснащен патентованной системой быстрого монтажа Quick 100 с ограничением момента затяжки, которая обеспечивает его установку всего за несколько секунд. Багажный бокс CRUZ Paddock elite имеет встроенную систему двухстороннего открытия, предоставляющую удобный доступ к грузу с обеих сторон автомобиля. Петли оснащены амортизаторами, что облегчает открытие и закрытие бокса. Оснащен центральным замком с тремя точками запираения для большей безопасности. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров. Цвет: глянец черный, глянец белый, серый текстурированный.

PL
Boks dachowy premium o sportowym wyglądzie i zoptymalizowanej przestrzeni ładunkowej. Boks dachowy charakteryzujący się ekskluzywnym wzornictwem i innowacyjną budową, umożliwiającą dostosowanie do wszelkich potrzeb transportowych. Jego konstrukcja zapewnia dużą ładowność i funkcjonalność, pozwalając na optymalne ułożenie przewożonych przedmiotów. Zaopatrzone w opatentowany system szybkiego montażu z ogranicznikiem momentu obrotowego Quick 100, który umożliwia jego zamontowanie w kilka sekund. Boks dachowy CRUZ Paddock elite posiada system otwierania z dwóch stron, zapewniający wygodny dostęp do ładunku z obu stron pojazdu. Zawiasy są zaopatrzone w amortyzatory, ułatwiające otwieranie i zamykanie boksu. Zaopatrzone w scentralizowany zamek trzypunktowy dla większego bezpieczeństwa. Zawiera wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi rodzajami belek CRUZ, nie wymaga użycia narzędzi. Kolory: czarny z połyskiem, biały z połyskiem, szary z teksturą.

CZ

Střešní box premium se sportovním designem a optimalizovaným přepravním prostorem. Střešní box s inovativními vlastnostmi, které se přizpůsobí jakýmkoli přepravním potřebám s mimořádnou exkluzivitou. Design tohoto boxu poskytuje vysokou nosnost a funkčnost pro optimální organizaci věcí. Box je vybaven systémem rychlé montáže Quick 100 s patentovaným omezovačem točivého momentu díky němuž je montáž možná během několika sekund. Součástí elitního střešního boxu CRUZ Paddock je systém dvojitého bočního otevírání pro pohodlný přístup k nákladu z obou stran vozidla. Panty jsou vybaveny tlumiči pro snadnější otevírání a zavírání boxu. Vybaven centrálním zamýkáním na tři body pro vyšší bezpečnost. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí. Barva: lesklá černá, lesklá bílá, texturovaná šedá.

HU

Prémium tetőbox sportos kialakításban, optimalizált tárolóhellyel. Innovatív tulajdonságokkal rendelkező, exkluzív tetőbox, amely bármilyen szállítási szükséglethez alkalmazkodik. Kialakításának köszönhetően nagy rakodókapacitással és okos funkciókkal rendelkezik a szállítandó dolgok optimális elrendezése érdekében. Szabadalmaztatott, nyomatékszabályozóval ellátott Quick 100 gyorsszerű rendszerrel szerelték fel, aminek segítségével másodpercek alatt felszerelhető. A CRUZ Paddock elite tetőbox kétoldali nyitórendszerrel van kialakítva. Így a jármű mindkét oldalán kényelmesen hozzá lehet férni a rakományhoz. A lengéscsillapítóval ellátott zsanérok segítik a tetőbox nyitásban és zárásban. A biztonságot szolgálja továbbá a hárompontos központi zár is. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú CRUZ rúddal, szerszámok nem szükségesek. Színek: csillogófekete, csillogófehér, texturált szürke.

RO

Cutie portbagaj premium, cu design sport și spațiu de încărcare optimizat. Cutie portbagaj cu caracteristici inovatoare, adaptabilă oricărei nevoi de transport, cu un plus de exclusivitate. Designul său îi conferă o capacitate mare de încărcare și funcționalitate pentru o organizare optimă a bunurilor. Prevăzută cu sistemul de montare rapidă Quick 100 brevetat, cu limitator de cuplu de strângere, care facilitează montarea în câteva secunde. Cutia portbagaj CRUZ Paddock Elite include sistemul de deschidere dual side, pentru un acces confortabil la încărcătură din ambele părți ale vehiculului. Balamalele sunt prevăzute cu amortizoare pentru a facilita deschiderea și închiderea cutiei portbagaj. Prevăzută cu închidere centralizată care acționează în trei puncte, pentru mai multă siguranță. Echipat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare CRUZ, montabil fără a necesita scule. Culoare: negru lucios, alb lucios, gri texturat.

SL

Vrhunski strešni prtljajnik s športnim dizajnom in optimiziranim tovornim prostorom. Strešni prtljajnik z inovativnimi lastnostmi, ki se z dodatno ekskluzivnostjo prilagodijo vsem prevoznim potrebam. Njegova zasnovna mu omogoča znatno nosilnost in funkcionalnost za optimalno organizacijo stvari. Opremljen s sistemom za hitro pritrditev Quick 100 s patentiranim omejevalnikom navora, ki omogoča namestitve v nekaj sekundah. Elitni strešni prtljajnik CRUZ Paddock vključuje sistem dvostranskega odpiranja za udoben dostop do tovora z obeh strani vozila.

Tečaji so opremljeni z blažilniki, ki olajšajo odpiranje in zapiranje prtljajnika. Opremljen je s centralnim zapiranjem, ki za večjo varnost, deluje kar na treh točkah. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja. Barva: črni sijaj, beli sijaj, teksturirana siva.

BG

Премиум багажна кутия за покрив със спортен дизайн и оптимизирано багажно пространство. Багажна кутия за покрив с иновативни характеристики и невероятна ексклузивност, която се приспособява към всички транспортни нужди. Дизайнтът и придава голяма товароносимост и функционалност за оптимално организиране на вещите. Оборудвана със система за бърз монтаж Quick 100 с патентован ограничен

на момента на затягане, който позволява монтиране за секунди. Багажната кутия за покрив CRUZ Paddock elite включва двустранна система за отваряне с удобен достъп до багажа от двете страни на автомобила. Пантите са оборудвани с амортизатори, които улесняват отварянето и затварянето на багажната кутия. С централно триточково заключаване за по-голяма сигурност. Включва вътрешни ремъци за безопасното захващане на багажа. Съвместима с всички греди на CRUZ без нужда от инструменти. Цвят: черен гланц, бял гланц, сив текстуриран.

■ CRUZ Clan

PT

Coffre de toit de grande capacité de charge, il est adapté à la plupart de besoins de transport. La gamme de coffres de toit CRUZ est équipée d'un système d'ouverture latérale et de sécurité frontale. Équipé d'un système de verrouillage centralisé. Il contient des sangles à l'intérieur pour amimer la charge. Il peut être utilisé avec tous les types de barres CRUZ, sans l'aide d'outils.

IT

Box da tetto ad alta capacità che può far fronte alla maggior parte delle necessità di trasporto. La gamma CRUZ Box è equipaggiata con apertura laterale assistita e sistema di sicurezza frontale. Equipaggiato con chiusura centralizzata. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutti i tipi di barre, non richiede attrezzi.

NL

Dakkoffer met grote vrachtcapaciteit, de oplossing voor de meeste transportvragen. De lijn CRUZ Clan is voorzien van ondersteund openen aan de zijkant en veiligheidssysteem aan de voorzijde. Voorzien van centrale vergrendeling. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten CRUZ-stangen zonder dat gereedschap nodig is.

GR

Υψηλής χωρητικότητας μπαγκαζέρα που εξυπηρετεί τις περισσότερες ανάγκες μεταφοράς. Οι μπαγκαζέρες CRUZ είναι εξοπλισμένες με ένα πλευρικό υποβοηθούμενο άνοιγμα και μπροστινό σύστημα ασφαλείας. Εξοπλισμένη με κεντρικό κλειδίωμα. Περιλαμβάνει εσωτερικούς ιμάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

Yüksek hacimli portbagaj, seyahatlerde daha fazla malzeme taşınabilmesini sağlar. CRUZ portbagajlar, yandan açılır ve doğrudan güvenli sistemidir. Merkezi kilitleme sistemi vardır. Yük sabitleyici güvenli kayışları portbagajın içindedir. Bütün araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Krovna kutija visokih performansi, koja zadovoljava većinu potreba za prijevoz tereta. CRUZ krovne kutije omogućuju jednostavno bočno otvaranje i centralno zaključavanje. Opremljen je sa centralnim zaključavanjem. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama CRUZ prečki bez potrebe za korištenjem alata.

RU

Бокс имеет достаточный объем и габариты, для размещения в нем багажа любого рода. CRUZ box Clan с односторонним открытием, защитой против открывания бокса на скорости. Оборудован центральным замком. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров.

PL

Boks dachowy o dużej pojemności, który zaspokoi większość potrzeb transportowych. Boksy dachowe CRUZ wyposażone są w boczne wspomaganie otwierania i system zabezpieczający

czolo boku. Wyposażony w centralny zamek. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi typami belek dachowych, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Velkokapacitní střešní box, který uspokojí většinu přepravních potřeb. Střešní boxy CRUZ jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním a čelním bezpečnostním systémem. Vybaveno centrálním uzamykáním. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí.

HU

Nagy kapacitású tetőbox, a legtöbb szállítási kívánalomnak megfelelő. CRUZ Easy oldalsó könnyített nyitással és head-on biztonsági rendszerrel rendelkezik. Központi zárral ellátva. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú tetőcsomagtartó rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Cutie portbagaj de mare capacitate, face față majorității necesităților de transport. Cutiile portbagaj CRUZ sunt echipate cu deschidere laterală asistată și sistem de siguranță head-on. Echipat cu închidere centralizată. Echipat cu curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare, montarea nu necesită scule.

SL

Visoko zmogljiv strešni kovček, ki zadovolji večino potreb po prevozu tovora. CRUZ strešni kovčki omogočajo enostavno bočno odpiranje in centralno zaklepanje. Opremljen s centralnim zaklepanjem. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Багажна кутия за покрив с голяма товароносимост, в съответствие с транспортните нужди. Гамата CRUZ Clan е оборудвана с асистирано странично отваряне и система за предпазване. Оборудвана с централно заключаване. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с всички напречни греди CRUZ без нужда от инструменти.

■ CRUZ Box

PT

Cofre de teto com design funcional e excelentes capacidades de carga. Caixas bagageiras CRUZ Box estão equipadas com abertura assistida lateral e fecho central. Inclui tiras interiores para proteger a carga. Compatível com todos os tipos de barras CRUZ sem necessidade de usar ferramentas.

IT

Portapacchi da tetto con un design funzionale ed eccellenti capacità di carico. La gamma Cruz Box è equipaggiata con apertura laterale assistita e chiusura centralizzata. Include cinghie interne per assicurare il carico. Compatibile con tutti i tipi di barre Cruz, non richiede attrezzi.

NL

Dakkoffer met functioneel design en uitstekend laadvermogen. Het gamma Cruz Box is voorzien van ondersteunde zijopenen en centrale vergrendeling. Aan de binnenzijde zijn er riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten Cruz-stangen zonder dat gereedschap nodig is.

GR

Μπαγκαζέρες οροφής με λειτουργικό σχεδιασμό και εξαιρετική ικανότητα μεταφοράς φορτίου. Οι μπαγκαζέρες CRUZ Box είναι εξοπλισμένες πλευρικό υποβοηθούμενο άνοιγμα και κεντρικό κλειδίωμα. Περιλαμβάνει εσωτερικούς ιμάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαρών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

İşlevsel tasarımlı ve muhteşem yük kaldırma kapasitesine sahip tekno gövde. CRUZ Box portbagaj, yandan açılır ve doğrudan güvenli sistemi vardır. Yük sabitleyici güvenli kayışları portbagajın içindedir. Bütün CRUZ araç tavan taşıma sistemleri ile uyumlu olup, montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Krovna kutija funkcionalnog dizajna i izvrsne nosivosti. CRUZ Box omogućava jednostavno bočno otvaranje i centralno zaključavanje. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan sa svim vrstama CRUZ prečki bez potrebe za korištenjem alata.

RU

Багажный бокс с практичным дизайном и большой вместимостью. CRUZ box Box с односторонним открытием и центральным замком. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров.

PL

Funkcjonalny boks dachowy o dużej pojemności. Boksy dachowe CRUZ wyposażone są w boczne wspomaganie otwierania i centralny zamek. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Kompatybilny ze wszystkimi typami belek dachowych, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Střešní box s funkčním designem a vynikajícími nosnými vlastnostmi. Střešní boxy CRUZ Box jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním a centrálním uzamykáním. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí.

HU

Funkcionális formatervezésű, kiváló teherbírású tetőcsomagtartó. A CRUZ Box tetőbox oldalsó könnyített nyitással és központi zárral van ellátva. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú CRUZ tetőbox rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Portbagaj de plafon cu design funcțional și capacitate excelentă de încărcare. Cutiile portbagaj CRUZ Box sunt echipate cu deschidere asistată în lateral și închidere centralizată. Curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare CRUZ, nu necesită scule pentru montare.

SL

Strešni prtljajnik s funkcionalno zasnovno in odlično nosilnostjo. CRUZ Box omogoča enostavno bočno odpiranje in centralno zaklepanje. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Багажна кутия за покрив с функционален дизайн и изключителна товароносимост. Гамата CRUZ Box е оборудвана с асистирано странично отваряне и централно заключаване. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с всички напречни греди CRUZ без нужда от инструменти.

■ CRUZ Easy

PT

Caixas bagageira pré-montadas que podem ser montados em barras de tejadilho com facilidade e rapidez, sem necessidade de usar ferramentas. A gama de caixas bagageiras CRUZ Easy está equipada com uma abertura assistida lateral, sistema de segurança de frente e fecho central. Inclui tiras interiores para proteger a carga. É compatível com todos os tipos de barras CRUZ, sem necessidade de usar ferramentas.

IT

Box da tetto che può essere montato sulle barre portatutto in maniera facile e veloce, senza utilizzo di attrezzi. La gamma CRUZ Easy è equipaggiata con un sistema di apertura laterale, sistema di sicurezza frontale e chiusura centralizzata. Include cinghie interne per assicurare il carico. È compatibile con tutti i tipi di barre CRUZ, non richiede attrezzi per il montaggio.

NL

Voorgemonteerde dakkoffer met gemakkelijke en snelle montage, geen gereedschap nodig. De lijn CRUZ Easy is voorzien van ondersteund openen aan de zijkant, veiligheidsstelsysteem aan de voorzijde en centrale vergrendeling. Aan de binnenzijde voorzien van riemen om de lading veilig vast te zetten. Compatibel met alle soorten CRUZ-stangen, geen gereedschap nodig.

GR

Pre-mounted μπαγκαζιέρα οροφής μπορεί να τοποθετηθεί στις μπάρες οροφής εύκολα και γρήγορα, δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε εργαλεία. Η CRUZ Easy είναι εξοπλισμένη με ένα πλευρικό υποβοηθούμενο άνοιγμα, μπροστινό σύστημα ασφαλείας και κεντρικό κλειδίωμα. Περιλαμβάνει εσωτερικούς ιμάντες για την ασφάλιση του φορτίου. Είναι συμβατή με όλους τους τύπους μπαγκών CRUZ, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιούν εργαλεία.

TR

Portbagaj, herhangi bir alete gerek duyulmaksızın kolay ve çabuk bir şekilde barlara monte edilebilir. CRUZ Easy portbagaj, yandan açılır, doğrudan güvenlik ve merkezi kilitleme sistemi vardır. Yük sabitleyici güvenlik kayışları portbagajın içindedir. Portbagaj, CRUZ'un bütün tavan taşıma sistemleri ile uyumludur ve montaj için herhangi bir alete gerek yoktur.

HR

Prethodno sastavljenu krovnu kutiju moguće je jednostavno, brzo i bez dodatnog alata namjestiti na krovni nosač. CRUZ Easy omogućuje jednostavno bočno otvaranje, opremljen je dodatnim sigurnosnim vijcima i centralnim zaključavanjem. Sadrži trake za pričvršćivanje tereta u unutrašnjosti kovčega. Kompatibilan je sa svim vrstama CRUZ šipki bez potrebe za korištenjem alata.

RU

Комплектация автомобильного бокса, позволяет легко и быстро собрать и установить бокс на поперечинах, без использования инструментов. Службоx Easy с односторонним открытием, защелкой против открывания бокса на скорости и центральным замком. Комплект включает внутренние ремни для фиксации груза. Совместим со всеми видами поперечин CRUZ и не требует дополнительных адаптеров.

PL

Wstępnie zmontowany boks dachowy, który może być zamontowany do belek dachowych łatwo i szybko, bez potrzeby używania narzędzi. Wiele boksu CRUZ Easy jest wyposażone w boczne wspomaganie otwierania, system zabezpieczający czolo boksu i centralny zamek. Wyposażony w wewnętrzne pasy do zabezpieczenia ładunku. Jest kompatybilny ze wszystkimi rodzajami belek firmy CRUZ, nie wymaga użycia narzędzi.

CZ

Přemontovaný střešní box se snadným a rychlým upevněním na podélníky bez použití nářadí. Boxy CRUZ Easy jsou vybaveny bočním asistovaným otevíráním, čelním bezpečnostním systémem a centrálním uzamykáním. Obsahuje vnitřní popruhy k zabezpečení nákladu. Kompatibilní se všemi typy podélníků CRUZ, bez použití nářadí.

HU

Előszerezett tetőbox, a rudakra könnyen és gyorsan felszerelhető, szerszámok nem szükségesek. CRUZ Easy oldalsó könnyített nyitással, head-on biztonsági rendszerrel és központi zárral rendelkezik. Belső hevederek a szállítmány védelmére. Kompatibilis bármely típusú CRUZ rúddal, szerszámok nem szükségesek.

RO

Cutie portbagaj asamblată, care poate fi prinsă pe bare simplu și ușor, nu necesită scule. Gama CRUZ Easy cu deschideri laterale asistată, sistem de siguranță head-on și închidere centralizată. Curele interioare pentru fixarea conținutului. Compatibil cu toate tipurile de bare CRUZ, nu necesită scule pentru montare.

SL

Sestavljeni strešni kovček katerega je mogoče enostavno in hitro ter brez orodij namestiti na strešni prtljajnik. CRUZ Easy omogoča enostavno bočno odpiranje, opremljen je z dodatnim varnostnim zatikom in centralnim zaklepanjem. Vsebuje trankove za pritrditev tovora v notranjosti kovčka. Zdržljiv je z vsemi vrstami CRUZ prečk, brez potrebe po uporabi orodja.

BG

Предварително сглобена багажна кутия за покрив за лесен и бърз монтаж без нужда от инструменти. Гамата CRUZ Easy е оборудвана с асистирано странично отваряне, система за предна защита и централно заключване. Включва вътрешни ремъци за безопасно закрепване на багажа. Съвместима с шипки напречни греди на CRUZ без нужда от инструменти.

■ CRUZ Rafter

PT

Porta caiaque criado para o transporte cómodo e seguro de um caiaque em posição horizontal sobre o tejadilho do veículo. Inclui quatro suportes ajustáveis revestidos de borracha que se ajustam ao casco do caiaque e o mantêm no lugar durante o transporte. Inclui correias com protecção para fixar o kayak. Montagem rápida e fácil.

IT

Portakayak progettato per trasportare comodamente e in sicurezza un kayak in posizione orizzontale sul tetto del veicolo. Include quattro supporti regolabili rivestiti in gomma che si adattano alla struttura del kayak e lo mantengono in posizione durante il trasporto. Cinghie con protezione per ancorare il kayak include. Assemblaggio facile e veloce.

NL

Kajakdrager ontworpen voor het comfortabele en veilige transport van een kajak in horizontale stand op het dak van het voertuig. Inclusief vier verstelbare, met rubber bedekte steunen die aangepast kunnen worden aan de kuip en ze op haar plaats houden gedurende het volledige transport. Sjerbanden met klemsluiting beveiliging om de kayak te monteren zijn inbegrepen. Snel en eenvoudig te monteren.

GR

Βάσεις στερέωσης καγιάκ σχεδιασμένες για άνετη και ασφαλή μεταφορά ενός καγιάκ οριζόντια στην οροφή του οχήματος. Περιλαμβάνει τέσσερα στήριγµατα ρυθιζόµενα ετικαλιµµένα από καουτσούκ που ταιριάζουν στο καγιάκ και το διατηρούν στην θέση του κατά την μεταφορά. Περιλαμβάνονται ιµάντες με προστατευτικό κλιπ για την διασφάλιση της σωστής μεταφοράς του καγιάκ. Γρήγορη και εύκολη συναρµολόγηση.

TR

Bir kayağın aracın tavanında rahat ve güvenli olarak yatay konumda taşınması için tasarlanmış kayak taşıyıcı. Kayak gövdesine göre ayarlanabilen ve taşıma sırasında kayağı yerinde tutan, lastik kaplamalı dört destek içerir. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşıyıcıya yarayan koruyuculu bağlanti kayışları ürüne dahildir. Hızlı ve kolay kurulum.

HR

Nosač kajaka osmišljen za udoban i siguran prijevoz kajaka na krovu vozila u vodoravnom položaju. Uključuje četiri prilagodljiva držača prekrivena gumom koji se pričvršćuju na vanjski dio kajaka i drže ga na mjestu tijekom prijevoza. Trakovi s krokodilčki za preprečavanje zdrsa kajaka so uključeni. Hitra i enostavna namestitiev.

RU

Крепление для каяка, разработанное для удобной и безопасной перевозки каяка в горизонтальном положении на крыше автомобиля. Включает четыре регулируемых элемента с резиновым покрытием, которые адаптируются к корпусу каяка и удерживают его при перевозке. Включает ремни с защитой, для надежной фиксируют каяк во время транспортировки. Быстрая и легкая сборка.

PL

Bagażnik zaprojektowany do wygodnego i bezpiecznego przewożenia kajaków na dachu pojazdu w pozycji horyzontalnej. Z czterema regulowanymi wspornikami pokrytymi gumą, które dopasowują się do kadłuba kajaków i przytrzymują go w miejscu podczas transportu. Dodane są paski z zamkami zabezpieczającymi aby zabezpieczyć kajak Szybki i łatwy montaż.

CZ

Nosič kajaku navrhény k pohodlné a bezpečné přepravě kajaku ve vodorovné poloze na střeše vozu. Je vybaven čtyřmi nastavitelnými operami pokrytými gumou, které se přizpůsobí trupu kajaku a během přepravy ho udrží na místě. Popruhy s možností uzamčení jsou součástí. Rychlá a pohodlná montáž.

HU

Kajakartó egy kajak kényelmes és biztonságos szállításhoz vízszintes helyzetben a jármű tetején. Tartalmaz négy darab állítható, gumival borított, a kajak héjazatához illeszkedő és a szállítás során azt biztonságosan rögzítő tartóelemet. A készlet a kajak védelmére szolgáló gumibevonatos csatlakoztatott szjajkat is tartalmaz. Gyors és könnyű felszerelés.

RO

Sistem de transport caiac proiectat pentru transportul comod și în condiții de siguranță al unui caiac în poziție orizontală pe plafonul vehiculului. Include patru suporturi reglabili îmbrăcați în cauciuc care se reglează la corpul caiacului și îl mențin fixat la locul său pe durata transportului. Hamuri cu clipsuri cu înveliș protector pentru asigurarea caiacului sunt incluse. Montare rapidă și ușoară.

SL

Nosilec za kajak, oblikovan za udoben in varen transport kajaka v vodoravnem položaju na strehi vozila. Vključuje štiri nastavljive oporne dele, prevlečene z gumo, ki se prilagajo trupu kajaka in ga čvrsto držijo na svojem mestu med prevozom. Trakovi s krokodilčki za preprečevanje zdrsa kajaka so vključeni. Hitra in enostavna namestitiev.

BG

Багажник за каяк, предназначен за удобен и безопасен превоз на един каяк в хоризонтално положение върху покрива на автомобила. Включва четири регулируеми опори с гумено покритие, които пасват към корпуса на каяка и го държат на мястото му по време на транспорта. Включва ремъци с протектори за закрепване на каяка. Лесен и бърз монтаж.

■ CRUZ Keel

PT

Portakayak dobrável para montagem sobre barras de tejadilho. O portakayak dobra-se para reduzir a altura quando não se utiliza e melhora o atrito ao ar. Inclui correias com protecção para fixar o kayak. Inclui topos laterais que facilitam o posicionamento do kayak. Sistema duplo de bloqueio que impede que o portakayak possa dobrar-se depois de montado.

IT

Portakayak pieghevole per ancoraggio sulle barre del tetto. Portakayak pieghevole per ridurre l'altezza quando non è in uso e migliorare la resistenza al vento. Cinghie con protezione per ancorare il kayak include. Blocchi laterali per facilitare il posizionamento del kayak. Doppio sistema di blocco che impedisce il piegamento del portakayak quando in uso.

NL

Portakayak pieghevole per ancoraggio sulle barre del tetto. Portakayak pieghevole per ridurre l'altezza quando non è in uso e migliorare la resistenza al vento. Cinghie con protezione per anco-

rare il kayak include. Blocchi laterali per facilitare il posizionamento del kayak. Doppio sistema di blocco che impedisce il piegamento del portakayak quando in uso.

GR

Αναδιπλούμενη βάση καγιάκ για τοποθέτηση σε μπάρες οροφής. Η βάση καγιάκ διπλώνει για να μειώσει το ύψος και την αντίσταση του αέρα, όταν δεν είναι σε χρήση. Περιλαμβάνονται ιμάντες με προστατευτικό κλιπ για την διασφάλιση της σωστής μεταφοράς του καγιάκ. Περιλαμβάνει stoπ φορτίου για καλύτερο κεντράρισμα και στερέωση του καγιάκ. Διπλό σύστημα ασφαλείας αποτρέπει τη βάση καγιάκ από αναδιπλωση όταν είναι σε χρήση.

TR

Araç tavan taşıma sistemleri üzerine monte edilen katlanabilir kayak-kano taşıyıcı. Araç üzerinde dik olarak kullanılmadığı zaman, fazla yükselti yapmadan katlanır ve rüzgar direncini azaltır. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşıyıcıya yarayan koruyuculu bağlanti kayışları ürüne dahildir. Kayak-kanoyu güvenli bir şekilde taşıyıcıya ve pozisyonlamaya yarayan yük durdurucular ürüne dahildir. Double güvenlik sistemi ile taşıma esnasında, taşıyıcının katlanmaması sağlanır.

HR

Zložljiv nosilec za kajak namenjen nameščanju na strešni prtljajnik. Ko nosilca za kajak ne uporabljamo, ga je možno zložiti (razpolovimo višino nosilca). S tem zmanjšamo uporabo vetra v sam nosilec. Trakovi s krokodilčki za preprečevanje zdrsa kajaka so vključeni. Vsebuje bočne zaviralce, ki pomagajo pri nameščanju ter omogočajo boljše pritrditev kajaka. Sistem dvojne zaščite omogoča neželjeno zlaganje nosilca med uporabo.

RU

Складное крепление каяка для установки на поперечины. Крепежный элемент каяка складывается, чтобы снизить высоту и уменьшить аэродинамическое сопротивление когда его не используют. Включает ремни с защитой, для надежной фиксируют каяк во время транспортировки. Включают боковую защиту, которые облегчают установку каяка. Двойная система защиты, которая мешает тому, чтобы portakayak открылся при использовании.

PL

Składany obagażnik na kajak do montowania na dachu. Bagażnik na kajak może zostać obniżony, co redukuje opory powietrza w czasie gdy nie jest wykorzystywany. Dodane są paski z zamkami zabezpieczającymi aby zabezpieczyć kajak. Dodane są ograniczniki ładunku wspomagające pozycjonowanie i zabezpieczanie kajaków. System podwójnego zabezpieczenia chroni bagażnik na kajak przed złożeniem się podczas jego użytkowania.

CZ

Skládací nosič kajaku pro uchycení na střešní nosiče. V případě nepoužívání, lze nosič kajaku složit na nižší výšku a snížit tak aerodynamický odpor. Popruhy s možností uzamčení jsou součástí. Obsahuje zádržky sloužící pro lepší uchycení a zabezpečení kajaku. Dvojitý zabezpečovací systém zabraňuje nosiči kajaku v samovolném složení během užívání.

HU

Tetőcsomagtartóra szerelhető összehajtható kajakartó. A kajakartó kisebb magasságra hajtható össze és csökkenteni a szélelenállást, amikor nincs használatban. A készlet a kajak védelmére szolgáló gumibevonatos csatlakoztatott szjajkat is tartalmaz. Rakományűtközött is tartalmaz, mely segíti a kajak elhelyezkedését és biztonságát. A kettős biztosítórendszer megakadályozza a kajakartó összecuszkodását használat közben.

RO

Suport caiac pliabil pentru montare pe portbagaj. Suportul caiac se pliază într-o înălțime mai mică și se reduce rezistența la vânt când nu este folosit. Hamuri cu clipsuri cu înveliș protector pentru asigurarea caiacului sunt incluse. Conține și opritoare, care ajută la poziționarea și asigurarea caiacului. Sistemul dublu de asigurare previne plierea suportului caiac în timp ce este folosit.

SL
Zložljiv nosilec za kajak namenjen nameščanju na strešni prtjažnik. Ko nosilca za kajak ne uporabljamo, ga je možno zložiti (razpolovimo višino nosilca). S tem zmanjšamo upor vetra v sam nosilec. Trakovi s krokodilčki za preprečevanje zdrsa kajaka so vključeni. Vsebuje bočne zavrtilce, ki pomagajo pri nameščanju ter omogočajo boljše pritrjevanje kajaka. Sistem dvojne zaščite onemogoča neželjeno zlaganje nosilca med uporabo.

BG
Създаем багажник за каяк за монтаж върху напречни греди. Багажникът за каяк се съгва когато не се използва, за да се намали височината и да се оптимизира устойчивостта на въздушно течение. Включва ремъци с протектори за закрепване на каяка. Включва странични ограничители за по-лесно разполагане на каяка. Двойна блокираща система, възпрепятстваща съгването на багажника за каяк след монтирането му.

■ CRUZ Ski Rack Dark

PT
Porta-skis para barras de tejadilho com um inovador sistema de fecho e anti-roubo incluído Porta Skis para colocação nas barras porta bagagens. Design aerodinâmico atractivo. Para 4 e 6 pares de skis ou 2-4 pranchas de snowboard. Sem necessidade de elevador. Sistema de fechos inovador para maior segurança – fechos anti-roubos incluídos. Para barras de aço ou alumínio – adaptadores incluídos.

IT
Portasci per barre portatutto da tetto con un innovativo sistema di chiusura e antifurto in dotazione. Portasci da montare sopra le barre da tettuccio. Design accattivante e aerodinamico. Per 4 e 6 paia di sci o da 2 a 4 snowboard – non necessita il sollevatore. Innovativo e sicuro sistema di bloccaggio. Sistema antifurto incluso. Montaggio su barre di acciaio e di alluminio con adattatori inclusi.

NL
Skidrager voor montage op dakstangen, met innovatief sluitsysteem en inclusief antidiefstal. Skidrager voor montage op dakstangen. Aantrekkelijk en aerodynamisch design. Voor 4 en 6 paar ski's, of voor 2 tot 4 snowboards – geen lift nodig. Innovatief en veilig sluitsysteem. Inclusief antidiefstalsysteem. Montage op stalen en aluminium stangen – inclusief adapters.

GR
Σχάρες για πέδιλα σκι που συναρμολογούνται πάνω σε μπάρες οροφής με καινοτόμο σύστημα ασφάλειας και αντικλεπτικό. Μπάρες σκι που τοποθετούνται στις μπάρες αυτοκινήτου. Μοναδικός αεροδυναμικός σχεδιασμός. Κατάλληλες για 4 & 6 ζευγάρια σκι ή 2-4 snowboards, δεν απαιτείται χρήση ανυψωτικού / ασανσέρ. Καινοτόμο σύστημα ασφάλειας για περισσότερη ασφάλεια - συμπεριλαμβάνονται αντικλεπτικές κλειδαριές. Τοποθετείτε σε μπάρες αλουμινίου και σιδερένιες - συμπεριλαμβάνονται οι ειδικοί αντάπτορες.

TR
Taşyıcı barlar üzerine monte edilen,hırsızlığa karşı geliştirilmiş kiilit sistemli kayak taşıyıcı. Yük taşıyıcılar üzerine monte edilen orjinal Kayak taşıyıcılar. Etkileyici, Aerodinamik dizayn. 4 – 6 çift arası kayak veya 2 – 4 adet snowboard taşınabilir.- Kayaklar yüklenirken herhangi bir kaldırıcıya ihtiyaç yoktur. Daha fazla güvenlik için yeni geliştirilmiş kiilit sistemi mevcut olup, standart donanımdır. Çelik ve Alüminyum barlı sistemlere montaj uyumlu olup, montaj adaptörü standart donanımdır.

HR
Ski Nosač za montažu na krovni nosač s inovativnom bravom i protuprovalnim sustavom Nosač skija pogodan za laku montažu na krovni nosač. Atraktivnog je i aerodinamičnog izgleda. Za 4 i 6 pari skija, ili za 2 do 4 daske za skijanje - ne treba dizalo. Sistem zaključavanja zbog veće sigurnosti uključuje protuprovalne brave. Jednako za čelične kao i za aluminijске šipke. Adapteri uključeni.

RU
Льжное крепление для установки на поперечинах. Инновационная система замков и защита от кражи. Льжное крепление для установки на поперечины. Привлекательный аэродинамический дизайн. Подходит для перевозки 4-6 пар лыж или 2-4 сноубордов. Разделитель не требуется. Инновационная система замков обеспечивает безопасность. Прилагается набор замков со встроенной системой защиты от кражи. Возможна установка на стальных и алюминиевых поперечинах. Адаптер входит в комплект.

PL
Uchwyt na narty przewidziany do zamocowania na bagażnikach, wyposażone w innowacyjny system zamykania i zabezpieczenia przed kradzieżą. Uchwyt do nart przeznaczone do mocowania na bagażnikach. Atrakcyjny aerodynamiczny design. Przewidziane dla 4 & 6 par nart lub 2-4 snowboardów – nie jest potrzebny podnośnik! Innowacyjny system mocowania podnoszący bezpieczeństwo – zamki chroniące przed kradzieżą. Mocowanie do belek stalowych i aluminiowych - w opakowaniu dodano odpowiednie adaptery.

CZ
Nosič lyží pro namontování na střešní tyče s inovačním uzamykacím systémem a systémem proti odcizení. Nosič lyží určený pro připevnění na střešní nosiče. Atraktivní aerodynamický design. Pro 4 a 6 párů lyží nebo 2 až 4 snowboardy - nepotřebuje zvedák! Inovativní systém zamykání pro větší bezpečí - zámký proti krádeži jsou přibaleny. Lze připevnit jak na ocelové, tak na hliníkové příčníky Cruz - adaptéry pro montáž jsou přibaleny.

HU
Tetőrudakra szerelhető siléctartó, integrált innovatív zárés löpásgátló rendszerrel. Siléctartó tetőcsomagtartóhoz. Megnyerő áramvonalas megjelenés. 4-6 pár siléchez, vagy 2-4 snowboard hoz használható. Nincs szükség emelőszék! Új zárrendszer a nagyobb védelemért - biztonsági zárat tartalmaz. Alumínium és acél csomag-tartórúdhoz is alkalmas - adapterek a csomagban!

RO
Suport schiuri cu montare pe barele portbagaj, cu sistem de închidere inovator antifurt inclus. Suporturi de schiuri, care se monteaza pe bare transversale. Aspect atractiv si aerodinamic. Sunt potrivite pentru 4 si 6 perechi de schiuri, sau 2 - 4 snowboarduri -nu necesita suprainaltare. Sistem de inchidere inovator pentru mai multa siguranta – incuietoare antifurt inclusa. Se pot monta pe bare de otel si de aluminiu - adaptori inclusi.

SL
Nosilec za smuči za vgradnjo na strešne nosilce z inovativno ključavnico s sistemom proti kraji. Nosilci smuči za na strešne nosilce. Atraktivna aerodinamična oblika. Primeren za 4 ali 6 parov smuči ali za 2 do 4 snowboarde – brez potrebe po distančnikih. Inovativen sistem za zaklepanje za večjo varnost – protivlomna ključavnica vključena. Možno namestiti na jeklene ali aluminijaste palice / strešni prtjažnik – adapterji vključeni.

BG
Багажник за ски за монтаж върху напречните багажни греди с иновативна система за заключване и включена система против кражба. Багажник за ски за монтаж върху напречните багажни греди. Атрактивен и аеродинамичен дизайн. За 4 и 6 чифта ски или за 2 до 4 сноуборда – без необходимост от повдигащи средства. Иновативна и безопасна система за заключване. Включена система против кражба. Монтаж върху стоманени или алуминиеви напречни греди – включва адаптери.

	■	(code)	—	✓
pt	incluído	opcional	indisponível	disponível
it	incluso	optional	non disponibile	disponibile
nl	inclusief	optioneel	niet beschikbaar	beschikbaar
gr	περιλαμβάνεται	προαιρετικός	μη διαθέσιμο	διαθέσιμο
tr	Dahil	Opsiyonel	Hazır değil	Hazır
hr	Uključen	Opcija	Nije dostupan	Dostupan
ru	входят в комплект	дополнительно	не доступно	доступно
pl	W zestawie	opcja	Nie dostępny	Dostępny
cz	obsahuje	ize dokoupit	není k dispozici	k dispozici
hu	tartozék	opcionális	nem elérhető	elérhető
ro	inclus	optional	nu este disponibil	disponibil
sl	vključeno	opcijsko	ni dobavljivo	dobavljivo
bg	включен	по избор	не е налице	наличен

INDEX ←

Support

warranty

www.cruzber.com/gl/en/content/3617-warranty

product registration

www.cruzber.com/gl/en/content/3621-product-registration

contact

@: aftersales@cruzber.com

T: 0034 957 538 354

M: 0034 639 343 733

Social media

www.facebook.com/cruzber

www.twitter.com/cruzber1963

www.youtube.com/cruzber1963

www.instagram.com/cruzber1963

CRUZmedia

cruzmedia.cruzber.com



follow us.



vodafone GIGA

EAE

CRUZ

Ethack

BILSTEIN

HAKRO
HÄLT. SEIT 1969

FUCHS

RENGER

BASTUCK

GEUTER

ESSEN MOTORSHOW

EXCLUSIVE



www.cruzber.com
roof racks & accessories

CRUZBER SA
Pol. Ind. Las Salinas II, parc. 12
E-14960 Rute (Córdoba) Spain

T: +34 957 538 354
F: +34 957 539 069
info@cruzber.com



www.facebook.com/cruzber
www.twitter.com/cruzber1963
www.instagram.com/cruzber1963
www.youtube.com/cruzber1963